ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

WINE COOLER



expondo.com

DE	Produktname:	WEINKÜHLER
EN	Product name:	WINE COOLER
PL	Nazwa produktu:	LODÓWKA DO WINA
CZ	Název výrobku	CHLADNIČKA NA VÍNO
FR	Nom du produit:	CAVE À VIN
IT	Nome del prodotto:	VETRINA FRIGO PER VINO
ES	Nombre del producto:	NEVERA PARA VINO
HU	Termék neve	BORHŰTŐ
DA	Produktnavn	VINKØLER
DE	Modell:	RCWI-4G RCWI-6G RCWI-7G
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

ACHTUNG! Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir sind stets bestrebt, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Dennoch ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Sie soll auch nicht die Übersetzung durch einen Menschen ersetzen. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Parameterwert**		
Produktname	WEINKÜHLER		
Modell	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230~/50		
Nennstrom [A]	0,7	0,5	0.4
Schutzklasse	I		
Kühlmedium/Kühlmediummenge [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Kammervolumen [L]	137	138	56
Kammerkapazität, ausgedrückt in der Anzahl der Weinflaschen [Stück]*.	46	52	20
Klimaklasse	N, SN, ST	N, ST	
Energieeffizienzklasse	G		
Stromverbrauch [kWh/24h)	0,400	0,405	0.375
Jährlicher Energieverbrauch [kWh/Jahr]	146	148	137
Isolierender Stoff	Cyclopentan		
Regelbereich der Kühltemperatur[°C]	5-22		
Abtaufunktion	Auto		
Abmessungen (Breite - Tiefe - Höhe) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* Die Konstruktion der Einlegeböden im Inneren der Kühlkammer ermöglicht die Lagerung von Flaschen des Typs 0,75 l. Auf ihrer Grundlage wird die maximale Füllhöhe des Kühlfachs angegeben.

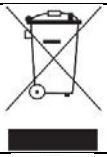
1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **ERINNERUNG!** Allgemeines Warnzeichen.
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!

	ACHTUNG! Brandgefahr - brennbares Material!
	Nur für internen Gebrauch.

 **ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.**

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf den WEINKÜHLER

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Falls die Nutzung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht verhindert werden kann, muss ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) ACHTUNG - LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet halten. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.

b) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.

c) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

d) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!

e) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.

f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

g) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

h) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Hinweis! Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder und andere Unbeteiligte bei der Arbeit mit dem Gerät geschützt werden müssen.

2.3. Eigenschutz

a) Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.

b) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten

c) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

d) Während des Betriebs des Geräts dürfen weder Hände noch andere Gegenstände in das Innere des Geräts gesteckt werden!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Das Gerät darf nicht überlastet werden. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.

b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.

d) Unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind, aufbewahren. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.

e) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Vor jedem Einsatz prüfen, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung das Gerät vor der Benutzung reparieren lassen.

f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

g) Um die Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

h) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
i) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
j) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um dauerhafte Ablagerungen von Schmutz zu verhindern.
k) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
l) Es ist untersagt die Konstruktion des Produkts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
m) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
n) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
o) Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!
p) Das Gerät muss direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden verwendet werden.
q) Warten Sie nach der Lieferung des Geräts 8 Stunden, bis sich das im Gerät verwendete Kältemittel stabilisiert hat, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
r) Das Gerät darf nicht in der Nähe von Geräten aufgestellt werden, die hohe Temperaturen / Hitze erzeugen (Heizkörper, Boiler), außerdem darf es nicht in direktem Sonnenlicht aufgestellt werden!
s) Das Kältemittelkreislaufsystem darf nicht beschädigt werden.
t) Es muss darauf geachtet werden, dass die Spiralen auf der Rückseite des Geräts keinen Kontakt zu der Wandfläche haben.
u) ACHTUNG! Die Konstruktion des Gerätes enthält leicht brennbare Substanzen. Wenn das Gerät beschädigt ist, vermeiden Sie den Kontakt mit offenen Flammen, und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich!
v) Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht brennbaren Materialien, wie Papier und ähnlichem, aufgestellt werden.
w) Es dürfen keine schweren Gegenstände auf dem Gerät abgelegt werden.
x) Es besteht die Gefahr, dass ein Kind im Gerät eingeschlossen werden kann. Vor der Einlagerung eines Geräts, das außer Betrieb genommen wird, muss das Kabel auf der Rückseite des Geräts abgeschnitten werden und die Türblockade muss deaktiviert werden, damit sich keine Kinder in dem Gerät eingesperren können.
y) Das Gerät dient nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln.
z) Die werksseitig eingestellten Regale stellen die effizienteste Nutzung der Energie durch das Kühlgeräte sicher.
aa) Es dürfen keine anderen elektrischen Geräte als die durch den Hersteller vorgesehenen Geräte im Inneren des Kühlschranks verwendet werden.

bb) Das Gerät darf nicht in unbeheizten Räumen betreiben werden.
cc) Öffnen Sie die Tür des Geräts nicht zu oft und lassen Sie sie nicht für längere Zeit offen stehen. Die Folge ist ein erhöhter Stromverbrauch, der zu einer möglichen Beschädigung des Geräts führen kann.
dd) Wenn das Kühlaggregat längere Zeit nicht befüllt wird, schalten Sie es aus. Abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
ee) Die Verwendung externer elektrischer Geräte zur Beschleunigung des Abtauprozesses ist verboten.
ff) Es dürfen keine explosiven Stoffe im Gerät aufbewahrt werden, z.B. Dosen mit leicht brennbarem Gas unter Druck.
gg) Die Installation des Geräts sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



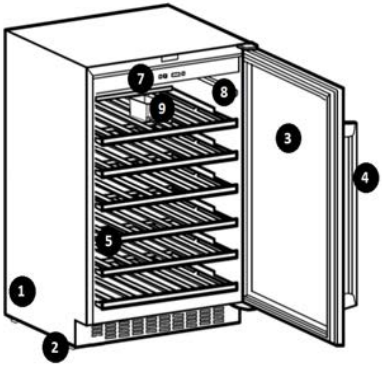
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

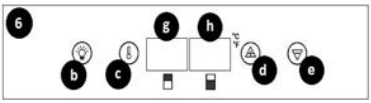
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

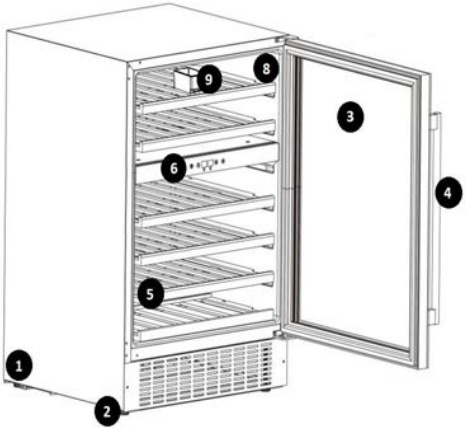
Das Gerät ist für die Lagerung von Getränken in externen Behältern bei entsprechender Temperatur ausgelegt. Der Verwendungsbereich umfasst nur Haushalte und deren Derivate.

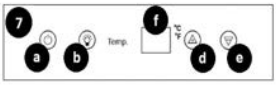
Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

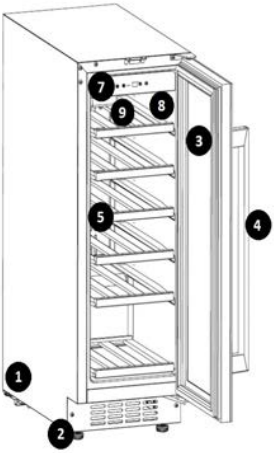
3.1. Beschreibung des Geräts











1 – Gehäuse
2– Rutschfeste Basis
3 - Tür
4 - Handgriff
5 - Regal
6 - Bedienfeld Modell RCWI-4G
7 - Bedienfeld Modell RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Kühlkammer
9 - Behälter

a - Netzschalter
b - Taste für LED-Kammerbeleuchtung
c - Taste für die Temperaturregelung
d - Taste für Regulierung, Wertsteigerung
e - Taste zum Einstellen, Verringern des Wertes
f - LCD-Anzeige
g - LCD-Anzeige der oberen Zone
h - LCD-Anzeige der unteren Zone

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf für jedes Modell den folgenden Bereich nicht überschreiten: 10-32°C - Modell RCWI-4G; 16-38°C - Modell RCWI-6G; 10-38°C - Modell RCWI-7G. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen der Rückwand des Geräts ein. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

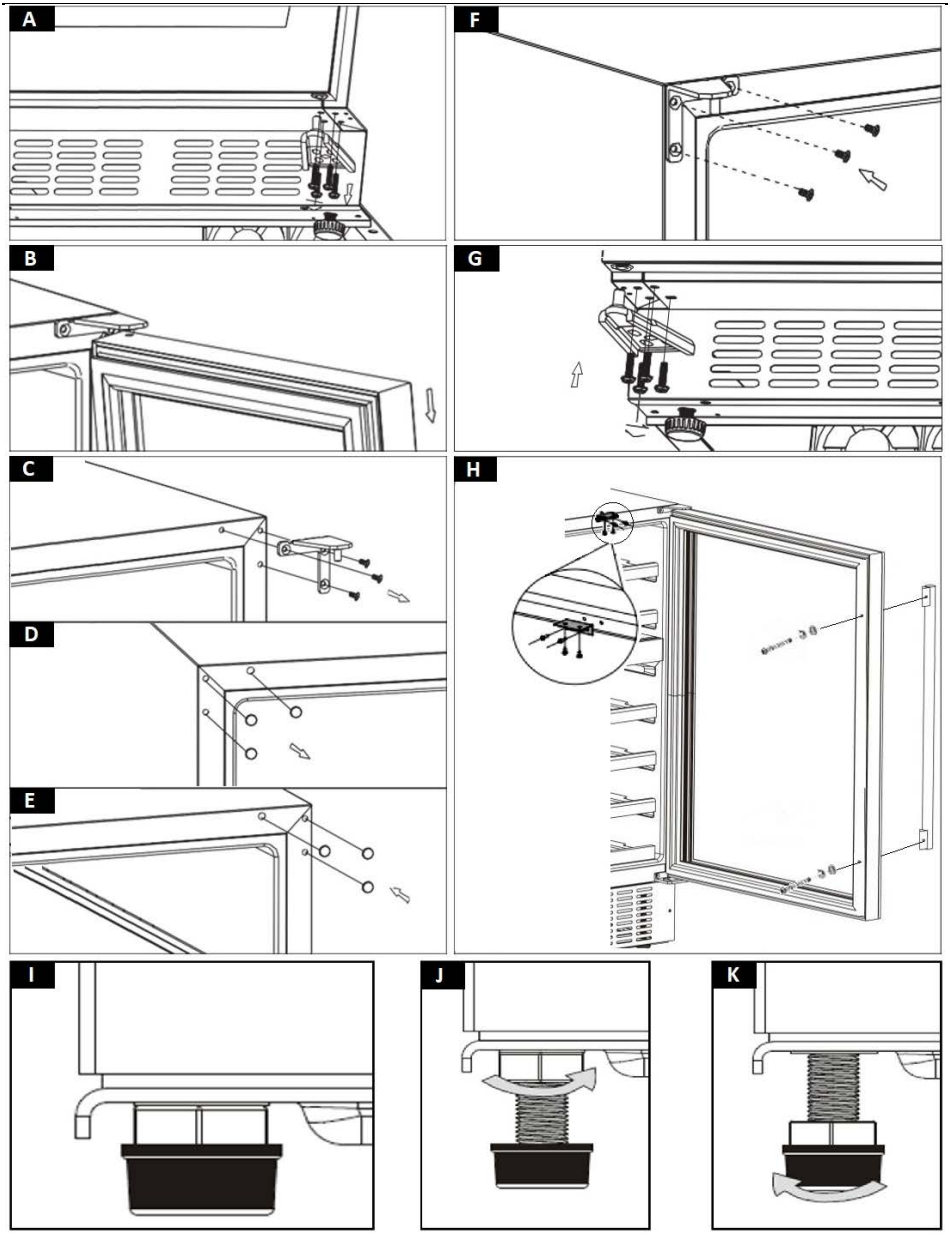
Vor dem ersten Gebrauch sollten Sie alle Komponenten demontieren und waschen sowie das Gerät innen und außen reinigen.
ACHTUNG! Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, kann es einen charakteristischen Geruch erzeugen, der allmählich entweicht, wenn das Gerät die programmierte Temperatur erreicht.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Das Gerät ist werkseitig mit einer rechtsseitigen Tür ausgestattet, kann aber je nach Wunsch des Benutzers auch als linksseitige Tür installiert werden. Das Gerät ist für den freistehenden oder eingebauten Betrieb konzipiert.

a) ACHTUNG! Bevor Sie mit dem Aus-/Einbau der Tür fortfahren, sichern Sie das Gerät ordnungsgemäß, damit keine Schäden entstehen. Entfernen Sie alle beweglichen Teile aus dem Inneren des Geräts. Schützen Sie vor dem Kippen des Geräts den Kältemittelkreislauf, indem Sie ein weiches Material auf die Kontaktfläche legen!
b) Um die Einbauseite der Tür zu ändern, empfiehlt es sich, das Gerät auf die Rückwand zu legen.
c) Halten Sie die Gerätetür fest und entfernen Sie das untere Scharnier, indem Sie seine Befestigungen abschrauben (Abbildung A).
d) Schieben Sie die Tür vorsichtig aus dem oberen Scharnierstift (Abb. B). Legen Sie die ausgebaute Tür mit der Außenverkleidung nach oben an einen sicheren Ort.
e) ACHTUNG! Achten Sie auf den Satz der entfernten Befestigungen. Überprüfen Sie, ob die Befestigungen an den Stellen, an denen die Tür auf das Gehäuse, die Dichtung usw. trifft, nicht mehr vorhanden sind.
f) Entfernen Sie das obere Scharnier der Gerätetür, indem Sie seine Befestigungen abschrauben (Abbildung C).

g) Hebeln Sie in der oberen linken Ecke des Geräts an der Stelle, an der das Scharnier befestigt ist, die Abdeckungen der Befestigungslöcher hoch und entfernen Sie sie (Abb. D).
h) Decken Sie die Befestigungslöcher, die von den Scharnierbefestigungen auf der rechten Seite übrig geblieben sind, mit den zuvor entfernten Abdeckungen ab (Abb. E).
i) Bringen Sie das linke Seitenscharnier an, indem Sie seine Halterungen in die dafür vorgesehenen Befestigungslöcher schrauben (Abb. F).
j) Drehen Sie die Tür des Geräts um 180° und schieben Sie sie in den Montagestift des linken Scharniers.
k) Bringen Sie das untere Scharnier der linken Seite an. Schieben Sie den Scharnierstift in das dafür vorgesehene Montageloch der Tür und befestigen Sie ihn mit den Befestigungselementen (Abb. G).
l) Montieren Sie die Türhalterung des Geräts (Abb. H).
m) Entfernen Sie dazu die Dichtung auf der Innenseite der Tür. Die Struktur der Einheit enthält unter dem Dichtungselement spezielle Befestigungslöcher.
n) ACHTUNG! Unabhängig von der Seite der Installation der Halterung (links / rechts), die Fabrik entworfen Befestigungslöcher für jede Seite.
o) Bereiten Sie die Halterungen vor. Schieben Sie eine Sicherungsscheibe auf die Befestigungsschraube, gefolgt von einer flachen Unterlegscheibe.
p) Bringen Sie die Gerätehalterung von der Außenseite der Tür aus an. Richten Sie die Achsen der Befestigungslöcher der Halterung und der Tür aus.
q) Führen Sie die zuvor vorbereitete Befestigungsstruktur durch die oberen und unteren Befestigungslöcher. Drücken Sie die Halterungen zusammen.
r) Bringen Sie die Dichtung wieder an der vorgesehenen Stelle an.
s) Um das Gerät zu bauen, ist es notwendig, eine geeignete Halterung zu installieren, die das Gerät mit dem oberen Gehäuse verbindet. Der Verbindungsbügel wird mit dem Gerät geliefert. Die Befestigung der Halterung sollte individuell, entsprechend den Vorschriften Ihres Landes, gewählt werden.
t) Montieren Sie den Verbindungsbügel an der Oberseite des Geräts, anstelle der dafür vorgesehenen Befestigungslöcher. Setzen Sie die Einheit am Zielort ein und befestigen Sie sie an der Oberseite des Gehäuses (siehe Abbildung H).
u) Stellen Sie das Niveau/die Höhe des Geräts mit Hilfe der vorderen Sockel ein (Drehung im oder gegen den Uhrzeigersinn).
v) ACHTUNG! Da sich das Gerät bei der Türmontage neigt, warten Sie bitte 8 Stunden, bis sich das im Gerät verwendete Kältemittel stabilisiert hat, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen!



3.3. Arbeit mit dem Gerät

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, schließen Sie die erforderlichen Netzkabel an das Gerät an. Machen Sie sich mit den Parametern/Funktionen des Geräts vertraut.

Nach dem Start des Systems stellen Sie die gewünschten Parameter wie unten beschrieben ein.

ACHTUNG! Wenn das Gerät zum ersten Mal an das Stromnetz angeschlossen wird und die Kühltemperatur programmiert wird (oder nach einer längeren Betriebspause), kann ein Temperaturunterschied zwischen dem (auf dem Bedienfeld angezeigten) Sollwert und der Temperatur im Kühlraum bestehen. Diese Temperatur stabilisiert sich bei Dauerbetrieb des Geräts. Öffnen Sie die Gerätetür nicht während des Temperaturstabilisierungsprozesses. Wenn sich das Gerät während des Kühlvorgangs abschaltet, warten Sie ca. 5 Minuten, bevor Sie das System wieder einschalten (sonst lässt sich das Gerät nicht einschalten).

3.3.1. EINSCHALTEN DES GERÄTS / TEMPERATUREINSTELLUNGEN

ACHTUNG! Jede Konfiguration der Kühlkammer-Kühltemperatur erzeugt einen erhöhten Betrieb des Kältemittelkreislaufs, der zu hohen Temperaturen im Gerätegehäuse führen kann. Sobald das System den eingestellten Schwellenwert erreicht, kühlen die Gerätepaneele allmählich ab, bis der Temperaturwert um das Gerät herum erreicht ist.

MODELL RCWI-4G

a) Das Gerät wird über das Bedienfeld im mittleren Teil der Kühlkammer gestartet.
b) Um das System zu starten, halten Sie die Tasten (b, c) gleichzeitig ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um die LED-Beleuchtung und die Temperaturregelung zu aktivieren.
c) Das Kühlfach des Geräts umfasst zwei Kühlzonen: eine obere und eine untere. Die Temperaturkonfiguration sollte für jedes dieser Geräte separat vorgenommen werden.
d) ACHTUNG! Die obere und die untere Kühlzone haben den gleichen Temperaturregelbereich. Wenn Sie den Kühlwert für die obere Zone festlegen, weist das System den angegebenen Wert automatisch der unteren Zone zu. Die untere Zone des Kühlfachs kann die gleiche oder eine höhere Kühltemperatur aufweisen als die obere Zone des Kühlfachs. Es wird empfohlen, dass der Temperaturunterschied zwischen den Kühlzonen nicht mehr als 4 °C beträgt.
e) Um den Wert der Kühltemperatur einzustellen, wählen Sie die Taste für die Temperaturregelung (c) auf dem Bedienfeld.

- Durch einmaliges Drücken der Einstelltaste (c) wird der aktuelle Wert der Kühltemperatur auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
- Durch zweimaliges Drücken der Taste schaltet das System auf die Temperaturkonfiguration der oberen Kühlzone um.

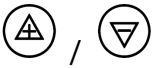
- Durch dreimaliges Drücken der Taste wird das System auf die Temperaturkonfiguration der unteren Kühlzone umgeschaltet

f) Der aktuell angezeigte Temperaturwert auf dem LCD-Display wird zyklisch ein- und ausgeschaltet. Legen Sie den Wert der gewünschten Kühltemperatur mit den Einstelltasten (d, e) fest, indem Sie den Wert erhöhen/verringern. Die Temperatur wird in 1°C-Schritten eingestellt.

g) Nachdem Sie den Wert der Kühltemperatur festgelegt haben, warten Sie etwa 2 Sekunden, bis sich der eingegebene Wert auf dem LCD-Bildschirm stabilisiert. Die Änderungen werden im Systemspeicher gespeichert.

h) Es besteht die Möglichkeit, die Einheiten der Betriebstemperatur des Geräts (F/°C) zu wechseln. Um die Betriebstemperatur des Geräts einzustellen, halten Sie am Bedienfeld die LED-Leuchttaste (c) des Kühlfachs etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

i) Die Temperatureinheit (F/°C) für den Betrieb des Geräts wird durch die LED-Anzeige auf dem Bedienfeld angezeigt.

Funktionsbeschreibung	Maßnahme		Steuerung
Einschalten des Geräts	5 Sek.		x
Anzeige der Kühltemperatur	1 x		
Temperaturregelung der oberen Zone	2 x		
Temperaturregelung der unteren Zone	3 x		
Umrechnung von Temperatureinheiten (F/°C)	5 Sek.		x

MODELL RCWI-6G / RCWI-7G

a) Das Gerät wird über das Bedienfeld, das sich im oberen Teil des Kühlraums befindet, gestartet.

b) Um das System zu starten, halten Sie den Netzschalter (a) des Geräts etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

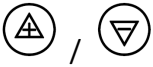
c) Um den Wert der Kühltemperatur einzustellen, wählen Sie auf dem Bedienfeld die Tasten zum Erhöhen / Verringern (d, e) des Temperaturwerts. Die Temperatur wird in 1°C-Schritten eingestellt.

d) Der aktuell angezeigte Temperaturwert auf dem LCD-Display wird zyklisch ein- und ausgeschaltet.

e) Nachdem Sie den Wert der Kühltemperatur festgelegt haben, warten Sie etwa 2 Sekunden, bis sich der eingegebene Wert auf dem LCD-Bildschirm stabilisiert. Die Änderungen werden im Systemspeicher gespeichert.

f) Es besteht die Möglichkeit, die Einheiten der Betriebstemperatur des Geräts (F/°C) zu wechseln. Um die Betriebstemperatur des Geräts einzustellen, halten Sie am Bedienfeld die LED-Leuchttaste (c) des Kühlfachs etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

g) Die Temperatureinheit (F/°C) für den Betrieb des Geräts wird durch die LED-Anzeige auf dem Bedienfeld angezeigt.

Funktionsbeschreibung	Maßnahme		Steuerung
Einschalten des Geräts	5 Sek.		x
Kontrolle der Kühltemperatur	x		
Umrechnung von Temperatureinheiten (F/°C)	5 Sek.		x

3.3.2. GERÄTEBETRIEB (MODELL RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Legen Sie die geeignete Kühltemperatur für das Kühlfach fest.

b) Schalten Sie die Beleuchtung des Kühlfachs des Geräts ein, indem Sie die LED-Beleuchtungstaste (b) auf dem Bedienfeld wählen. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Kammerbeleuchtung ausgeschaltet.

c) Das Gerät ist mit einem System zur Aufrechterhaltung des optimalen Feuchtigkeitsniveaus im Kühlraum ausgestattet. Das Reservoir (9), das die Luftfeuchtigkeit reguliert, befindet sich auf speziellen Schienen im oberen Bereich der Kühlkammer. Bevor Sie das Innere des Geräts befüllen, füllen Sie den Tank (9) zu etwa ¾ des Gesamtvolumens mit Wasser und stellen Sie ihn an einem geeigneten Ort auf.
ACHTUNG! Kontrollieren Sie regelmäßig den Füllstand des Feuchtigkeitsregulierungsbehälters. Falls erforderlich, füllen Sie den Tank auf.

d) Füllen Sie das Innere des Geräts gemäß den nachstehenden Anweisungen. ACHTUNG! Die Kühlzeit der Kühlkammerfüllung hängt von der Anzahl der eingelegten Flaschen ab. Die Abkühlung einzelner Flaschen erfolgt schneller als bei voller Belegung der Kammer.

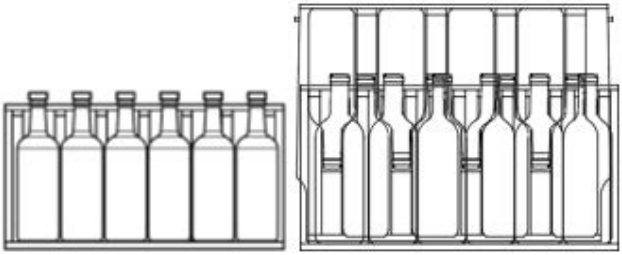
e) Wenn das Gerät von seinem derzeitigen Standort entfernt werden muss, entfernen Sie alle beweglichen Gegenstände aus dem Inneren der Kammer. Sichern Sie die Einlegeböden und Türen des Geräts mit Klebeband für den Transport. Decken Sie die Außenflächen des Geräts mit Material ab, um sie vor Beschädigungen wie Kratzern usw. zu schützen.

FLASCHEN-LAGER

f) Die Konstruktion der Einlegeböden im Inneren der Kühlkammer ermöglicht die Lagerung von 0,75-Liter-Flaschen. Anhand dieser Angaben wird der maximale Füllstand des Kühlraums ermittelt.

g) Bevor Sie den Innenraum des Geräts mit Flaschen mit größerem Fassungsvermögen füllen, prüfen Sie, ob die aufgestellten Gefäße den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts nicht beeinträchtigen.

h) Um einen optimalen Zugang zu den gelagerten Flaschen zu erhalten, empfiehlt es sich, die Einlegeböden auf etwa 1/3 der Kammertiefe zu verlängern (insbesondere bei den unteren Böden).



i) ACHTUNG! Ordnungsgemäß eingesetzte Flaschen im Kühlraum dürfen nach dem Schließen der Gerätetür weder die Vorder- noch die Rückwand berühren! Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen der Ladung und der geschlossenen Tür sowie der Rückwand des Geräts ein!

3.4. Reinigung und Wartung

a) Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.

b) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

c) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

h) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

i) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

k) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

l) ACHTUNG! Achten Sie beim Herausziehen der Einlegeböden zur Reinigung darauf, dass sich die Gerätetür in voller Breite öffnet! Sonst kann eine Beschädigung des Geräts verursacht werden.

m) Die Abtauung des Kühlfachs erfolgt automatisch und erfordert keine zusätzlichen Maßnahmen durch den Benutzer. Reinigen Sie regelmäßig die Verdunstungswanne und die Ablassöffnung für das Tauwasser, die sich auf der Rückseite des Geräts in der Nähe des Kühlsystems befinden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Ihre örtliche Verwaltung gibt Ihnen Auskunft über die geeignete Entsorgungsstelle für Altgeräte.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Geräts
	Strom abschalten	Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein
	Kein Strom in der Steckdose	Spannung an der Steckdose prüfen
	Defekte Sicherung	Den Kundenservice des Herstellers kontaktieren.
Kühlkammertemperatur zu hoch	Falsch definierte Kühltemperatur	Konfiguration der Kühltemperatur durchführen
	Zu häufiges Öffnen der Gerätetür oder längeres Offenstehenlassen der Tür	Häufigkeit und Zeitpunkt der Türöffnung prüfen
	Gerätetür nicht geschlossen	Prüfen Sie, ob die Tür dicht ist / richtig schließt
	Störung der Stromversorgung des Geräts	Schließen Sie das Gerät wieder an und warten Sie mindestens 4 Stunden, bis sich die Kühltemperatur stabilisiert hat.
Kühlkammertemperatur zu niedrig	Falsch definierte Kühltemperatur	Konfiguration der Kühltemperatur durchführen
Das Gerät erzeugt Vibrationen	Das Gerät wurde nicht richtig nivelliert	Nivellieren Sie das Gerät neu
	Falscher Abstand zwischen der Rückwand des Geräts und der Wand/dem Objekt hinter dem Gerät	Halten Sie den erforderlichen Sicherheitsabstand von 30 cm ein.
	x	Starten Sie das Gerät neu. Wenn das Problem nicht behoben ist, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers

Auftreten von Feuchtigkeit im Inneren der Gerätekammer	Zu häufiges Öffnen der Gerätetür oder längeres Offenstehenlassen der Tür	Häufigkeit und Zeitpunkt der Türöffnung prüfen
	Unzureichendes Schließen der Türen	Prüfen Sie, ob die Tür dicht ist / richtig schließt
Auftreten von Feuchtigkeit an der Außenwand der Gerätetür	Die Gerätetür ist angelehnt (Kontakt mit dem Temperaturunterschied zwischen der gekühlten Luft im Inneren der Kammer und der Luft mit Raumtemperatur von außerhalb des Geräts)	Prüfen Sie, ob die Tür dicht ist / richtig schließt

CAUTION! This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical Data

Parameter description	Parameter value		
Product name	WINE COOLER		
Model	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230~/50		
Rated current [A]	0.7	0.5	0.4
Safety class	I		
Refrigerant/amount of refrigerant [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Chamber volume [L]	137	138	56
Chamber capacity expressed in the number of wine bottles [pcs]*.	46	52	20
Climate class	N, SN, ST	N, ST	
Energy efficiency class	G		
Energy use [kWh/24h]	0.400	0.405	0.375
Annual energy use [kWh/year]	146	148	137
Isolating substance	Cyclopentane		
Cooling temperature control range[°C]	5-22		
Defrosting function	auto		
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47.5	28.5

* The design of the shelves used inside the refrigeration chamber allows for storage of 0.75 L type bottles. The maximum filling level of the refrigeration compartment is given on their basis.

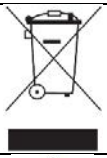
1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING.

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMINDER!** General warning sign.
	CAUTION! Warning of electric shock!
	CAUTION! Danger of fire - flammable material!

	For indoor use only.



CAUTION! The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the WINE COOLER.

2.1. Electrical safety

a) The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the unit exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the unit, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the unit with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current unit (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.

h) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the unit, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
c) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
d) Only the manufacturer's service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
e) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
f) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
g) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
h) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
i) Keep the unit away from children and animals.



Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the unit.

2.3. Personal safety

a) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
b) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
c) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.
d) Do not place your hands or any objects inside the running unit!

2.4. Safe use of the unit

a) Do not overload the unit. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected unit will do a better and safer job for which it was designed.
b) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.

c) Disconnect the unit from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
d) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
e) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.
i) Do not move, shift, or rotate the unit while in operation.
j) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
k) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
m) Keep the unit away from sources of fire and heat.
n) Do not block the ventilation openings of the unit!
o) Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!
p) The unit must be connected directly to a wall plug socket.
q) After delivery of the unit, wait 8 hours for the refrigerant used inside the unit to stabilize before connecting to the mains.
r) Do not install the unit close to equipment generating high temperatures/heat (heaters, boilers) and do not install the unit in direct sunlight!
s) Do not damage the refrigerant circuit.
t) Do not allow the rear coils of the unit to come into contact with the wall surface.
u) CAUTION! The unit in its construction contains flammable substances! If the unit is damaged, avoid contact with open flames, as well as the room in which the instrumentation is located should be thoroughly ventilated!
v) Do not place the unit in the vicinity of flammable materials such as paper or other materials.
w) Do not place heavy objects on the unit.
x) There is a risk of children getting stuck inside the unit. Before storing the end-of-life unit, cut off the wiring at the back of the unit and disable the door lock so that children cannot get stuck inside the unit.
y) The unit is not designed to freeze food products.

z) The factory set shelves provide the most efficient use of energy by refrigeration equipment.
aa) Do not use electrical appliances inside the refrigerator other than those provided by the manufacturer.
bb) Do not operate the unit in unheated areas.
cc) Do not open the door to the unit too often or leave it open for long periods of time. This results in increased electricity consumption, which can lead to possible damage to the unit.
dd) If the refrigeration unit remains unfilled for a long time, turn it off. Defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold growth inside the unit.
ee) The use of external electrical appliances to speed up the defrosting process is prohibited.
ff) Do not store explosive substances, such as cans containing compressed flammable gas, inside the unit.
gg) Installation of the unit should be carried out by qualified personnel.

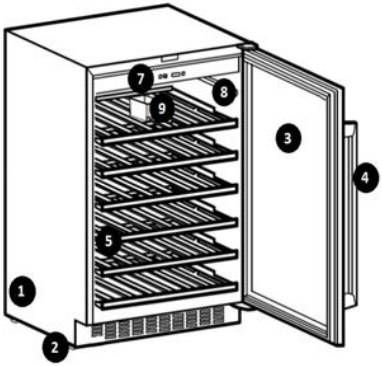


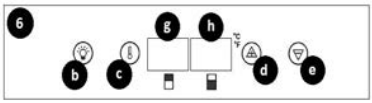
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

3. Rules of use

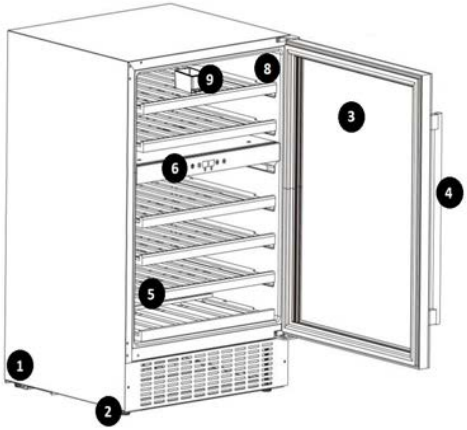
The unit is designed for storing beverages in external vessels, using the appropriate temperature. The area of use includes only households and their derivatives.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

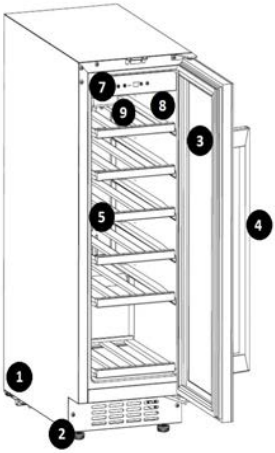
3.1. Description of the unit











1 – Casing
2 - Anti-slip base
3 - Door
4 - Handle
5 – Shelf
6 - Control panel model RCWI-4G
7 – Control panel model RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Cooling chamber
9 - Hopper

a - Power switch
b - LED chamber lighting button
c - Temperature regulation button
d - Button for regulation, increasing value
e - Button for adjusting, decreasing value
f - LCD display
g - LCD display of the upper zone
h - LCD display of the lower zone

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature for each model must not exceed the following range: 10-32°C - model RCWI-4G; 16-38°C - model RCWI-6G; 10-38°C - model RCWI-7G. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum distance of 30 cm between the rear wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

BEFORE INITIAL USE

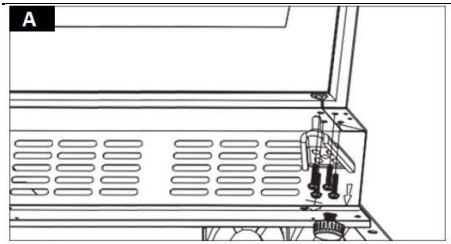
Before the first use, disassemble all components and wash them as well as wash the interior and exterior of the unit.
CAUTION! Before the unit is connected to the mains, it may generate a characteristic odor, which will gradually escape as the unit reaches the programmed temperature.

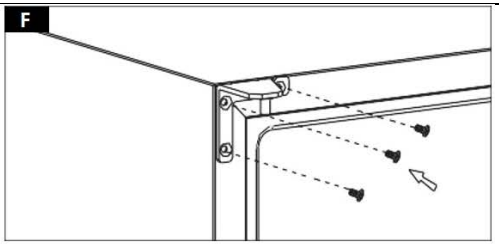
ASSEMBLY OF THE UNIT

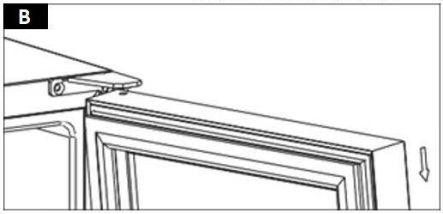
The unit has a right-hand door configuration at the factory, but it is possible to install the door as a left-hand door according to the user's preference. The unit is designed for free-standing or built-in operation.

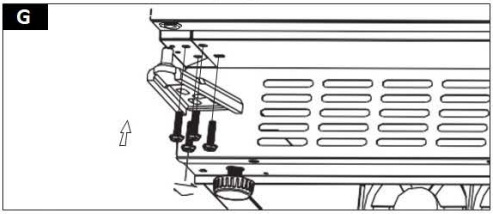
a) CAUTION! Before proceeding to the removal / installation of the door, properly secure the unit so that no damage occurs. Remove all moving parts from inside the unit. Before tilting the unit, protect the refrigerant system circuit by laying a soft material at the surface contact point!
b) To change the installation side of the door, laying the unit on the rear panel is recommended.
c) Holding the unit door, remove the lower hinge by unscrewing its fastenings (Figure A).
d) Carefully slide the door out of the upper hinge pin (Fig. B). Place the removed door in a safe place, with the outer panel up.
e) CAUTION! Pay attention to the set of removed fixings. Check that the fixings are not left where the door meets the housing, seal, etc.
f) Remove the upper hinge of the unit door by unscrewing its fastenings (Figure C).
g) In the upper left corner of the unit in the place of fixing the hinge, lever up and remove the covers of the mounting holes (Fig. D).
h) Cover the mounting holes left by the hinge mountings of the right side with the previously removed covers (Fig. E).
i) Install the left side hinge, screwing its mountings into the designated mounting holes (Fig. F).

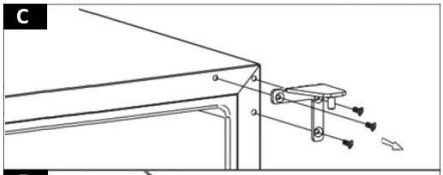
j) Turn the door of the unit by 180° and slide it into the mounting pin of the left hinge.
k) Install the bottom hinge of the left side. Slide the hinge pin into the dedicated mounting hole of the door and fix with the fasteners (Fig. G).
l) Install the unit door bracket (fig. H).
m) To do this, remove the gasket on the inside of the door. The structure of the unit, under the sealing element, contains dedicated mounting holes.
n) CAUTION! Regardless of the side of the installation of the bracket (left / right), the factory designed mounting holes for each side.
o) Prepare the mounts. Slide a lock washer onto the mounting screw, followed by a flat washer.
p) Apply the unit bracket from the outside of the door. Align the axes of the mounting holes of the bracket and the door.
q) Pass the previously prepared mounting structure through the top and bottom mounting holes. Press the mounts together.
r) Reinstall the gasket at the dedicated location.
s) In order to build the unit, it is necessary to install a suitable bracket, attaching the unit with the upper housing. The connecting bracket is supplied with the unit. The mounting of the bracket should be selected individually, according to the regulations of your country.
t) Install the connecting bracket at the top of the unit, in place of the dedicated mounting holes. Embed the unit in the target location and attach it to the top of the housing (see Figure H).
u) Adjust the level/height of the unit using the front bases (their rotation clockwise or counterclockwise).
v) CAUTION! Due to the tilting of the unit during door installation, wait 8 hours for the refrigerant used inside the unit to stabilize before connecting the fixture to the mains!

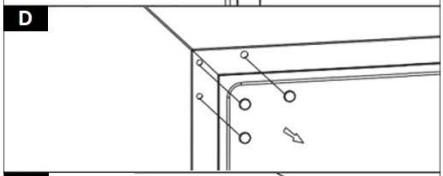

A

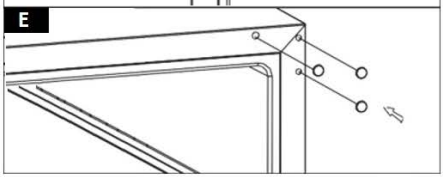

F

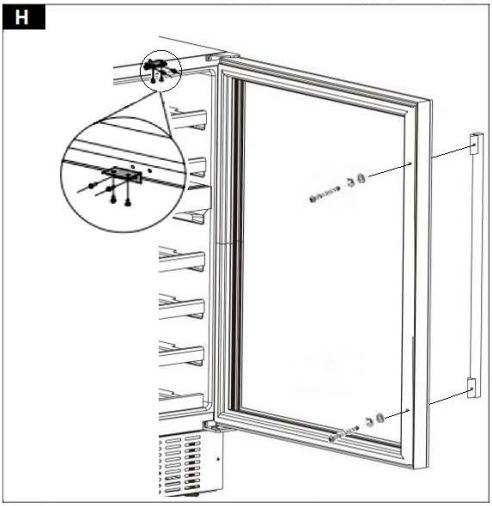

B

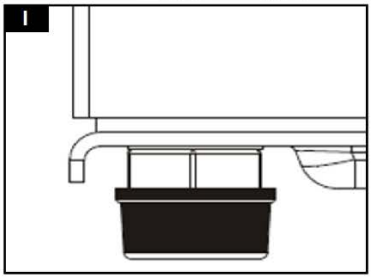

G

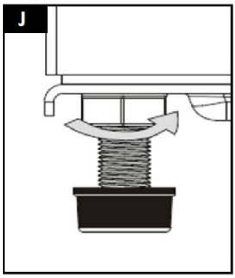

C

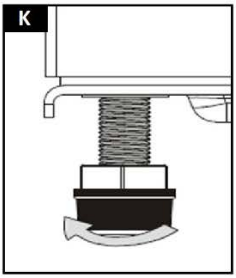

D


E


H


I


J


K

3.3. Working with the unit

Before working with the unit, connect the necessary power cords to the unit. Familiarize yourself with the parameters/functions of the unit. After starting the system, set the desired parameters as described below.

CAUTION! When the unit is first connected to the mains and the cooling temperature is programmed (or after a long break from use), there may be a temperature difference between the setpoint (displayed on the control panel) and the temperature inside the refrigeration compartment. This temperature will stabilize with continuous operation of the unit. Do not open the unit door during the temperature stabilization process. If the unit shuts down during the cooling process, wait about 5 minutes before restarting the system (otherwise the unit will not turn on).

3.3.1. STARTING THE UNIT / TEMPERATURE SETTINGS

CAUTION! Any configuration of the cooling chamber cooling temperature, generates increased operation of the refrigerant circuit, which may lead to the unit housing reaching high temperatures. Once the system reaches the set threshold value, the unit panels will gradually cool down until the temperature value around the unit is reached.

MODEL RCWI-4G

a) The unit is started using the control panel, located in the central part of the cooling chamber.
b) To start the system, simultaneously select and hold the buttons (b, c) for about 5 seconds for LED lighting and temperature control.
c) The refrigeration compartment of the unit includes two cooling zones: upper and lower. Temperature configuration should be carried out separately, for each of them.
d) CAUTION! The upper and lower cooling zones have the same temperature control range. When defining the cooling value of the upper zone, the system will automatically assign the given value to the lower zone. The lower zone of the refrigeration compartment, can have the same chilling temperature value or higher, than the upper zone of the refrigeration compartment. The temperature difference between the cooling zones is recommended to be no more than 4 °C.
e) To set the chilling temperature value, select the temperature control button (c) from the control panel.

- A single selection of the adjustment button (c) will display the current chilling temperature value on the LCD screen.

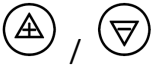
- Double selection of the button will switch the system to the upper chill zone temperature configuration.
- Triple selection of the button will switch the system to the temperature configuration of the lower cooling zone

f) The currently presented temperature value on the LCD display will cycle on and off. Define the value of the desired cooling temperature using the adjustment buttons (d, e), increasing / decreasing the value. The temperature is adjusted in 1°C increments.

g) After defining the value of the cooling temperature, wait about 2 seconds until the entered value on the LCD screen stabilizes. The changes will be stored in the system memory.

h) It is possible to swap the unit's operating temperature units (F/°C). To adjust the unit's operating temperature units, from the control panel, select and hold the refrigeration compartment LED light button (c) for about 5 seconds.

i) The temperature unit (F/°C) of the unit's operation is displayed by the LED indicator, on the control panel.

Function	Action		Controller
Putting the unit into operation	5 sec.		x
Cooling temperature display	1 x		
Upper zone temperature control	2 x		
Lower zone temperature control	3 x		
Convert temperature units (F/°C)	5 sec.		x

MODEL RCWI-6G / RCWI-7G

a) The unit is started using the control panel, located in the upper part of the refrigeration compartment.

b) To start the system, select and hold the unit's power switch (a) for about 5 seconds.

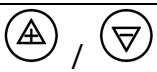
c) To set the value of the cooling temperature, select from the control panel the control buttons for increasing / decreasing (d, e) the temperature value. The temperature is adjusted in 1°C increments.

d) The currently presented temperature value on the LCD display will cycle on and off.

e) After defining the value of the cooling temperature, wait about 2 seconds until the entered value on the LCD screen stabilizes. The changes will be stored in the system memory.

f) It is possible to swap the unit's operating temperature units (F/°C). To adjust the unit's operating temperature units, from the control panel, select and hold the refrigeration compartment LED light button (c) for about 5 seconds.

g) The temperature unit (F/°C) of the unit's operation is displayed by the LED indicator, on the control panel.

Function	Action		Controller
Putting the unit into operation	5 sec.		x
Cooling temperature control	x		
Convert temperature units (F/°C)	5 sec.		x

3.3.2. UNIT OPERATION (RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G MODEL)

a) Define the appropriate cooling temperature of the refrigeration compartment.

b) Turn on the illumination of the refrigeration compartment of the unit by selecting the LED illumination button (b) from the control panel. Selecting the button again will turn off the chamber illumination.

c) The unit is equipped with a system for maintaining the optimal humidity level inside the refrigeration compartment. The reservoir (9) that regulates the humidity level is located on dedicated rails, top shelf of the refrigeration chamber. Before filling the inside of the unit, fill the tank (9) with water in the order of ¾ of the total volume and install in a dedicated location.
CAUTION! Check the filling level of the humidity control tank regularly. If necessary, refill the tank.

d) Fill the interior of the unit according to the instructions below. CAUTION! The cooling time of the cooling chamber charge depends on the number of bottles placed. Cooling of individual bottles is faster than when the chamber is fully occupied.

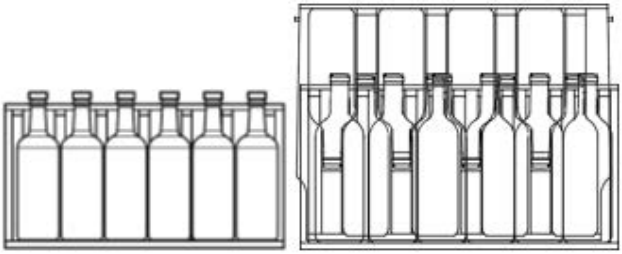
e) If there is a need to move the unit from its current location, remove all movable objects from inside the chamber. Secure the shelves and doors of the unit with tape for transport. Cover the outer panels of the unit with material to protect them from damage, such as scratches, etc.

BOTTLE STORAGE

f) The design of the shelves used inside the cooling chamber allows the storage of 0.75 L bottles. Based on them, the maximum filling level of the refrigeration chamber is given.

g) Before filling the interior of the unit with bottles of larger capacity, check whether the placed vessels will not affect the correct operation of the unit.

h) In order to maintain optimal access to the stored bottles, it is recommended to extend the shelves to about 1/3 of the depth of the chamber (especially for the lower shelves).



i) CAUTION! Properly seated bottles inside the refrigeration chamber, after closing the unit door, should not touch the front or rear panel! Maintain adequate clearance between the load and the closed door and the rear panel of the unit!

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.

b) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.

c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.

d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.

e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.

f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.

g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.

h) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.

i) Use a soft cloth for cleaning.

j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

k) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.

l) CAUTION! When pulling out the shelves for cleaning, make sure that the unit door opens to its full width! Otherwise the machine can be damaged.

m) The process of defrosting the refrigeration compartment is automatic and requires no additional action by the user. Be sure to periodically clean the evaporation tray and the defrost water drain hole, located at the rear of the unit, near the refrigerant system.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The unit does not turn on	No proper connection of the unit	Check the correct connection of the unit
	Power switch off	Turn on the unit with the power switch
	No current in the power socket	Check voltage at power socket
	The fuse is damaged	Contact the manufacturer's service department.
Cooling chamber temperature too high	Incorrectly defined cooling temperature	Perform chilling temperature configuration
	Too high frequency of opening the unit door or leaving the door ajar for a long time	Check frequency and time of door opening
	Unit door not closed	Check that the door is tight / closed properly
	Failure in power supply of the unit	Reconnect the unit and wait a minimum of 4 hours for the cooling temperature to stabilize
Cooling chamber temperature too low	Incorrectly defined cooling temperature	Perform chilling temperature configuration
The unit generates vibrations	Failure to level the unit properly	Re-level the unit
	Incorrect distance between the rear panel of the unit and the wall / object behind it	Use the required safe distance of 30 cm
	x	Restart the unit. If the problem persists, contact the manufacturer's service department
Occurrence of moisture inside the unit chamber	Too high frequency of opening the unit door or leaving the door ajar for a long time	Check frequency and time of door opening
	Lack of proper door closing	Check that the door is tight / closed properly

Occurrence of moisture on the outer panel of the unit door	Unit door ajar (contact with temperature difference between cooled air inside the chamber and room temperature air from outside the unit)	Check that the door is tight / closed properly

UWAGA! Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**		
Nazwa produktu	LODÓWKA DO WINA		
Model	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Prąd znamionowy [A]	0,7	0,5	0,4
Klasa ochronności	I		
Czynnik chłodniczy/ilość środka chłodniczego [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Pojemność komory [L]	137	138	56
Pojemność komory wyrażona ilością butelek do wina [szt.] *	46	52	20
Klasa klimatyczna	N, SN, ST	N, ST	
Klasa efektywności energetycznej	G		
Zużycie energii [kWh/24h]	0,400	0,405	0,375
Roczne zużycie energii [kWh/rok]	146	148	137
Substancja izolująca	Cyklopentan		
Zakres regulacji temperatury schładzania[°C]	5-22		
Funkcja rozmrażania	auto		
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821

Ciężar [kg]	45	47,5	28,5

* Konstrukcja zastosowanych półek wewnątrz komory chłodniczej pozwala na przechowywanie butelek rodzaju 0,75 L. Na ich podstawie podano maksymalny poziom wypełnienia komory chłodniczej.

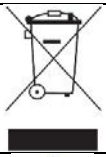
1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy.

	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

 **UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.**

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do LODÓWKA DO WINA.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
c) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
f) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich

bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

b) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
d) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
o) Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!
p) Urządzenie musi być podłączone w sposób bezpośredni do gniazda wtykowego naściennego.
q) Po dostawie urządzenia, przed podłączeniem do sieci zasilającej należy odczekać 8 godzin, aby czynnik chłodniczy zastosowany wewnątrz urządzenia ustabilizował się.
r) Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu oprzyrządowania generującego wysoką temperaturę/ciepło (grzejników, kotłów), jak również nie należy ustawiać urządzenia w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia!
s) Nie uszkadzać układu obiegu czynnika chłodniczego.
t) Nie dopuszczać do kontaktu tylnych wężownic urządzenia z powierzchnią ściany.
u) UWAGA! Urządzenie w swojej konstrukcji zawiera łatwopalne substancje! Jeśli urządzenie uległo uszkodzeniu należy unikać kontaktu z otwartym ogniem, jak i również pomieszczenie w jakim znajduje się oprzyrządowanie powinno zostać dokładnie wywietrzone!
v) Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu składowania materiałów łatwopalnych, takich jak papier i inne.
w) Nie kłaść ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
x) Istnieje ryzyko utknięcia dziecka wewnątrz urządzenia. Przed składowaniem urządzenia wycofanego z użytkowania należy odciąć okablowanie znajdujące się z tyłu urządzenia oraz wyłączyć blokadę drzwi, aby dzieci nie mogły utknąć wewnątrz urządzenia.
y) Urządzenie nie jest przeznaczone do zamrażania produktów spożywczych.
z) Półki ustawione fabrycznie zapewniają najbardziej efektywne wykorzystanie energii przez urządzenia chłodnicze.
aa) Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia niż przewidziane przez producenta.
bb) Nie wolno eksploatować urządzenia w nieogrzewanych pomieszczeniach.
cc) Nie należy zbyt często otwierać drzwi urządzenia oraz pozostawiać ich otwartych przez dłuższy czas. Powoduje to zwiększenie zużycia energii elektrycznej, co może prowadzić do ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
dd) Jeżeli urządzenie chłodnicze pozostaje przez dłuższy czas niezapełnione, należy je wyłączyć. Rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
ee) Zabrania się wykorzystywania zewnętrznych urządzeń elektrycznych w celu przyśpieszenia procesu rozmrażania.

ff) Nie wolno przechowywać w urządzeniu substancji grożących wybuchem np.: puszek zawierających sprężony łatwopalny gaz.
gg) Instalacja urządzenia powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel.



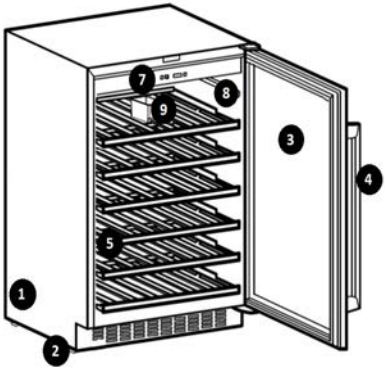
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

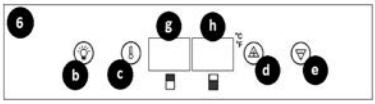
3. Zasady użytkowania

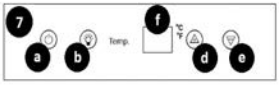
Urządzenie przeznaczone jest do przechowywania napoi w naczyniach zewnętrznych, przy zastosowaniu odpowiedniej temperatury. Obszar użytkowania obejmuje wyłącznie gospodarstwa domowe i ich pochodne.

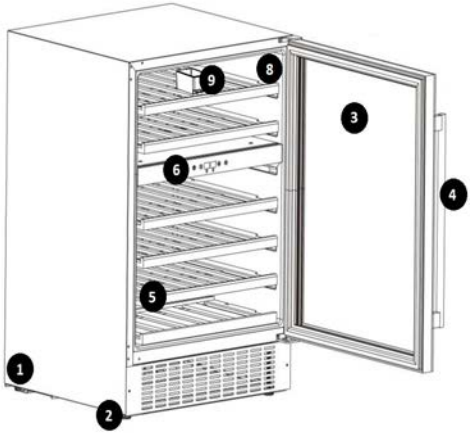
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

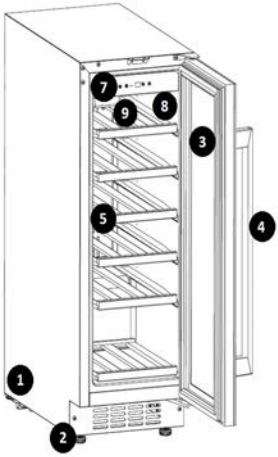
3.1. Opis urządzenia











1 – Obudowa
2 – Podstawa antypoślizgowa
3 – Drzwi
4 – Uchwyt
5 – Półka
6 – Panel sterowanie model RCWI-4G
7 – Panel sterowania model RCWI-6G / RCWI-7G
8 – Komora chłodnicza
9 - Zbiornik

a - Przełącznik zasilania
b – Przycisk oświetlenia LED komory
c – Przycisk regulacji temperatury
d – Przycisk regulacji, zwiększania wartości
e – Przycisk regulacji, zmniejszania wartości
f – Wyświetlacz LCD
g – Wyświetlacz LCD strefy górnej
h – Wyświetlacz LCD strefy dolnej

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia dla poszczególnych modeli nie może przekraczać zakresu: 10-32°C - model RCWI-4G; 16-38°C - model RCWI-6G; 10-38°C - model RCWI-7G. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy zachować odstęp między tylną ścianą urządzenia wynoszący minimum 30 cm. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

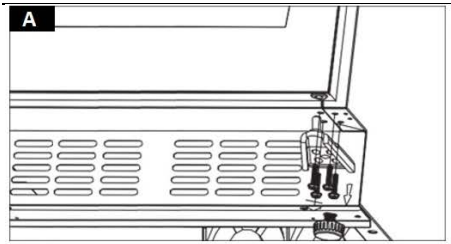
Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć wnętrze oraz obudowę zewnętrzną urządzenia.
UWAGA: Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej, urządzenie może generować charakterystyczny zapach, który stopniowo będzie ulatniał się wraz z osiąganiem przez urządzenie zaprogramowanej temperatury.

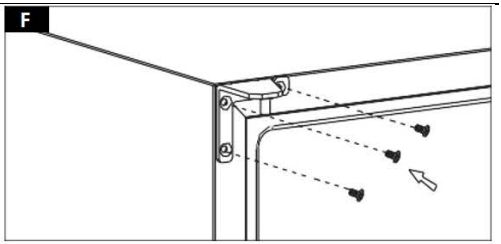
MONTAŻ URZĄDZENIA

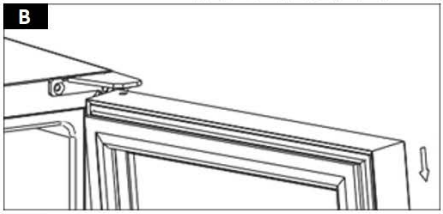
Urządzenie fabrycznie posiada konfigurację drzwi prawych, istnieje jednak możliwość zainstalowania drzwi jako lewe zgodnie z preferencją użytkownika. Urządzenie konstrukcją dostosowane jest do pracy wolnostojącej bądź do zabudowy.

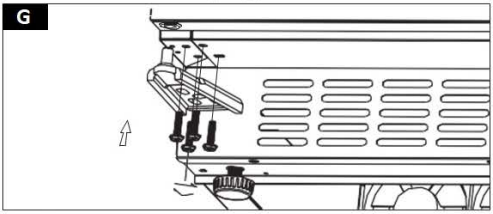
a) UWAGA: Przed przejściem do demontażu / instalacji drzwi, należy odpowiednio zabezpieczyć urządzenie, tak aby nie doszło do uszkodzenia. Wyjąć wszystkie elementy ruchome z wnętrza urządzenia. Przed przechyleniem urządzenia, zabezpieczyć obieg układu czynnika chłodniczego, układając miękki materiał w miejscu styku powierzchni!
b) W celu zmiany strony instalacji drzwi, zaleca się ułożenie urządzenia na tylnym panelu.
c) Przytrzymując drzwi urządzenia, zdemontować dolny zawias, odkręcając jego mocowania (rys. A).
d) Ostrożnie wysunąć drzwi z górnego trzpienia zawiasu (rys. B). Zdemontowane drzwi ułożyć w bezpiecznym miejscu, panelem zewnętrznym do góry.
e) UWAGA: Zwrócić uwagę na komplet zdemontowanych mocowań. Sprawdzić czy mocowania nie pozostały w miejscu styku drzwi z obudową, uszczelnieniem itp.
f) Zdemontować górny zawias drzwi urządzenia, odkręcając jego mocowania (rys. C).

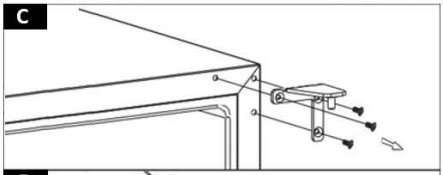
g) W górnym lewym rogu urządzenia w miejscu mocowania zawiasu, podważyć i zdemontować osłony otworów montażowych (rys. D).
h) Otwory montażowe, pozostałe po mocowaniach zawiasów strony prawej należy zakryć wcześniej zdemontowanymi osłonami (rys. E).
i) Zainstalować zawias lewy, przykręcając jego mocowania w wyznaczonych otworach montażowych (rys. F).
j) Drzwi urządzenia obrócić o 180° oraz wsunąć w trzpień mocujący zawiasu lewego.
k) Zainstalować zawias dolny strony lewej. Wsunąć trzpień zawiasu w dedykowany otwór mocujący drzwi oraz przytwierdzić mocowaniami (rys. G).
l) Zainstalować uchwyt drzwi urządzenia (rys. H).
m) W tym celu należy zdemontować uszczelkę od strony wewnętrznej drzwi. Konstrukcja urządzenia, pod elementem uszczelniającym zawiera dedykowane otwory montażowe.
n) UWAGA: Niezależnie od strony instalacji uchwytu (lewej / prawej) fabrycznie zaprojektowano otwory montażowe dla każdej ze stron.
o) Przygotować mocowania. Na śrubę montażową nasunąć podkładkę blokującą, a następnie podkładkę płaską.
p) Przyłożyć uchwyt urządzenia od strony zewnętrznej drzwi. Zrównać osie otworów montażowych uchwytu i drzwi.
q) Uprzednio przygotowaną konstrukcję mocowania przeprowadzić przez otwór montażowy górny i dolny. Mocowania docisnąć.
r) Ponownie zainstalować uszczelkę w dedykowanym miejscu.
s) W celu zabudowy urządzenia, niezbędne jest zainstalowanie odpowiedniego wspornika, mocującego urządzenie z górną zabudową. Wspornik łączący dostarczony jest wraz z urządzeniem. Mocowania wspornika należy dobrać indywidualnie, zgodnie z przepisami panującymi w danym kraju.
t) Wspornik łączący należy zainstalować w górnej części urządzenia, w miejscu dedykowanych otworów montażowych. Osadzić urządzenie w docelowej lokacji oraz przymocować do górnej części zabudowy (patrz rys. H).
u) Wyregulować poziom / wysokość urządzenia przy pomocy przednich podstaw (ich obrót zgodny lub przeciwny z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).
v) UWAGA: Ze względu na przechylenie urządzenia podczas montażu drzwi, przed podłączeniem oprzyrządowania do sieci zasilającej należy odczekać 8 godzin, aby czynnik chłodniczy zastosowany wewnątrz urządzenia ustabilizował się!

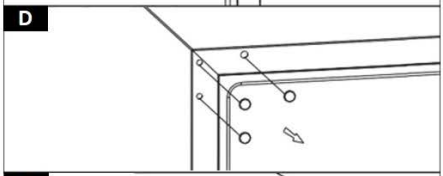

A

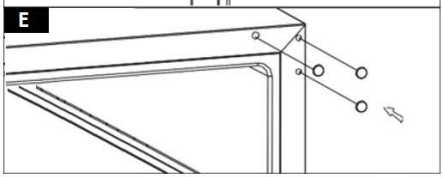

F

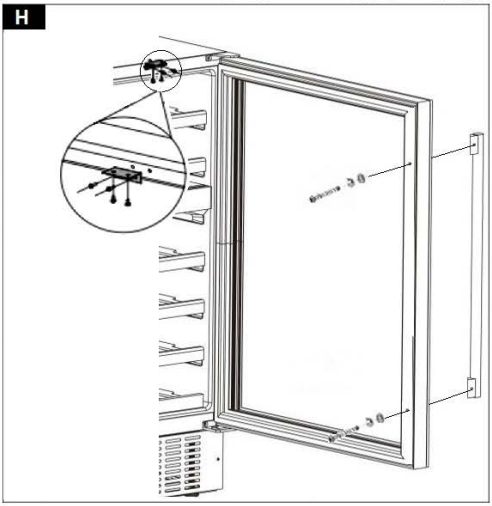

B

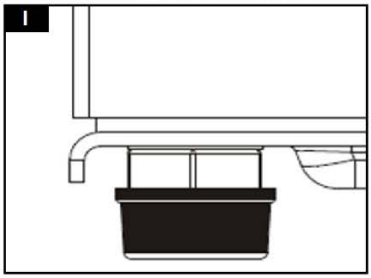

G

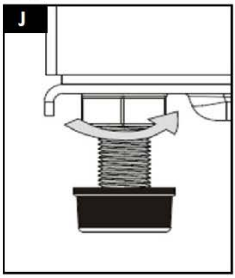

C

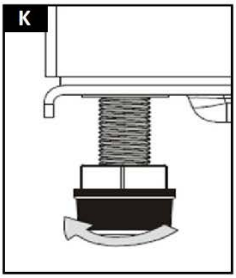

D


E


H


I


J


K

3.3. Praca z urządzeniem

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy podłączyć niezbędne przewody zasilające urządzenie. Zapoznać się z parametrami/funkcjami urządzenia. Po uruchomieniu systemu, ustawić żądane parametry zgodnie z poniższym opisem.
UWAGA: Podczas pierwszego podłączenia urządzenia do sieci zasilającej oraz zaprogramowania temperatury schładzania (lub po dłuższej przerwie od użytkowania), może występować różnica temperatur między wartością zadaną (wyświetlaną na panelu sterowania), a temperaturą panującą wewnątrz komory chłodniczej. Temperatura ta ustabilizuje się wraz z ciągłą pracą urządzenia. Podczas procesu stabilizacji temperatury nie należy otwierać drzwi urządzenia. Jeżeli podczas procesu schładzania nastąpi wyłączenie urządzenia, należy odczekać około 5 minut przed ponownym zastartowaniem systemu (w przeciwnym razie urządzenie nie włączy się).

3.3.1. URUCHOMIENIE URZĄDZENIA / USTAWIENIA TEMPERATURY

UWAGA: Każda konfiguracja temperatury schładzania komory chłodniczej, generuje wzmożoną pracę obiegu czynnika chłodniczego, co może prowadzić do osiągania przez obudowę urządzenia wysokich temperatur. Po osiągnięciu przez system zadanej wartości progowej, panele urządzenia będą stopniowo schładzać się, aż do osiągnięcia wartości temperatury panującej wokół urządzenia.

MODEL RCWI-4G

a) Uruchomienie urządzenia następuje przy pomocy panelu sterowania, umiejscowionego w centralnej części komory chłodniczej.
b) W celu zastartowania systemu należy jednocześnie wybrać i przytrzymać przez około 5 sekund przyciski (b, c) oświetlenia LED oraz regulacji temperatury.
c) Komora chłodnicza urządzenia obejmuje dwie strefy schładzania: górną oraz dolną. Konfigurację temperatury należy przeprowadzić osobno, dla każdej z nich.
d) UWAGA: Górna i dolna strefa schładzania posiada ten sam zakres regulacji temperatury. Podczas definiowania wartości schładzania górnej strefy, system automatycznie przypisze daną wartość strefie dolnej. Strefa dolna komory chłodniczej, może posiadać wartość jednakową temperatury schładzania bądź wyższą, od strefy górnej komory chłodniczej. Zaleca się, aby różnica temperatur między strefami schładzania wynosiła nie więcej niż 4 °C.
e) W celu ustawienia wartości temperatury schładzania należy wybrać z panelu sterowania przycisk regulacji temperatury (c).

- Pojedyncze wybranie przycisku regulacji (c) wyświetli na ekranie LCD aktualną wartość temperatury schładzania.

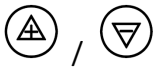
- Podwójne wybranie przycisku przełączy system na konfigurację temperatury górnej strefy schładzania.
- Potrójne wybranie przycisku przełączy system na konfigurację temperatury dolnej strefy schładzania

f) Aktualnie prezentowana wartość temperatury na wyświetlaczu LCD będzie cyklicznie pojawiać się i zanikać. Należy zdefiniować wartość żądanej temperatury schładzania przy użyciu przycisków regulacji (d, e), zwiększania / zmniejszania wartości. Regulacja temperatury następuje co 1°C.

g) Po zdefiniowaniu wartości temperatury schładzania, należy odczekać około 2 sekund, aż wprowadzona wielkość na ekranie LCD ustabilizuje się. Zmiany zostaną zapisane w pamięci systemu.

h) Możliwa jest zamiana jednostek temperatury pracy urządzenia (F/°C). Aby dostosować jednostki temperatury pracy urządzenia należy z panelu sterowania wybrać i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk oświetlenia LED komory chłodniczej (c).

i) Jednostka temperatury (F/°C) pracy urządzenia wyświetlana jest za pomocą wskaźnika LED, na panelu sterowania.

Funkcja	Działanie		Sterowanie
Uruchomienie urządzenia	5 sek.		x
Wyświetlenie temperatury schładzania	1 x		
Regulacja temperatury strefy górnej	2 x		
Regulacja temperatury strefy dolnej	3 x		
Zamiana jednostek temperatury (F/°C)	5 sek.		x

MODEL RCWI-6G / RCWI-7G

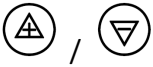
a) Uruchomienie urządzenia następuje przy pomocy panelu sterowania, umiejscowionego w górnej części komory chłodniczej.

b) W celu zastartowania systemu należy wybrać i przytrzymać przez około 5 sekund przełącznik zasilania urządzenia (a).

c) W celu ustawienia wartości temperatury schładzania należy wybrać z panelu sterowania przyciski regulacji zwiększania / zmniejszania (d, e) wartości temperatury. Regulacja temperatury następuje co 1°C.

d) Aktualnie prezentowana wartość temperatury na wyświetlaczu LCD będzie cyklicznie pojawiać się i zanikać.

e) Po zdefiniowaniu wartości temperatury schładzania, należy odczekać około 2 sekund, aż wprowadzona wielkość na ekranie LCD ustabilizuje się. Zmiany zostaną zapisane w pamięci systemu.
f) Możliwa jest zamiana jednostek temperatury pracy urządzenia (F/°C). Aby dostosować jednostki temperatury pracy urządzenia należy z panelu sterowania wybrać i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk oświetlenia LED komory chłodniczej (c).
g) Jednostka temperatury (F/°C) pracy urządzenia wyświetlana jest za pomocą wskaźnika LED, na panelu sterowania.

Funkcja	Działanie		Sterowanie
Uruchomienie urządzenia	5 sek.		x
Regulacja temperatury schładzania	x		
Zamiana jednostek temperatury (F/°C)	5 sek.		x

3.3.2. OBSŁUGA URZĄDZENIA (MODEL RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Zdefiniować odpowiednią temperaturę schładzania komory chłodniczej.
b) Włączyć oświetlenie komory chłodniczej urządzenia, wybierając z panelu sterowania przycisk oświetlenia LED (b). Ponowne wybranie przycisku wyłączy podświetlenie komory.
c) Urządzenie wyposażono w system utrzymywania optymalnego poziomu wilgotności wewnątrz komory chłodniczej. Zbiornik (9) regulujący poziom wilgotności umiejscowiony jest na dedykowanych szynach, górnej półki komory chłodniczej. Przed zapełnieniem wnętrza urządzenia, należy napełnić zbiornik (9) wodą rzędu ¾ całkowitej objętości oraz zainstalować w dedykowanym miejscu.
   UWAGA: Należy regularnie przeprowadzać kontrolę poziomu wypełnienia zbiornika regulującego poziom wilgotności. W razie konieczności zbiornik uzupełnić.
d) Zapełnić wnętrze urządzenia zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi poniżej.
   UWAGA: Czas schładzania wsadu komory chłodniczej zależy od ilości zamieszczonych butelek. Schłodzenie pojedynczych sztuk butelek następuje szybciej niż przy pełnym obłożeniu komory.
e) Jeżeli istnieje potrzeba przemieszczenia urządzenia z dotychczasowej lokacji, należy wyjąć z wnętrza komory wszystkie ruchome przedmioty. Półki oraz drzwi urządzenia zabezpieczyć taśmą na czas transportu. Zewnętrzne panele

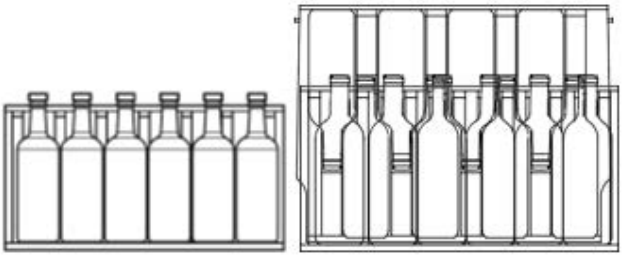
urządzenia nakryć materiałem ochraniającym przed uszkodzeniem, typu zarysowania itp.

PRZECHOWYWANIE BUTELEK

f) Konstrukcja zastosowanych półek wewnątrz komory chłodniczej pozwala na przechowywanie butelek rodzaju 0,75 L. Na ich podstawie podano maksymalny poziom wypełnienia komory chłodniczej.

g) Przed wypełnieniem wnętrza urządzenia butelkami o większej pojemności, należy sprawdzić czy zamieszczone naczynia nie będą wpływały na poprawną pracę urządzenia.

h) W celu zachowania optymalnego dostępu do przechowywanych butelek, zaleca się wysunięcie półek na około 1/3 głębokości komory (szczególnie w przypadku półek dolnych).



i) UWAGA: Prawidłowo osadzone butelki wewnątrz komory chłodniczej, po zamknięciu drzwi urządzania, nie powinny dotykać panelu przedniego ani tylnego! Należy zachować odpowiedni odstęp między wsadem, a domkniętymi drzwiami oraz tylną ścianą urządzenia!

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.

b) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.

c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.

d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.

g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.

h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
k) Nie czyścić urządzenia substancja o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
l) UWAGA: Podczas wysuwania półek do oczyszczania, należy upewnić się czy drzwi urządzenia rozwarto na całkowitą szerokość! W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu!
m) Proces odszraniania komory chłodniczej przebiega automatycznie i nie wymaga dodatkowych działań przez użytkownika. Należy pamiętać o okresowym oczyszczaniu tacy odparowania oraz otworu odpływowego wody rozmrażanej, znajdujących się z tyłu urządzenia, w pobliżu układu czynnika chłodniczego.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie włącza się	Brak prawidłowego podłączenia urządzenia	Sprawdzić poprawność podłączenia urządzenia
	Wyłączony przełącznik zasilania	Włączyć urządzenie przełącznikiem zasilania
	Brak prądu w gnieździe zasilającym	Sprawdzić napięcie w gnieździe zasilającym
	Uszkodzony bezpiecznik	Skontaktować się z serwisem producenta
Zbyt wysoka temperatura w komorze chłodniczej	Nieprawidłowo zdefiniowana temperatura schładzania	Przeprowadzić konfigurację temperatury schładzania
	Zbyt wysoka częstotliwość otwierania drzwi urządzenia lub pozostawienie uchylonych drzwi na dłuższy czas	Kontrolować częstotliwość i czas uchylania drzwi
	Niedomknięte drzwi urządzenia	Sprawdzić poprawność szczelności / domknięcia drzwi
	Awaria w zasilaniu (dostawie prądu) urządzenia	Podłączyć ponownie urządzenie oraz odczekać minimum 4 godzin, aby temperatura schładzania ustabilizowała się
Zbyt niska temperatura w komorze chłodniczej	Nieprawidłowo zdefiniowana temperatura schładzania	Przeprowadzić konfigurację temperatury schładzania
Urządzenie generuje wibracje	Brak prawidłowego wypoziomowania urządzenia	Ponownie wypoziomować urządzenia
	Nieprawidłowa odległość między tylnym panelem urządzenia, a ścianą / obiektem za nim	Zastosować wymaganą, bezpieczną odległość 30 cm
	x	Zrestartować urządzenie. Jeśli problem nadal występuję, skontaktować się z serwisem producenta

Występowanie wilgoci wewnątrz komory urządzenia	Zbyt wysoka częstotliwość otwierania drzwi urządzenia lub pozostawienie uchylonych drzwi na dłuższy czas	Kontrolować częstotliwość i czas uchylania drzwi
	Brak prawidłowego domknięcia drzwi	Sprawdzić poprawność szczelności / domknięcia drzwi
Występowanie wilgoci na zewnętrznym panelu drzwi urządzenia	Uchylone drzwi urządzenia (zetknięcie się różnicy temperatur między schłodzonym powietrzem wewnątrz komory, a powietrzem o temperaturze pokojowej z zewnątrz urządzenia)	Sprawdzić poprawność szczelności / domknięcia drzwi

UPOZORNĚNÍ! Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	CHLADNIČKA NA VÍNO		
Model	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230~/50		
Jmenovitý proud [A]	0,7	0,5	0.4
Třída ochrany	I		
Chladivo / množství chladiva [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Objem komory [L]	137	138	56
Kapacita komory vyjádřená v počtu lahví vína [ks]*.	46	52	20
Klimatická třída	N, SN, ST	N, ST	
Třída energetické efektivity	G		
Spotřeba energie [kWh/24h)	0,400	0,405	0.375
Roční spotřeba energie [kWh/rok]	146	148	137
Izolační látka	Cyklopentan		
Rozsah regulace teploty chlazení[°C]	5-22		
Funkce odmrazování	auto		
Rozměry (šířka - hloubka - výška) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* Konstrukce polic uvnitř chladicí komory umožňuje skladování lahví o objemu 0,75 l. Na jejich základě je uvedena maximální úroveň naplnění chladicího prostoru.

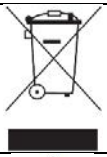
1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PŘIPOMÍNKA!** Všeobecná výstražná značka.
	UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!
	K použití pouze uvnitř místností.

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v tomto návodu k obsluze jsou pouze orientační a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Jejich nedodržování může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění nebo smrt.

Výrazy „zařízení“ nebo „produkt“ použité u varování a v pokynech se týkají CHLADNIČKY NA VÍNO.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

e) Jestliže se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.

g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Při čistění nebo používání nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
c) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
d) Opravy zařízení smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
e) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).
f) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
g) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
h) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
i) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Nezapomeňte! Při provozu zařízení zajistěte bezpečnost dětí a jiných třetích osob.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
b) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
c) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
d) Nevkládejte ruce ani předměty do zapnutého zařízení!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Výrobek nepřetěžujte. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybrané zařízení vykoná práci, pro kterou bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
b) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.

c) Zařízení před nastavením, čištěním a údržbou odpojte od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
d) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
e) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou činnost zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita výrobku tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
i) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce výrobku a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
m) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
n) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
o) Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!
p) Zařízení musí být připojeno přímo do nástěnné zásuvky.
q) Po dodání jednotky vyčkejte 8 hodin, než se chladivo použité uvnitř jednotky ustálí, a teprve poté ji připojte k elektrické síti.
r) Je zakázáno stavět zařízení v blízkosti přístrojů generujících vysokou teplotu/teplo (topení, kotel), stejně tak nesmí být zařízení vystavené přímému slunečnímu záření!
s) Nepoškozujte systém oběhu chladiva.
t) Zabraňte kontaktu zadních hadiček zařízení s povrchem stěny.
u) UPOZORNĚNÍ! Zařízení obsahuje ve své konstrukci hořlavé látky! V případě poškození přístroje se vyvarujte kontaktu s otevřeným ohněm a místnost, ve které je přístroj umístěn, důkladně vyvětrejte!
v) Je zakázáno stavět zařízení v blízkosti skladovaných hořlavých materiálů, jako je papír a další.
w) Nepokládejte na zařízení těžké předměty.

x) Existuje riziko zavření dítěte uvnitř zařízení. Před odložením zařízení, které se přestalo používat, odřízněte kabely nacházející se v zadní části zařízení a deaktivujte zámek dveří, aby nebylo možné zavřít děti uvnitř zařízení.
y) Zařízení není určeno ke zmrazování potravin.
z) Police nainstalované z výroby zajišťují nejefektivnější využití energie v chladicím zařízení.
aa) Je zakázáno používat uvnitř chladničky jiná elektrická zařízení než povolená výrobcem.
bb) Zařízení nesmí být provozováno v nevytápěných místnostech.
cc) Neotvírejte dvířka jednotky příliš často a nenechávejte je dlouho otevřená. To má za následek zvýšenou spotřebu elektrické energie, což může vést k možnému poškození přístroje.
dd) Pokud chladicí jednotka zůstane delší dobu nenaplněná, vypněte ji. Odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku plísní uvnitř jednotky.
ee) Použití vnějších elektrických spotřebičů k urychlení procesu odmrazování je zakázáno.
ff) V zařízení není dovoleno skladovat výbušné látky, např. plechovky obsahující stlačený hořlavý plyn.
gg) Instalaci jednotky by měl provádět kvalifikovaný personál.



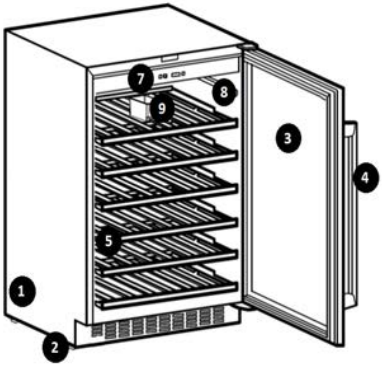
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

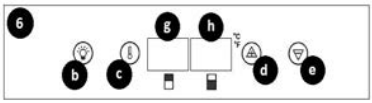
3. Pravidla používání

Přístroj je určen pro skladování nápojů ve vnějších nádobách při použití vhodné teploty. Oblast použití zahrnuje pouze domácnosti a jejich deriváty.

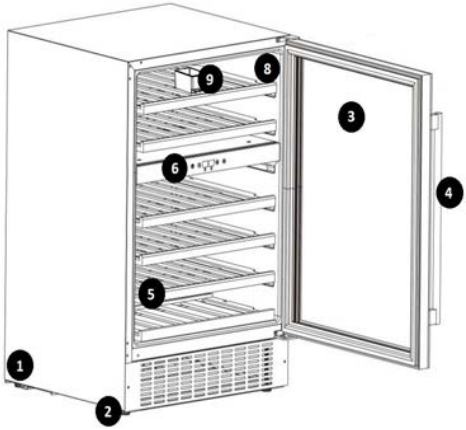
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

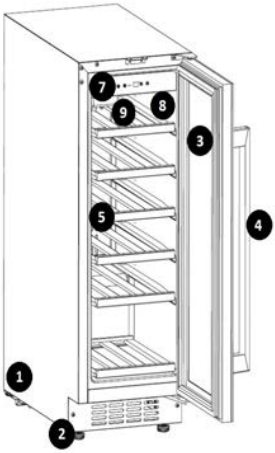
3.1. Popis zařízení











1 – Skříň
2 – Protiskluzové nožičky
3 - Dveře
4 - Rukojeť
5 - Police
6 - Ovládací panel model RCWI-4G
7 - Ovládací panel model RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Chladicí komora
9 - Zásobník

a - Vypínač napájení
b - Tlačítko LED osvětlení komory
c - Tlačítko regulace teploty
d - Tlačítko pro regulaci, zvyšování hodnoty
e - Tlačítko pro nastavení, snížení hodnoty
f - LCD displej
g - LCD displej horní zóny
h - LCD displej spodní zóny

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Okolní teplota pro každý model nesmí překročit následující rozsah: 10-32°C - model RCWI-4G; 16-38°C - model RCWI-6G; 10-38°C - model RCWI-7G. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální vzdálenost 30 cm mezi zadní stěnou jednotky. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

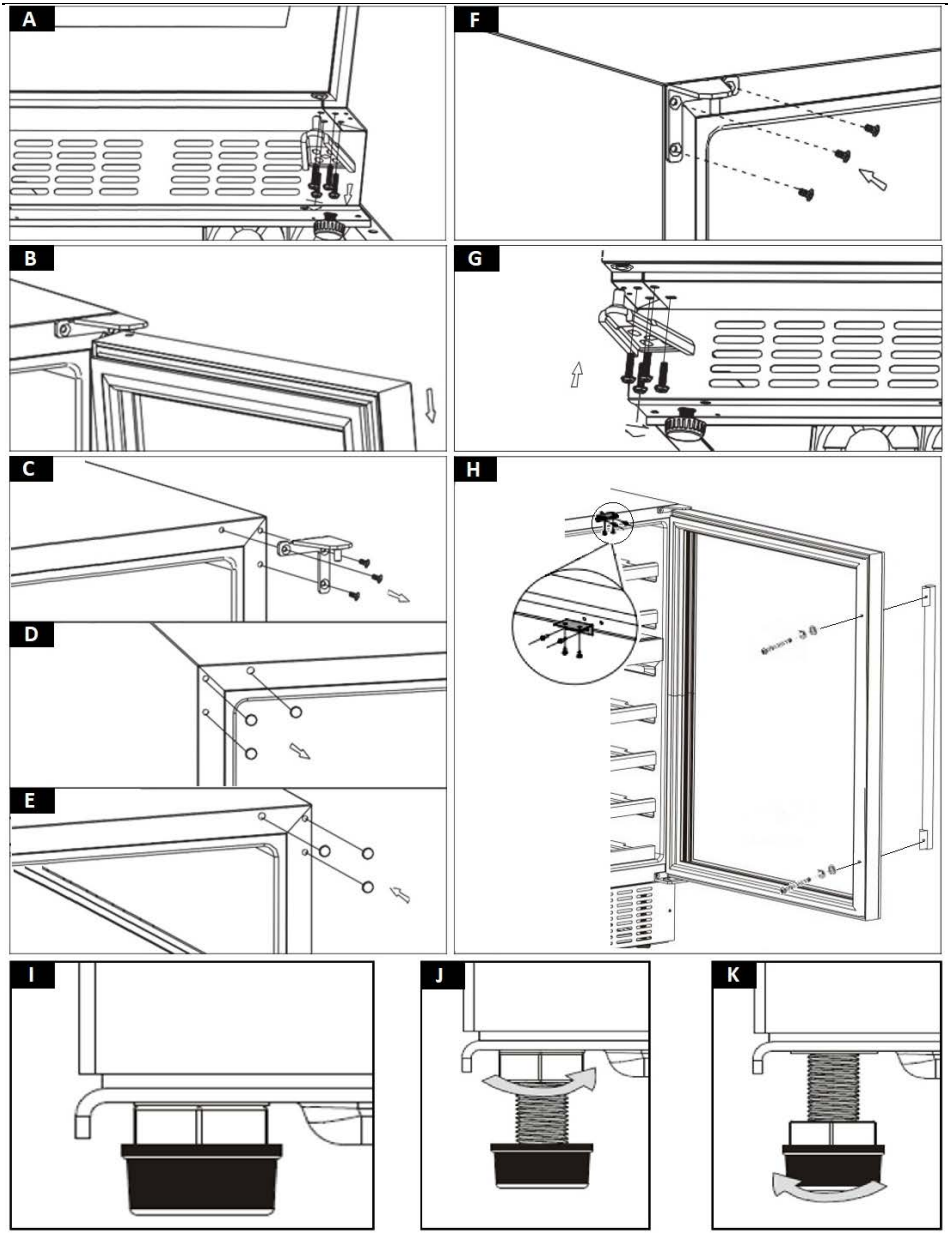
Před prvním použitím rozeberte všechny součásti a umyjte je, stejně jako vnitřek a vnějšek přístroje.
UPOZORNĚNÍ! Před připojením jednotky k elektrické síti se může objevit charakteristický zápach, který se postupně uvolňuje, jakmile jednotka dosáhne naprogramované teploty.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Jednotka má z výroby pravé dveře, ale podle přání uživatele je možné je instalovat jako levé. Jednotka je určena pro volně stojící nebo vestavěný provoz.

a) UPOZORNĚNÍ! Než přistoupíte k demontáži / montáži dveří, řádně zajistěte jednotku, aby nedošlo k jejímu poškození. Z vnitřku jednotky odstraňte všechny pohyblivé části. Před naklápěním jednotky chraňte okruh chladicího systému položením měkkého materiálu na místo styku s povrchem!
b) Pro změnu instalační strany dveří se doporučuje položit jednotku na zadní panel.
c) Podržte dvířka jednotky a odšroubujte spodní závěs (obrázek A).
d) Opatrně vysuňte dveře z horního čepu závěsu (obr. B). Vyjmuté dveře uložte na bezpečné místo vnějším panelem nahoru.
e) UPOZORNĚNÍ! Věnujte pozornost sadě odstraněných upevňovacích prvků. Zkontrolujte, zda v místě styku dveří s krytem, těsněním atd. nezůstaly upevňovací prvky.
f) Odšroubováním horního závěsu dvířek jednotky odstraňte jeho upevnění (obrázek C).
g) V levém horním rohu jednotky v místě upevnění závěsu vyklopte páku a odstraňte kryty montážních otvorů (obr. D).
h) Zakryjte montážní otvory po závěsech pravé strany dříve sejmutými kryty (obr. E).
i) Namontujte levý boční závěs a zašroubujte jeho upevnění do určených montážních otvorů (obr. F).
j) Otočte dvířka jednotky o 180° a zasuňte je do montážního čepu levého závěsu.

k) Nainstalujte spodní závěs levé strany. Zasuňte čep závěsu do vyhrazeného montážního otvoru dveří a upevněte jej pomocí upevňovacích prvků (obr. G).
l) Nainstalujte držák dveří jednotky (obr. H).
m) Za tímto účelem odstraňte těsnění na vnitřní straně dveří. Konstrukce jednotky pod těsnicím prvkem obsahuje vyhrazené montážní otvory.
n) UPOZORNĚNÍ! Bez ohledu na stranu instalace držáku (levá / pravá) jsou montážní otvory z výroby určeny pro každou stranu.
o) Připravte držáky. Na montážní šroub nasaďte pojistnou podložku a poté plochou podložku.
p) Použijte držák jednotky z vnější strany dveří. Vyrovnejte osy montážních otvorů držáku a dveří.
q) Prostrčte předem připravenou montážní konstrukci horním a spodním montážním otvorem. Stiskněte držáky k sobě.
r) Znovu nainstalujte těsnění na vyhrazené místo.
s) Pro sestavení jednotky je nutné nainstalovat vhodný držák, který jednotku spojí s horním krytem. Připojovací konzola je dodávána s jednotkou. Montáž držáku je třeba zvolit individuálně podle předpisů vaší země.
t) Nainstalujte spojovací konzolu na horní část jednotky v místě vyhrazených montážních otvorů. Usaďte jednotku na cílové místo a připevněte ji k horní části skříně (viz obrázek H).
u) Nastavte úroveň/výšku jednotky pomocí předních podstavců (jejich otáčení ve směru nebo proti směru hodinových ručiček).
v) UPOZORNĚNÍ! Vzhledem k naklonění jednotky při instalaci dveří počkejte 8 hodin, než se chladivo použité uvnitř jednotky ustálí, a teprve poté připojte zařízení k elektrické síti!



3.3. Práce se zařízením

Před prací s přístrojem připojte k přístroji potřebné napájecí kabely. Seznamte se s parametry/funkcemi zařízení. Po spuštění systému nastavte požadované parametry, jak je popsáno níže.

UPOZORNĚNÍ! Při prvním připojení jednotky k elektrické síti a programování teploty chlazení (nebo po delší přestávce v používání) může dojít k rozdílu teplot mezi nastavenou hodnotou (zobrazenou na ovládacím panelu) a teplotou uvnitř chladicího prostoru. Tato teplota se při nepřetržitém provozu jednotky ustálí. Během procesu stabilizace teploty neotvírejte dvířka jednotky. Pokud se jednotka během chlazení vypne, počkejte asi 5 minut, než systém znovu spustíte (jinak se jednotka nezapne).

3.3.1. SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE / NASTAVENÍ TEPLOTY

UPOZORNĚNÍ! Jakákoli konfigurace teploty chladicí komory způsobuje zvýšený provoz chladicího okruhu, což může vést k dosažení vysokých teplot v tělese jednotky. Jakmile systém dosáhne nastavené prahové hodnoty, panely jednotky se budou postupně ochlazovat, dokud nebude dosaženo hodnoty teploty v okolí jednotky.

MODEL RCWI-4G

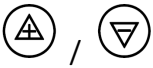
a) Jednotka se spouští pomocí ovládacího panelu umístěného ve střední části chladicí komory.
b) Systém spustíte současným výběrem a podržením tlačítek (b, c) po dobu přibližně 5 sekund, aby se rozsvítila LED dioda a regulovala teplota.
c) Chladicí prostor jednotky obsahuje dvě chladicí zóny: horní a dolní. Konfigurace teploty by měla být provedena pro každou z nich zvlášť.
d) UPOZORNĚNÍ! Horní a dolní chladicí zóna mají stejný rozsah regulace teploty. Při definování hodnoty chlazení horní zóny systém automaticky přiřadí danou hodnotu dolní zóně. Spodní zóna chladicího prostoru může mít stejnou nebo vyšší hodnotu chladicí teploty než horní zóna chladicího prostoru. Doporučuje se, aby rozdíl teplot mezi chladicími zónami nebyl větší než 4 °C.
e) Chcete-li nastavit hodnotu teploty chlazení, zvolte na ovládacím panelu tlačítko regulace teploty (c).

- Jediným stisknutím nastavovacího tlačítka (c) se na LCD displeji zobrazí aktuální hodnota teploty chlazení.
- Dvojí volba tlačítka přepne systém na konfiguraci teploty horní chladicí zóny.
- Trojí volbou tlačítka se systém přepne do teplotní konfigurace spodní chladicí zóny.

f) Aktuálně zobrazená hodnota teploty na LCD displeji se cyklicky zapíná a vypíná. Pomocí nastavovacích tlačítek (d, e) určete hodnotu požadované teploty chlazení a zvyšujte / snižujte ji. Teplota se nastavuje v krocích po 1 °C.
g) Po zadání hodnoty teploty chlazení počkejte asi 2 sekundy, dokud se zadaná hodnota na displeji LCD nestabilizuje. Změny se uloží do paměti systému.

h) Je možné zaměnit jednotky provozní teploty (F/°C). Chcete-li nastavit jednotky provozní teploty jednotky, na ovládacím panelu zvolte a podržte tlačítko LED kontrolky chladicího prostoru (c) po dobu přibližně 5 sekund.

i) Teplotní jednotka (F/°C) provozu jednotky se zobrazuje pomocí LED indikátoru na ovládacím panelu.

Funkce	Řešení		Ovládání
Spuštění zařízení	5 s.		x
Zobrazení teploty chlazení	1 x		
Regulace teploty v horní zóně	2 x		
Regulace teploty v dolní zóně	3 x		
Převod jednotek teploty (F/°C)	5 s.		x

MODEL RCWI-6G / RCWI-7G

a) Jednotka se spouští pomocí ovládacího panelu, který se nachází v horní části chladicího prostoru.

b) Chcete-li systém spustit, zvolte a podržte vypínač (a) jednotky po dobu přibližně 5 sekund.

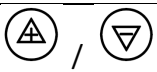
c) Chcete-li nastavit hodnotu teploty chlazení, zvolte na ovládacím panelu ovládací tlačítka pro zvýšení/snížení (d, e) hodnoty teploty. Teplota se nastavuje v krocích po 1 °C.

d) Aktuálně zobrazená hodnota teploty na LCD displeji se cyklicky zapíná a vypíná.

e) Po zadání hodnoty teploty chlazení počkejte asi 2 sekundy, dokud se zadaná hodnota na displeji LCD nestabilizuje. Změny se uloží do systémové paměti.

f) Je možné zaměnit jednotky provozní teploty (F/°C). Chcete-li nastavit jednotky provozní teploty jednotky, na ovládacím panelu zvolte a podržte tlačítko LED kontrolky chladicího prostoru (c) po dobu přibližně 5 sekund.

g) Teplotní jednotka (F/°C) provozu jednotky se zobrazuje pomocí LED indikátoru na ovládacím panelu.

Funkce	Řešení		Ovládání
Spuštění zařízení	5 s.		x
Regulace teploty chlazení	x		

Převod jednotek teploty (F/°C)	5 s.		x

3.3.2. PROVOZ JEDNOTKY (MODEL RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Definujte vhodnou teplotu chlazení chladicího prostoru.

b) Zapněte osvětlení chladicího prostoru jednotky výběrem tlačítka LED osvětlení (b) na ovládacím panelu. Opětovným výběrem tlačítka se osvětlení komory vypne.

c) Přístroj je vybaven systémem pro udržování optimální úrovně vlhkosti uvnitř chladicího prostoru. Zásobník (9), který reguluje hladinu vlhkosti, je umístěn na vyhrazených kolejnicích v horní polici chladicí komory. Před naplněním vnitřku jednotky naplňte nádrž (9) vodou v rozsahu ¾ celkového objemu a nainstalujte ji na vyhrazené místo.
UPOZORNĚNÍ! Pravidelně kontrolujte stav naplnění nádržky pro regulaci vlhkosti. V případě potřeby nádržku doplňte.

d) Vnitřní prostor jednotky naplňte podle níže uvedených pokynů. UPOZORNĚNÍ! Doba chlazení náplně chladicí komory závisí na počtu umístěných lahví. Chlazení jednotlivých lahví je rychlejší, než když je komora plně obsazena.

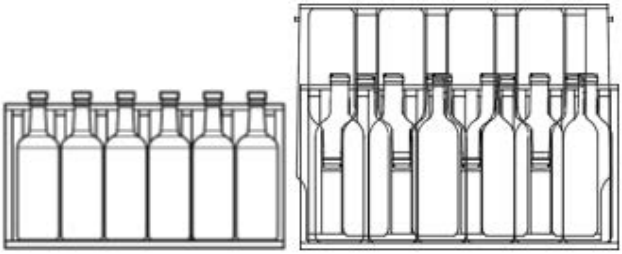
e) Pokud je třeba jednotku přemístit z jejího současného umístění, odstraňte z komory všechny pohyblivé předměty. Při přepravě zajistěte police a dveře jednotky páskou. Vnější panely jednotky zakryjte materiálem, který je ochrání před poškozením, např. poškrábáním apod.

UCHOVÁVÁNÍ LÁHEV

f) Konstrukce polic uvnitř chladicí komory umožňuje skladování lahví o objemu 0,75 l. Na jejich základě je dána maximální úroveň naplnění chladicí komory.

g) Před naplněním vnitřního prostoru jednotky lahvemi s větším objemem zkontrolujte, zda umístěné nádoby neovlivní správnou funkci jednotky.

h) Aby byl zachován optimální přístup k uloženým lahvím, doporučuje se rozšířit police přibližně do 1/3 hloubky komory (zejména u spodních polic).



i) UPOZORNĚNÍ! Správně usazené láhve uvnitř chladicí komory by se po zavření dveří jednotky neměly dotýkat předního ani zadního panelu! Dodržujte dostatečnou vzdálenost mezi nákladem a zavřenými dveřmi a zadním panelem jednotky!

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!
b) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.
c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
h) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
i) K čistění používejte měkký hadřík.
j) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
k) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.
l) UPOZORNĚNÍ! Při vytahování polic za účelem čištění se ujistěte, že se dvířka jednotky otevírají na celou šířku! V opačném případě se zařízení může poškodit.
m) Proces odmrazování chladicího prostoru je automatický a nevyžaduje žádný další zásah ze strany uživatele. Nezapomeňte pravidelně čistit odpařovací misku a otvor pro vypouštění rozmrazovací vody, které se nacházejí v zadní části jednotky v blízkosti chladicího systému.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů

nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném místě likvidace použitých jednotek vám poskytne místní správa.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení se nezapíná	Zařízení není správně zapojeno	Zkontrolujte správné připojení jednotky
	Vypnutí napájení	Zapněte přístroj vypínačem
	Žádný proud v zásuvce	Zkontrolujte napětí v zásuvce
	Vadná pojistka	Kontaktujte servis výrobce.
Příliš vysoká teplota chladicí komory	Nesprávně definovaná teplota chlazení	Proveďte konfiguraci teploty chlazení
	Příliš časté otevírání dvířek jednotky nebo dlouhé ponechání dvířek pootevřených.	Kontrola frekvence a času otevírání dveří
	Dveře jednotky nejsou zavřené	Zkontrolujte, zda jsou dveře těsné / správně zavřené
	Výpadek napájení jednotky	Znovu připojte jednotku a počkejte minimálně 4 hodiny, než se teplota chlazení ustálí.
Příliš nízká teplota chladicí komory	Nesprávně definovaná teplota chlazení	Proveďte konfiguraci teploty chlazení
Jednotka generuje vibrace	Nesprávné vyrovnání jednotky	Opětovné vyrovnání jednotky
	Nesprávná vzdálenost mezi zadním panelem jednotky a stěnou / objektem za ní.	Použijte požadovanou bezpečnou vzdálenost 30 cm
	x	Restartujte jednotku. Pokud to problém nevyřeší, kontaktujte servis výrobce
Výskyt vlhkosti uvnitř komory jednotky	Příliš časté otevírání dvířek jednotky nebo dlouhé ponechání dvířek pootevřených.	Kontrola frekvence a času otevírání dveří
	Nedostatečné zavírání dveří	Zkontrolujte, zda jsou dveře těsné / správně zavřené
Výskyt vlhkosti na vnějším panelu dveří jednotky	Dveře jednotky jsou pootevřené (kontakt s rozdílem teplot mezi	Zkontrolujte, zda jsou dveře těsné / správně zavřené

	ochlazovaným vzduchem uvnitř komory a vzduchem o pokojové teplotě zvenčí jednotky).	

ATTENTION ! Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**		
Nom de produit	CAVE À VIN		
Modèle	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230~/50		
Courant nominal [A]	0,7	0,5	0.4
Classe de protection	I		
Réfrigérant/quantité de réfrigérant [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Volume de la chambre [L]	137	138	56
Capacité de la chambre exprimée en nombre de bouteilles de vin [pcs]*.	46	52	20
Classe climatique	N, SN, ST	N, ST	
Classe d'efficacité énergétique	G		
Consommation d'énergie [kWh/24h)	0,400	0,405	0.375
Consommation annuelle d'énergie [kWh/an]	146	148	137
Substance isolante	Cyclopentane		
Plage de contrôle de la température de refroidissement [°C]	5-22		
Fonction de dégivrage	auto		

Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* La conception des étagères utilisées à l'intérieur de la chambre de réfrigération permet de stocker des bouteilles de type 0,75 L. Le niveau de remplissage maximal du compartiment de réfrigération est indiqué sur leur base.

1. Description générale

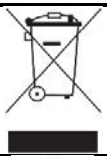
Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.

	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** Icône d'avertissement générale.
	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	ATTENTION ! Risque d'incendie - matériaux inflammables !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

 **ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.**

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à la CAVE À VIN.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans

un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.

c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, employez un dispositif à courant différentiel-résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

g) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lorsque vous nettoyez ou utilisez l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.

b) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.

c) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.

d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !

e) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour éteindre l'appareil sous tension.

f) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.

g) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.

h) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.

i) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.



N'oubliez pas ! Protégez les enfants et les autres personnes extérieures lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.

b) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.

c) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

d) Ne mettez pas vos mains ou tout autre objet à l'intérieur de l'appareil en fonctionnement !

2.4. Utilisation de l'appareil en sécurité

a) Évitez de surcharger le produit. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un appareil correctement sélectionné accomplira mieux et plus en sécurité les tâches pour lesquelles il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.

c) L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.

d) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.

e) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.

f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.

g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.

h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

i) Il est interdit de faire glisser, de déplacer ou de faire tourner l'appareil en fonctionnement.
j) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
k) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
l) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à la construction du produit afin de changer ses paramètres ou sa construction.
m) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
n) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !
o) Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !
p) L'appareil doit être raccordé directement à une prise murale.
q) Après la livraison de l'unité, attendez 8 heures pour que le réfrigérant utilisé à l'intérieur de l'unité se stabilise avant de le raccorder au réseau.
r) Évitez d'installer l'appareil à proximité d'équipements générant des températures/chaleurs élevées (radiateurs, chaudières) et n'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé au soleil !
s) Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.
t) Ne laissez pas le serpentin arrière de l'appareil entrer en contact avec le mur.
u) ATTENTION ! La structure de l'appareil contient des substances inflammables ! Si l'appareil est endommagé, évitez tout contact avec des flammes nues, et la pièce dans laquelle se trouve l'instrumentation doit être bien aérée !
v) Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que du papier ou d'autres.
w) Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
x) Le risque de coincement des enfants à l'intérieur de l'appareil existe. Avant de ranger l'appareil usagé, coupez les câbles à l'arrière de l'appareil et désactivez le verrouillage de la porte afin que les enfants ne puissent pas se coincer à l'intérieur de l'appareil.
y) L'appareil n'est pas conçu pour congeler des aliments.
z) Des étagères préconfigurées garantissent une utilisation aussi efficace que possible de l'énergie par les appareils de réfrigération.
aa) Ne placez pas dans le réfrigérateur des appareils électriques autres que ceux spécifiés par le fabricant.
bb) Il ne faut pas exploiter l'appareil dans des pièces non chauffées.
cc) N'ouvrez pas la porte de l'appareil trop souvent et ne la laissez pas ouverte pendant de longues périodes. Cela entraîne une augmentation de la consommation d'électricité, ce qui peut éventuellement endommager l'appareil.
dd) Si le groupe frigorifique reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

ee) L'utilisation d'appareils électriques externes pour accélérer le processus de décongélation est interdite.
ff) Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, par exemple des contenants avec du gaz combustible comprimé.
gg) L'installation de l'appareil doit être effectuée par du personnel qualifié.



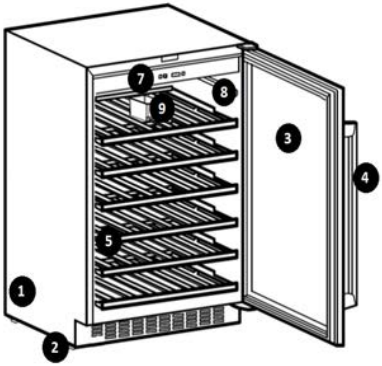
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

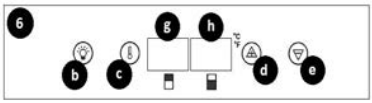
3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour stocker des boissons dans des récipients externes, en utilisant la température appropriée. La zone d'utilisation ne comprend que les ménages et leurs dérivés.

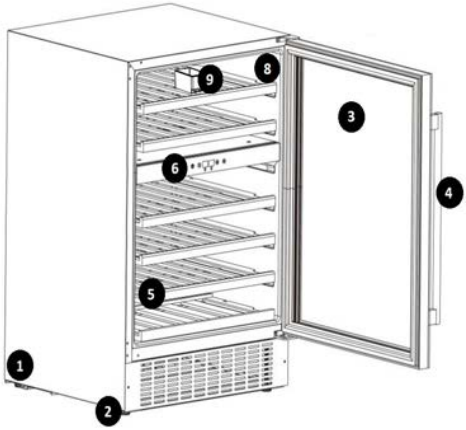
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

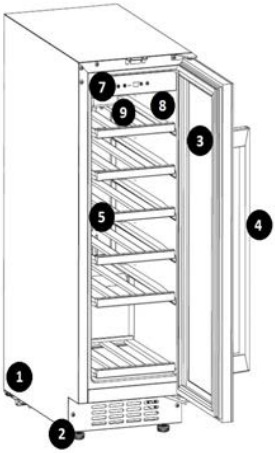
3.1. Description de l'appareil











1 – Boîtier
2 – Socle antidérapant
3 - Porte
4 - Poignée
5 - Étagère
6 - Panneau de contrôle modèle RCWI-4G
7 - Panneau de contrôle modèle RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Chambre de refroidissement
9 - Plateau

a - Interrupteur d'alimentation
b - Bouton d'éclairage de la chambre à LED
c - Bouton de régulation de la température
d - Bouton de régulation, valeur croissante
e - Bouton pour ajuster, diminuer la valeur
f - Affichage LCD
g - Affichage LCD de la zone supérieure
h - Affichage LCD de la zone inférieure

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante de chaque modèle ne doit pas dépasser la plage suivante : 10-32°C - modèle RCWI-4G ; 16-38°C - modèle RCWI-6G ; 10-38°C - modèle RCWI-7G. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Maintenez une distance minimale de 30 cm entre la paroi arrière de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

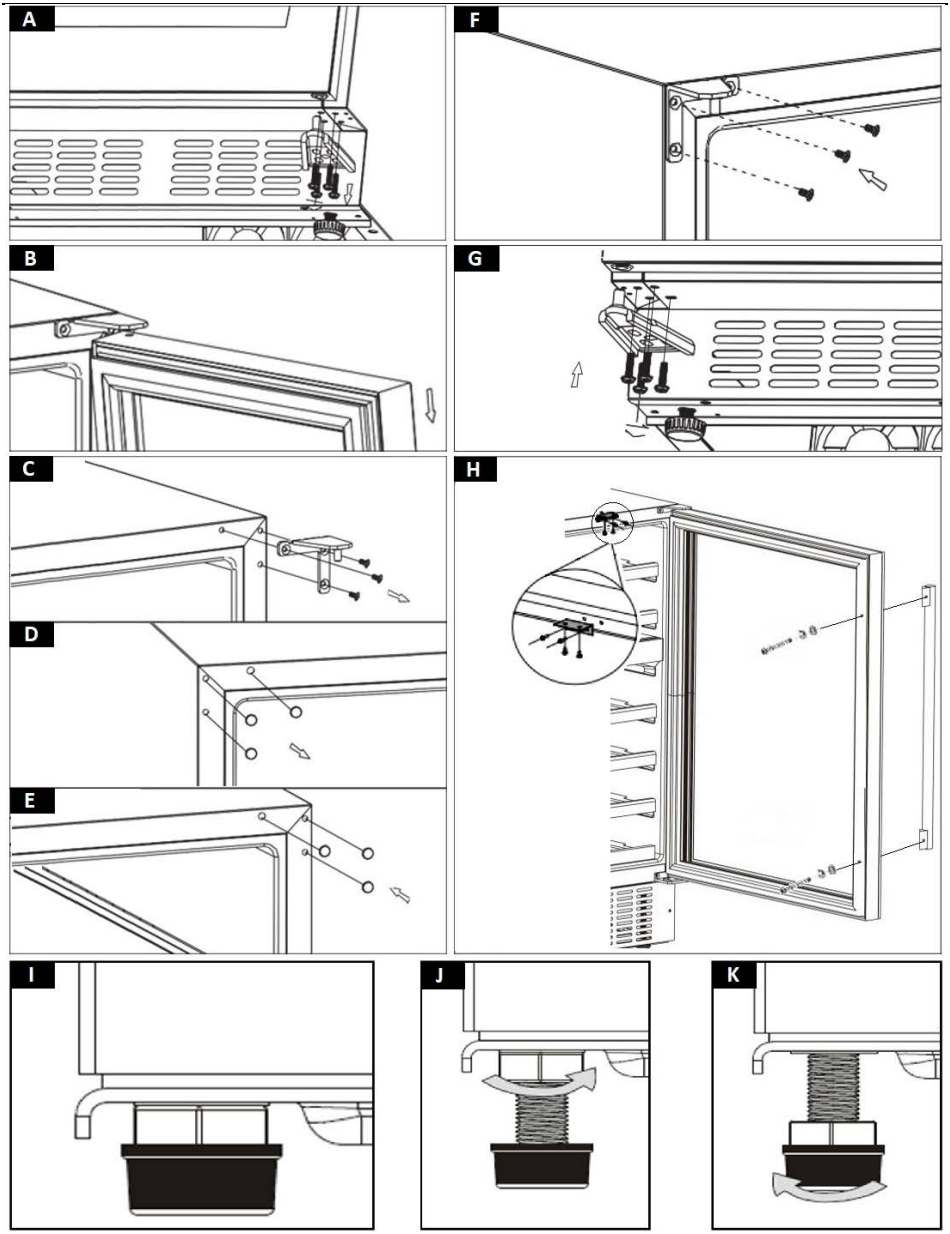
Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.
ATTENTION ! Avant que l'appareil ne soit branché au secteur, il peut générer une odeur caractéristique, qui s'échappera progressivement lorsque l'appareil atteindra la température programmée.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

L'unité a une configuration de porte à droite en usine, mais il est possible d'installer la porte en tant que porte à gauche selon la préférence de l'utilisateur. L'unité est conçue pour un fonctionnement autonome ou encastré.

a) ATTENTION ! Avant de procéder à la dépose / pose de la porte, fixez correctement l'appareil afin d'éviter tout dommage. Retirez toutes les pièces mobiles de l'intérieur de l'appareil. Avant de faire basculer l'unité, protégez le circuit du système réfrigérant en posant un matériau souple au point de contact de la surface !
b) Pour changer le côté d'installation de la porte, il est recommandé de poser l'appareil sur le panneau arrière.
c) En tenant la porte de l'unité, retirez la charnière inférieure en dévissant ses fixations (Figure A).
d) Faites glisser avec précaution la porte hors de l'axe de la charnière supérieure (Fig. B). Placez la porte retirée dans un endroit sûr, avec le panneau extérieur vers le haut.
e) ATTENTION ! Faites attention à l'ensemble des fixations retirées. Vérifiez que les fixations ne sont pas laissées à l'endroit où la porte rencontre le boîtier, le joint, etc.
f) Retirez la charnière supérieure de la porte de l'unité en dévissant ses fixations (Figure C).
g) Dans le coin supérieur gauche de l'appareil, à l'endroit de la fixation de la charnière, faites levier et retirez les couvercles des trous de montage (Fig. D).

h) Recouvrez les trous de montage laissés par les charnières du côté droit avec les couvercles retirés précédemment (Fig. E).
i) Installez la charnière latérale gauche en vissant ses fixations dans les trous de montage prévus à cet effet (Fig. F).
j) Tournez la porte de l'appareil de 180° et glissez-la dans la goupille de montage de la charnière gauche.
k) Installez la charnière inférieure du côté gauche. Faites glisser l'axe de la charnière dans le trou de montage prévu à cet effet sur la porte et fixez-le avec les attaches (Fig. G).
l) Installez le support de la porte de l'unité (fig. H).
m) Pour ce faire, retirez le joint situé à l'intérieur de la porte. La structure de l'unité, sous l'élément d'étanchéité, contient des trous de montage dédiés.
n) ATTENTION ! Quel que soit le côté de l'installation du support (gauche / droite), les trous de montage conçus en usine pour chaque côté.
o) Préparez les supports. Faites glisser une rondelle d'arrêt sur la vis de montage, puis une rondelle plate.
p) Appliquez le support de l'unité depuis l'extérieur de la porte. Alignez les axes des trous de montage du support et de la porte.
q) Faites passer la structure de montage préalablement préparée dans les trous de montage supérieurs et inférieurs. Pressez les supports ensemble.
r) Réinstallez le joint à l'emplacement prévu.
s) Afin de construire l'unité, il est nécessaire d'installer un support approprié, fixant l'unité avec le boîtier supérieur. Le support de connexion est fourni avec l'appareil. Le montage du support doit être choisi individuellement, en fonction de la réglementation de votre pays.
t) Installez le support de connexion au sommet de l'unité, à la place des trous de montage dédiés. Embarquez l'unité dans l'emplacement cible et fixez-la au sommet du boîtier (voir Figure H).
u) Réglez le niveau/la hauteur de l'appareil à l'aide des bases avant (leur rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse).
v) ATTENTION ! En raison de l'inclinaison de l'unité pendant l'installation de la porte, attendez 8 heures pour que le réfrigérant utilisé à l'intérieur de l'unité se stabilise avant de brancher l'appareil au secteur !



3.3. Utilisation de l’appareil

Avant de travailler avec l'appareil, connectez les cordons d'alimentation nécessaires à l'appareil. Familiarisez-vous avec les paramètres/fonctions de

l’appareil. Après avoir démarré le système, réglez les paramètres souhaités comme décrit ci-dessous.

ATTENTION ! Lorsque l'unité est connectée au secteur pour la première fois et que la température de refroidissement est programmée (ou après une longue interruption d'utilisation), il peut y avoir une différence de température entre le point de consigne (affiché sur le panneau de commande) et la température à l'intérieur du compartiment de réfrigération. Cette température se stabilisera avec le fonctionnement continu de l'appareil. N'ouvrez pas la porte de l'appareil pendant le processus de stabilisation de la température. Si l'appareil s'éteint pendant le processus de refroidissement, attendez environ 5 minutes avant de redémarrer le système (sinon l'appareil ne s'allumera pas).

3.3.1. DÉMARRAGE DE L'UNITÉ / RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

ATTENTION ! Toute configuration de la température de refroidissement de la chambre de refroidissement, génère un fonctionnement accru du circuit frigorifique, ce qui peut conduire le boîtier de l'unité à atteindre des températures élevées. Une fois que le système atteint la valeur seuil définie, les panneaux de l'unité se refroidissent progressivement jusqu'à ce que la valeur de température autour de l'unité soit atteinte.

MODÈLE RCWI-4G

a) Le démarrage de l'unité se fait à l'aide du panneau de commande, situé dans la partie centrale de la chambre de refroidissement.
b) Pour démarrer le système, sélectionnez et maintenez simultanément les boutons (b, c) pendant environ 5 secondes pour l'éclairage des LED et le contrôle de la température.
c) Le compartiment frigorifique de l'unité comprend deux zones de refroidissement : supérieure et inférieure. La configuration de la température doit être effectuée séparément, pour chacun d'entre eux.
d) ATTENTION ! Les zones de refroidissement supérieure et inférieure ont la même plage de contrôle de la température. Lorsque vous définissez la valeur de refroidissement de la zone supérieure, le système attribue automatiquement la valeur donnée à la zone inférieure. La zone inférieure du compartiment de réfrigération peut avoir la même valeur de température de réfrigération ou une valeur supérieure à celle de la zone supérieure du compartiment de réfrigération. Il est recommandé que la différence de température entre les zones de refroidissement ne soit pas supérieure à 4 °C.
e) Pour régler la valeur de la température de réfrigération, sélectionnez le bouton de contrôle de la température (c) sur le panneau de commande.

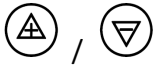
- Une seule sélection du bouton de réglage (c) permet d'afficher la valeur de la température de réfrigération actuelle sur l'écran LCD.
- Une double sélection du bouton fait passer le système à la configuration de la température de la zone de refroidissement supérieure.
- Une triple sélection du bouton fera passer le système à la configuration de température de la zone de refroidissement inférieure.

f) La valeur de température actuellement présentée sur l'écran LCD s'allume et s'éteint. Définissez la valeur de la température de refroidissement souhaitée à l'aide des boutons de réglage (d, e), en augmentant / diminuant la valeur. La température est réglée par incréments de 1°C.

g) Après avoir défini la valeur de la température de refroidissement, attendez environ 2 secondes que la valeur saisie se stabilise sur l'écran LCD. Les modifications seront enregistrées dans la mémoire du système.

h) Il est possible de permuter les unités de température de fonctionnement de l'appareil (F/°C). Pour régler les unités de température de fonctionnement de l'appareil, à partir du panneau de commande, sélectionnez et maintenez enfoncé le bouton du voyant lumineux du compartiment de réfrigération (c) pendant environ 5 secondes.

i) L'unité de température (F/°C) du fonctionnement de l'unité est affichée par l'indicateur LED, sur le panneau de commande.

Description du fonctionnement	**Action corrective**		**Commande**
Mise en service de l'appareil	5 sec.		x
Affichage de la température de refroidissement	1 x		
Contrôle de la température de la zone supérieure	2 x		
Contrôle de la température de la zone inférieure	3 x		
Convertir les unités de température (F/°C)	5 sec.		x

MODÈLE RCWI-6G / RCWI-7G

a) Le démarrage de l'unité s'effectue à l'aide du panneau de commande, situé dans la partie supérieure du compartiment de réfrigération.

b) Pour démarrer le système, sélectionnez et maintenez l'interrupteur d'alimentation (a) de l'unité pendant environ 5 secondes.

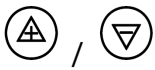
c) Pour régler la valeur de la température de refroidissement, sélectionnez sur le panneau de commande les boutons de commande pour augmenter/diminuer (d, e) la valeur de la température. La température est réglée par incréments de 1°C.

d) La valeur de température actuellement présentée sur l'écran LCD s'allume et s'éteint.

e) Après avoir défini la valeur de la température de refroidissement, attendez environ 2 secondes que la valeur saisie se stabilise sur l'écran LCD. Les modifications seront enregistrées dans la mémoire du système.

f) Il est possible de permuter les unités de température de fonctionnement de l'appareil (F/°C). Pour régler les unités de température de fonctionnement de l'appareil, à partir du panneau de commande, sélectionnez et maintenez enfoncé le bouton du voyant lumineux du compartiment de réfrigération (c) pendant environ 5 secondes.

g) L'unité de température (F/°C) du fonctionnement de l'unité est affichée par l'indicateur LED, sur le panneau de commande.

Description du fonctionnement	**Action corrective**		**Commande**
Mise en service de l'appareil	5 sec.		x
Contrôle de la température de refroidissement	x		
Convertir les unités de température (F/°C)	5 sec.		x

3.3.2. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL (MODÈLE RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Définir la température de refroidissement appropriée du compartiment frigorifique.

b) Allumez l'éclairage du compartiment de réfrigération de l'unité en sélectionnant le bouton d'éclairage LED (b) du panneau de commande. En sélectionnant à nouveau le bouton, l'éclairage de la chambre s'éteint.

c) L'unité est équipée d'un système permettant de maintenir un niveau d'humidité optimal à l'intérieur du compartiment de réfrigération. Le réservoir (9) qui régule le taux d'humidité est situé sur des rails dédiés, sur l'étagère supérieure de la chambre de réfrigération. Avant de remplir l'intérieur de

l'appareil, remplir le réservoir (9) d'eau de l'ordre de ¾ du volume total et l'installer dans un endroit dédié.

ATTENTION ! Vérifiez régulièrement le niveau de remplissage du réservoir de contrôle de l'humidité. Si nécessaire, remplissez à nouveau le réservoir.

d) Remplissez l'intérieur de l'appareil en suivant les instructions ci-dessous. ATTENTION ! Le temps de refroidissement de la charge de la chambre de refroidissement dépend du nombre de bouteilles placées. Le refroidissement des bouteilles individuelles est plus rapide que lorsque la chambre est entièrement occupée.

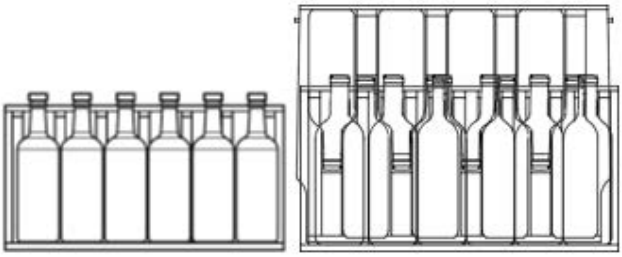
e) S'il est nécessaire de déplacer l'unité de son emplacement actuel, retirez tous les objets mobiles de l'intérieur de la chambre. Fixez les étagères et les portes de l'appareil avec du ruban adhésif pour le transport. Recouvrez les panneaux extérieurs de l'appareil d'un matériau pour les protéger des dommages, tels que les rayures, etc.

RANGEMENT DES BOUTEILLES

f) La conception des étagères utilisées à l'intérieur de la chambre de refroidissement permet le stockage de bouteilles de 0,75 L. Sur la base de ceux-ci, le niveau de remplissage maximal de la chambre de réfrigération est donné.

g) Avant de remplir l'intérieur de l'appareil avec des bouteilles de plus grande capacité, vérifiez si les récipients placés n'affecteront pas le bon fonctionnement de l'appareil.

h) Afin de maintenir un accès optimal aux bouteilles stockées, il est recommandé de prolonger les étagères jusqu'à environ 1/3 de la profondeur de la chambre (en particulier pour les étagères inférieures).



i) ATTENTION ! Les bouteilles correctement placées dans la chambre de réfrigération, après avoir fermé la porte de l'unité, ne doivent pas toucher le panneau avant ou arrière ! Maintenez un espace suffisant entre la charge et la porte fermée et le panneau arrière de l'appareil !

3.4. Nettoyage et entretien

a) Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
g) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
h) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
i) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.
k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
l) ATTENTION ! Lorsque vous retirez les étagères pour les nettoyer, assurez-vous que la porte de l'appareil s'ouvre sur toute sa largeur ! Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.
m) Le processus de dégivrage du compartiment de réfrigération est automatique et ne nécessite aucune action supplémentaire de la part de l'utilisateur. Veillez à nettoyer périodiquement le bac d'évaporation et le trou d'évacuation de l'eau de dégivrage, situés à l'arrière de l'appareil, près du système de réfrigération.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont recyclables selon leur désignation. En réutilisant, en réaffectant ou en utilisant d'une autre manière les équipements usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.

DÉPANNAGE

Problème	Cause(s) possible(s)	Action corrective
L'appareil ne s'allume pas	L'appareil n'est pas connecté correctement	Vérifiez la bonne connexion de l'appareil
	Mise hors tension	Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur d'alimentation
	Pas de courant dans la prise de courant	Vérifiez la tension de la prise de courant
	Fusible défectueux	Contactez le service après-vente du fabricant.
Température de la chambre de refroidissement trop élevée	Température de refroidissement incorrectement définie	Effectuer la configuration de la température de réfrigération
	Fréquence trop élevée d'ouverture de la porte de l'unité ou laisser la porte entrouverte pendant une longue période.	Vérifier la fréquence et le temps d'ouverture de la porte
	La porte de l'unité n'est pas fermée	Vérifiez que la porte est étanche / fermée correctement
	Défaillance de l'alimentation électrique de l'appareil	Rebranchez l'unité et attendez au moins 4 heures pour que la température de refroidissement se stabilise.
Température de la chambre de refroidissement trop basse	Température de refroidissement incorrectement définie	Effectuer la configuration de la température de réfrigération
L'appareil génère des vibrations	Défaut de mise à niveau de l'appareil	Remettre l'unité à niveau
	Distance incorrecte entre le panneau arrière de l'unité et le mur / l'objet situé derrière elle.	Utilisez la distance de sécurité requise de 30 cm
	x	Redémarrez l'appareil. Si le problème persiste, veuillez contacter le service d'assistance du fabricant

Présence d'humidité dans la chambre de l'unité	Fréquence trop élevée d'ouverture de la porte de l'unité ou laisser la porte entrouverte pendant une longue période.	Vérifier la fréquence et le temps d'ouverture de la porte
	Absence de fermeture correcte des portes	Vérifiez que la porte est étanche / fermée correctement
Présence d'humidité sur le panneau extérieur de la porte de l'unité.	Porte de l'unité entrouverte (contact avec la différence de température entre l'air refroidi à l'intérieur de la chambre et l'air à température ambiante provenant de l'extérieur de l'unité)	Vérifiez que la porte est étanche / fermée correctement

ATTENZIONE! Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**		
Nome del prodotto	CANTINETTA FRIGO PER VINO		
Modello	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230~/50		
Corrente nominale [A]	0,7	0,5	0.4
Classe di protezione	I		
Refrigerante/quantità di refrigerante [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Volume della camera [L]	137	138	56
Capacità della camera espressa in numero di bottiglie di vino [pz]*.	46	52	20
Classe climatica	N, SN, ST	N, ST	
Classe di efficienza energetica	G		
Consumo di energia [kWh/24h)	0,400	0,405	0.375
Consumo energetico annuo [kWh/anno]	146	148	137
Sostanza isolante	Ciclopentano		
Intervallo di controllo della temperatura di raffreddamento[°C]	5-22		
Funzione di sbrinamento	auto		

Dimensioni (Larghezza - Profondità- Altezza) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* Il design dei ripiani utilizzati all'interno della camera di refrigerazione consente la conservazione di bottiglie da 0,75 L. Il livello massimo di riempimento del vano frigorifero è indicato sulla loro base.

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale
	Prodotto riciclabile.

	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICHIAMO!** Segnale generico di pericolo.
	ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali facilmente inflammabili!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.

 **ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.**

2. Sicurezza d'uso

 **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla VETRINA FRIGO PER VINO.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'apparecchio deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra e tocca l'unità esposta a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. Il passaggio dell'acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.

c) Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non usarlo mai per portare il dispositivo né tirare per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se l'uso dell'apparecchio in un ambiente umido non può essere evitato, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Quando si pulisce o si usa l'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantieni l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
b) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.
c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
d) L'apparecchio può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
e) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
f) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
g) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
h) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
i) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Attenzione! occorre proteggere bambini e astanti durante il lavoro con l'aparecchio.

2.3. Sicurezza personale

a) L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati

da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.

b) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.

c) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

d) Non mettere le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchiatura in funzionamento!

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

a) Non sovraccaricare il prodotto. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un apparecchio selezionato correttamente farà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.

b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.

c) Bisogna scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima della regolazione, della pulizia e della manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.

d) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.

e) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controlla prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danno, fai riparare l'apparecchio prima dell'uso.

f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

g) Per assicurare l'integrità operativa progettata, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.

h) Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.

i) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.

j) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.

k) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

l) È vietato manomettere il design del prodotto per modificarne i parametri o la costruzione.

m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
n) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
o) Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!
p) L'apparecchio deve essere collegato direttamente alla presa a muro.
q) Dopo la consegna dell'unità, attendere 8 ore affinché il refrigerante utilizzato all'interno dell'unità si stabilizzi prima di collegarla alla rete elettrica.
r) Non posizionare l'apparecchio vicino ad apparecchiature che generano alte temperature/calore (radiatori, caldaie) e non metterlo alla luce diretta del sole!
s) Non danneggiare il circuito del refrigerante.
t) Non permettere che le bobine posteriori dell'apparecchio entrino in contatto con la superficie del muro.
u) ATTENZIONE! Il dispositivo contiene sostanze infiammabili nella sua struttura! Se l'unità è danneggiata, evitare il contatto con fiamme libere e ventilare a fondo il locale in cui si trova la strumentazione!
v) Non posizionare l'apparecchio vicino allo stoccaggio di materiali infiammabili come carta o altri materiali.
w) Non mettere oggetti pesanti sull'apparecchio.
x) C'è il rischio che il bambino rimanga bloccato all'interno del dispositivo. Prima di riporre l'apparecchio fuori uso, tagliare il cablaggio sul retro dell'apparecchio e disattivare la serratura della porta in modo che i bambini non possano rimanere bloccati all'interno dell'apparecchio.
y) L'apparecchio non è destinato al congelamento di alimenti.
z) I ripiani preimpostati assicurano l'uso più efficiente dell'energia da parte dell'attreszzatura di refrigerazione.
aa) Non utilizzare all'interno del frigorifero alcuna apparecchiatura elettrica diversa da quella fornita dal produttore.
bb) Non utilizzare il dispositivo in stanze non riscaldate.
cc) Non aprire lo sportello dell'unità troppo spesso o lasciarlo aperto per lunghi periodi di tempo. Ciò comporta un maggiore consumo di elettricità, che può causare danni all'unità.
dd) Se l'unità di refrigerazione rimane a lungo senza carico, spegnerla. Sbrinare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'unità.
ee) È vietato l'uso di apparecchi elettrici esterni per accelerare il processo di sbrinamento.
ff) Non conservare sostanze esplosive all'interno del dispositivo, ad esempio: lattine contenenti gas infiammabile compresso.
gg) L'installazione dell'unità deve essere eseguita da personale qualificato.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo

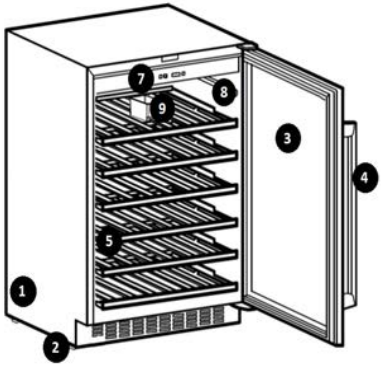
rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

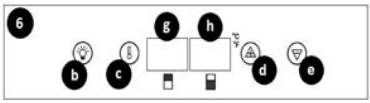
3. Principi di utilizzo

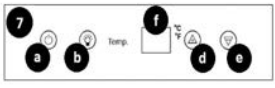
L'unità è progettata per la conservazione di bevande in recipienti esterni, utilizzando la temperatura appropriata. L'area di utilizzo comprende solo le famiglie e i loro derivati.

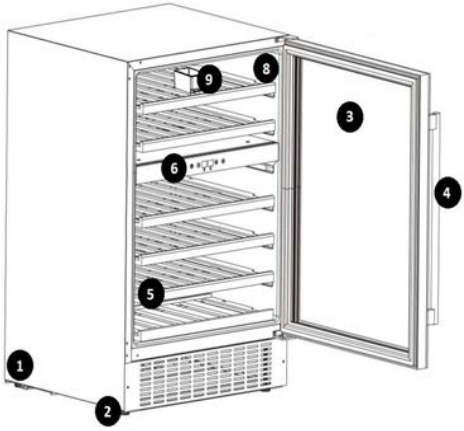
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

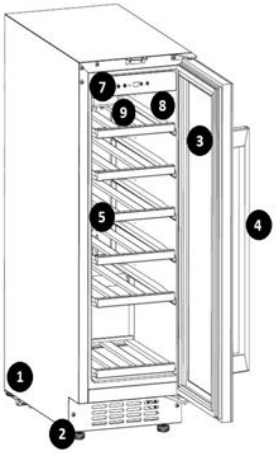
3.1. Descrizione del dispositivo











1 - Alloggiamento
2 - Base antiscivolo
3 - Porta
4 - Maniglia
5 - Scaffale
6 - Pannello di controllo modello RCWI-4G
7 - Pannello di controllo modello RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Camera di raffreddamento
9 - Serbatoio

a - Interruttore di alimentazione
b - Pulsante di illuminazione della camera a LED
c - Pulsante di regolazione della temperatura
d - Pulsante per la regolazione, valore crescente
e - Pulsante per la regolazione, valore decrescente
f - Display LCD
g - Display LCD della zona superiore
h - Display LCD della zona inferiore

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente per ciascun modello non deve superare il seguente intervallo: 10-32°C - modello RCWI-4G; 16-38°C - modello RCWI-6G; 10-38°C - modello RCWI-7G. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 30 cm dalla parete posteriore dell'unità. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

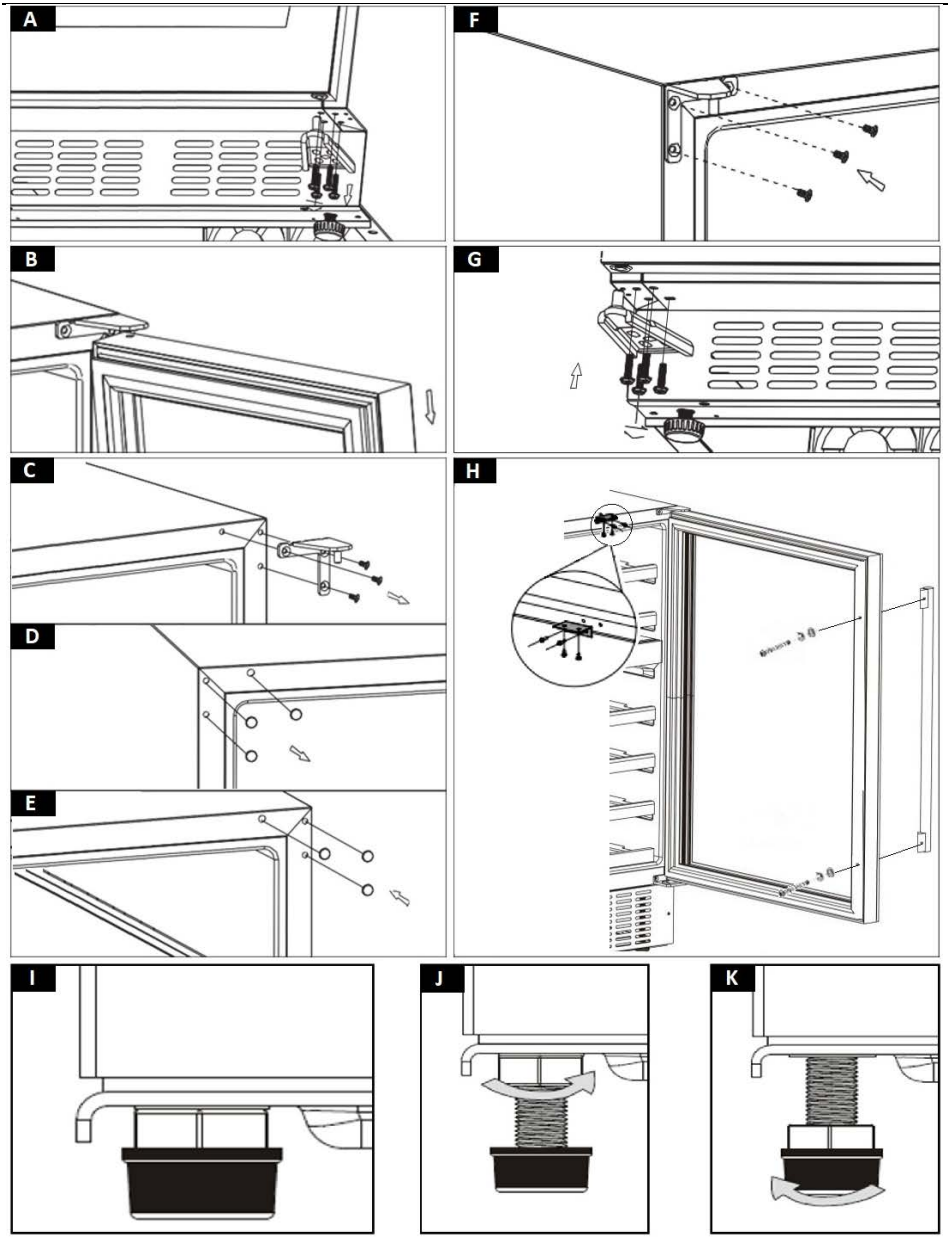
Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, nonché lavare l'interno e l'esterno dell'unità.
ATTENZIONE! Prima di essere collegato alla rete elettrica, l'apparecchio può generare un odore caratteristico, che si spegne gradualmente quando l'apparecchio raggiunge la temperatura programmata.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

In fabbrica l'unità ha una configurazione con porta destra, ma è possibile installare la porta come porta sinistra, a seconda delle preferenze dell'utente. L'unità è stata progettata per il funzionamento a libera installazione o a incasso.

a) ATTENZIONE! Prima di procedere alla rimozione/installazione dello sportello, fissare correttamente l'unità in modo da evitare danni. Rimuovere tutte le parti mobili dall'interno dell'unità. Prima di inclinare l'unità, proteggere il circuito del refrigerante stendendo un materiale morbido sul punto di contatto con la superficie!
b) Per cambiare il lato di installazione della porta, si consiglia di appoggiare l'unità sul pannello posteriore.
c) Tenendo lo sportello dell'unità, rimuovete la cerniera inferiore svitando i suoi elementi di fissaggio (Figura A).
d) Far scivolare con cautela la porta dal perno della cerniera superiore (Fig. B). Posizionare lo sportello rimosso in un luogo sicuro, con il pannello esterno rivolto verso l'alto.
e) ATTENZIONE! Prestare attenzione alla serie di fissaggi rimossi. Controllare che non rimangano fissi i punti in cui la porta incontra l'alloggiamento, la guarnizione, ecc.
f) Rimuovere la cerniera superiore dello sportello dell'unità svitando i relativi fissaggi (Figura C).

g) Nell'angolo superiore sinistro dell'unità, al posto del fissaggio della cerniera, fare leva e rimuovere i coperchi dei fori di montaggio (Fig. D).
h) Coprite i fori di montaggio lasciati dai supporti delle cerniere del lato destro con le coperture precedentemente rimosse (Fig. E).
i) Installare la cerniera laterale sinistra, avvitando i suoi supporti nei fori di montaggio previsti (Fig. F).
j) Ruotare lo sportello dell'unità di 180° e farlo scorrere nel perno di montaggio della cerniera sinistra.
k) Installare la cerniera inferiore del lato sinistro. Far scorrere il perno della cerniera nell'apposito foro di montaggio della porta e fissarlo con gli elementi di fissaggio (Fig. G).
l) Installare la staffa dello sportello dell'unità (fig. H).
m) A tal fine, rimuovere la guarnizione sul lato interno della porta. La struttura dell'unità, sotto l'elemento di tenuta, contiene fori di montaggio dedicati.
n) ATTENZIONE! Indipendentemente dal lato di installazione della staffa (sinistra/destra), i fori di montaggio progettati in fabbrica per ciascun lato.
o) Preparare i supporti. Far scorrere una rondella di sicurezza sulla vite di montaggio, seguita da una rondella piatta.
p) Applicare la staffa dell'unità dall'esterno della porta. Allineare gli assi dei fori di montaggio della staffa e della porta.
q) Far passare la struttura di montaggio precedentemente preparata attraverso i fori di montaggio superiori e inferiori. Premere i supporti tra loro.
r) Reinstallare la guarnizione nella posizione dedicata.
s) Per costruire l'unità, è necessario installare una staffa adeguata, fissando l'unità con l'alloggiamento superiore. La staffa di collegamento viene fornita con l'unità. Il montaggio della staffa deve essere scelto individualmente, in base alle normative del proprio Paese.
t) Installare la staffa di collegamento nella parte superiore dell'unità, al posto dei fori di montaggio dedicati. Inserire l'unità nella posizione desiderata e fissarla alla parte superiore dell'alloggiamento (vedere Figura H).
u) Regolare il livello/altezza dell'unità utilizzando le basi anteriori (rotazione in senso orario o antiorario).
v) ATTENZIONE! A causa dell'inclinazione dell'apparecchio durante l'installazione della porta, attendere 8 ore affinché il refrigerante utilizzato all'interno dell'apparecchio si stabilizzi prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica!


A
F
B
G
C
H
D
E
I
J
K

3.3. Lavoro con l'apparecchio

Prima di lavorare con l'unità, collegare i cavi di alimentazione necessari all'unità. Familiarizzare con i parametri/funzioni del dispositivo. Dopo aver avviato il sistema, impostare i parametri desiderati come descritto di seguito.

ATTENZIONE! Quando l'apparecchio viene collegato per la prima volta alla rete elettrica e viene programmata la temperatura di raffreddamento (o dopo una lunga pausa dall'uso), può verificarsi una differenza di temperatura tra il valore nominale (visualizzato sul pannello di controllo) e la temperatura all'interno del vano frigorifero. Questa temperatura si stabilizzerà con il funzionamento continuo dell'unità. Non aprire lo sportello dell'unità durante il processo di stabilizzazione della temperatura. Se l'unità si spegne durante il processo di raffreddamento, attendere circa 5 minuti prima di riavviare il sistema (altrimenti l'unità non si accende).

3.3.1. AVVIO DELL'UNITÀ / IMPOSTAZIONI DELLA TEMPERATURA

ATTENZIONE! Qualsiasi configurazione della temperatura di raffreddamento della camera di raffreddamento genera un maggiore funzionamento del circuito del refrigerante, che può portare l'alloggiamento dell'unità a raggiungere temperature elevate. Una volta che il sistema raggiunge il valore di soglia impostato, i pannelli dell'unità si raffreddano gradualmente fino a raggiungere il valore di temperatura intorno all'unità.

MODELLO RCWI-4G

a) L'unità viene avviata tramite il pannello di controllo, situato nella parte centrale della camera di raffreddamento.
b) Per avviare il sistema, selezionare e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti (b, c) per circa 5 secondi per l'accensione dei LED e il controllo della temperatura.
c) Il vano frigorifero dell'unità comprende due zone di raffreddamento: superiore e inferiore. La configurazione della temperatura deve essere eseguita separatamente per ciascuno di essi.
d) ATTENZIONE! Le zone di raffreddamento superiore e inferiore hanno lo stesso intervallo di regolazione della temperatura. Quando si definisce il valore di raffreddamento della zona superiore, il sistema assegna automaticamente il valore dato alla zona inferiore. La zona inferiore dello scomparto di refrigerazione può avere lo stesso valore di temperatura di refrigerazione o un valore superiore rispetto alla zona superiore dello scomparto di refrigerazione. Si raccomanda che la differenza di temperatura tra le zone di raffreddamento non sia superiore a 4 °C.

e) Per impostare il valore della temperatura di raffreddamento, selezionare il pulsante di regolazione della temperatura (c) dal pannello di controllo.

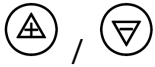
- Una singola selezione del pulsante di regolazione (c) visualizzerà il valore attuale della temperatura di raffreddamento sullo schermo LCD.
- Selezionando due volte il pulsante, il sistema passa alla configurazione della temperatura della zona di raffreddamento superiore.
- Selezionando tre volte il pulsante, il sistema passa alla configurazione della temperatura della zona di raffreddamento inferiore.

f) Il valore della temperatura attualmente visualizzato sul display LCD si accende e si spegne ciclicamente. Definire il valore della temperatura di raffreddamento desiderata utilizzando i pulsanti di regolazione (d, e), aumentando/diminuendo il valore. La temperatura viene regolata con incrementi di 1°C.

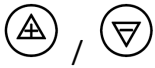
g) Dopo aver definito il valore della temperatura di raffreddamento, attendere circa 2 secondi finché il valore inserito sullo schermo LCD non si stabilizza. Le modifiche saranno memorizzate nella memoria del sistema.

h) È possibile scambiare le unità di temperatura operativa dell'unità (F/°C). Per regolare le unità di temperatura di funzionamento dell'apparecchio, dal pannello di controllo selezionare e tenere premuto il pulsante della spia LED del vano frigorifero (c) per circa 5 secondi.

i) L'unità di temperatura (F/°C) del funzionamento dell'unità è visualizzata dall'indicatore LED, sul pannello di controllo.

Funzione	Azione		Controllo
Accensione del dispositivo	5 sec.		x
Visualizzazione della temperatura di raffreddamento	1 x		
Controllo della temperatura della zona superiore	2 x		
Controllo della temperatura della zona inferiore	3 x		
Convertire le unità di misura della temperatura (F/°C)	5 sec.		x

a) L'unità viene avviata tramite il pannello di controllo, situato nella parte superiore del vano frigorifero.
b) Per avviare il sistema, selezionare e tenere premuto l'interruttore di alimentazione dell'unità (a) per circa 5 secondi.
c) Per impostare il valore della temperatura di raffreddamento, selezionare dal pannello di controllo i pulsanti per aumentare/diminuire (d, e) il valore della temperatura. La temperatura viene regolata con incrementi di 1°C.
d) Il valore della temperatura attualmente visualizzato sul display LCD si accende e si spegne ciclicamente.
e) Dopo aver definito il valore della temperatura di raffreddamento, attendere circa 2 secondi finché il valore inserito sullo schermo LCD non si stabilizza. Le modifiche vengono memorizzate nella memoria del sistema.
f) È possibile scambiare le unità di temperatura operativa dell'unità (F/°C). Per regolare le unità di temperatura di funzionamento dell'apparecchio, dal pannello di controllo selezionare e tenere premuto il pulsante della spia LED del vano frigorifero (c) per circa 5 secondi.
g) L'unità di temperatura (F/°C) del funzionamento dell'unità è visualizzata dall'indicatore LED, sul pannello di controllo.

Funzione	Azione		Controllo
Accensione del dispositivo	5 sec.		x
Controllo della temperatura di raffreddamento	x		
Convertire le unità di misura della temperatura (F/°C)	5 sec.		x

3.3.2. FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ (MODELLO RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Definire la temperatura di raffreddamento appropriata del vano frigorifero.
b) Accendere l'illuminazione del vano frigorifero dell'unità selezionando il pulsante di illuminazione LED (b) dal pannello di controllo. Selezionando nuovamente il pulsante si spegne l'illuminazione della camera.
c) L'unità è dotata di un sistema per mantenere il livello di umidità ottimale all'interno del vano frigorifero. Il serbatoio (9) che regola il livello di umidità si trova su binari dedicati, nel ripiano superiore della camera di refrigerazione. Prima di riempire l'interno dell'unità, riempire il serbatoio (9) con acqua per ¾ del volume totale e installarlo in un luogo apposito.

ATTENZIONE! Controllare regolarmente il livello di riempimento del serbatoio di controllo dell'umidità. Se necessario, riempire il serbatoio.

d) Riempire l'interno dell'unità seguendo le istruzioni riportate di seguito. ATTENZIONE! Il tempo di raffreddamento della carica della camera di raffreddamento dipende dal numero di bottiglie collocate. Il raffreddamento delle singole bottiglie è più rapido rispetto a quando la camera è completamente occupata.

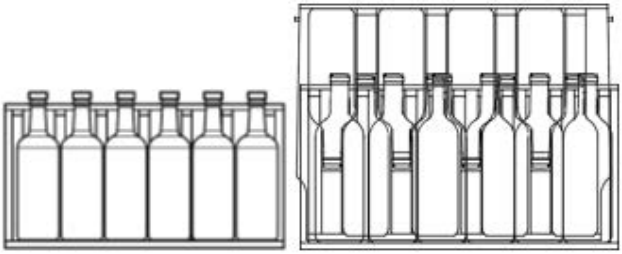
e) Se è necessario spostare l'unità dalla sua posizione attuale, rimuovere tutti gli oggetti mobili dall'interno della camera. Fissare i ripiani e le porte dell'unità con del nastro adesivo per il trasporto. Coprire i pannelli esterni dell'unità con materiale che li protegga da eventuali danni, come graffi, ecc.

CONSERVAZIONE DELLE BOTTIGLIE

f) Il design dei ripiani utilizzati all'interno della camera di raffreddamento consente la conservazione di bottiglie da 0,75 L. In base ad essi, viene indicato il livello massimo di riempimento della camera di refrigerazione.

g) Prima di riempire l'interno dell'apparecchio con bottiglie di maggiore capacità, verificare che i recipienti collocati non compromettano il corretto funzionamento dell'apparecchio.

h) Per mantenere un accesso ottimale alle bottiglie conservate, si consiglia di estendere i ripiani a circa 1/3 della profondità della camera (soprattutto per i ripiani inferiori).



i) ATTENZIONE! Le bottiglie correttamente posizionate all'interno della camera di refrigerazione, dopo aver chiuso la porta dell'unità, non devono toccare il pannello anteriore o posteriore! Mantenere una distanza adeguata tra il carico e lo sportello chiuso e il pannello posteriore dell'unità!

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!

b) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

c) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
k) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, perché questo può causare danni all'apparecchio.
l) ATTENZIONE! Quando si estraggono i ripiani per la pulizia, assicurarsi che lo sportello dell'apparecchio si apra per tutta la sua larghezza! Altrimenti il dispositivo può essere danneggiato.
m) Il processo di sbrinamento del vano frigorifero è automatico e non richiede ulteriori interventi da parte dell'utente. Assicurarsi di pulire periodicamente la vaschetta di evaporazione e il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento, situati sul retro dell'unità, vicino al sistema di refrigerazione.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Potete dare un contributo importante alla protezione del nostro ambiente riutilizzando materiali e altri modi di utilizzare l'apparecchiatura usata.

La tua amministrazione locale ti fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per le unità usate.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azione
Il dispositivo non si avvia	Collegamento errato	Verificare il corretto collegamento dell'unità
	Spegnimento dell'alimentazione	Accendere l'unità con l'interruttore di alimentazione
	Assenza di corrente nella presa di corrente	Controllare la tensione sulla presa di corrente
	Fusibile difettoso	Contattare il servizio di assistenza del produttore.
Temperatura della camera di raffreddamento troppo alta	Temperatura di raffreddamento definita in modo errato	Eseguire la configurazione della temperatura di raffreddamento
	Frequenza troppo elevata di apertura dello sportello dell'unità o di lasciarlo socchiuso per lungo tempo	Controllare la frequenza e il tempo di apertura della porta
	Lo sportello dell'unità non è chiuso	Controllare che la porta sia ben salda/chiusa
	Mancanza di alimentazione dell'unità	Ricollegare l'unità e attendere almeno 4 ore affinché la temperatura di raffreddamento si stabilizzi.
Temperatura della camera di raffreddamento troppo bassa	Temperatura di raffreddamento definita in modo errato	Eseguire la configurazione della temperatura di raffreddamento
L'unità genera vibrazioni	Mancato livellamento dell'unità	Livellare nuovamente l'unità
	Distanza errata tra il pannello posteriore dell'unità e la parete/oggetto retrostante	Utilizzare la distanza di sicurezza richiesta di 30 cm
	x	Riavviare l'unità. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza del produttore

Presenza di umidità all'interno della camera dell'unità	Frequenza troppo elevata di apertura dello sportello dell'unità o di lasciarlo socchiuso per lungo tempo	Controllare la frequenza e l'orario di apertura della porta
	Mancanza di una corretta chiusura della porta	Controllare che la porta sia ben salda/chiusa
Presenza di umidità sul pannello esterno dello sportello dell'apparecchio	Porta dell'unità socchiusa (contatto con la differenza di temperatura tra l'aria raffreddata all'interno della camera e l'aria a temperatura ambiente proveniente dall'esterno dell'unità)	Controllare che la porta sia ben salda/chiusa

¡ADVERTENCIA! Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	REFRIGERADOR DE VINO		
Modelo	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230~/50		
Intensidad nominal [A]	0,7	0,5	0.4
Clase de aislamiento	I		
Refrigerante/cantidad de refrigerante [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Volumen de la cámara [L]	137	138	56
Capacidad de la cámara expresada en número de botellas de vino [uds]*.	46	52	20
Clase climática	N, SN, ST	N, ST	
Clase de eficiencia energética	G		
Consumo de energía [kWh/24h)	0,400	0,405	0.375
Consumo anual de energía [kWh/año].	146	148	137
Sustancia aislante	Ciclopentano		
Rango de control de la temperatura de refrigeración[°C]	5-22		
Función de descongelación	auto		

Dimensiones (Anchura - Profundidad - Altura) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* El diseño de los estantes utilizados en el interior de la cámara de refrigeración permite almacenar botellas de tipo 0,75 L. El nivel máximo de llenado del compartimento frigorífico se indica sobre su base.

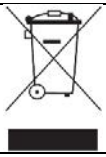
1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.

	**PRECAUCIÓN!** o **ADVERTENCIA!** o **RECORDATORIO!** Señal de advertencia general.
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!
	¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio: ¡materiales inflamables!
	Solo para uso en interiores.

**¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.**

2. Seguridad de uso

**¡ADVERTENCIA!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar el choque eléctrico, el incendio, lesiones graves o la muerte.

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende la NEVERA PARA VINO.

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.

b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si es inevitable utilizar el equipo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo diferencial residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.
h) ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! No se puede nunca sumergir la herramienta en agua u otros líquidos durante su limpieza o uso.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
b) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
c) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
d) Cualquier reparación de la herramienta deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
e) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
f) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
g) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
h) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recordatorio! debe protegerse los niños y otras personas terceras mientras se utiliza el equipo.

2.3. Seguridad personal

a) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de

experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.

b) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

c) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

d) ¡No introduzca las manos ni ningún objeto en el interior del equipo puesto en marcha!

2.4. Uso seguro del equipo

a) No sobrecargar el producto. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un dispositivo adecuadamente seleccionado y destinado para el trabajo es el mejor y el más seguro.

b) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.

c) El equipo debe desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.

d) Mantener el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el equipo o con estas instrucciones de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.

e) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso compruebe si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En en el caso del daño, haga reparar el equipo antes de usarlo.

f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.

g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del producto, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los tornillos.

h) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.

i) Se prohíbe mover, desplazar o girar el aparato durante su funcionamiento.

j) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.

k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

l) No manipular la estructura del producto para cambiar sus parámetros o el diseño.
m) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
n) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
o) ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!
p) El equipo debe conectarse directamente a una toma de corriente de pared.
q) Tras la entrega de la unidad, espere 8 horas para que el refrigerante utilizado en el interior de la unidad se estabilice antes de conectarla a la red eléctrica.
r) ¡Queda prohibido colocar el equipo cerca de los instrumentos que generan alta temperatura/calor (radiadores, calderas), asi como no se debe colocar el equipo en un lugar con la luz solar directa!
s) No dañar la circulación del refrigerante.
t) Evitar el contacto de serpentines traseros del equipo con la superficie de la pared.
u) ¡ADVERTENCIA! ¡El equipo en su diseño contiene sustancias inflamables! En caso de avería, evite el contacto con llamas abiertas y ventile a fondo la sala en la que se encuentra el equipo.
v) Queda prohibido colocar el equipo cerca del almacenamiento de los materiales inflamables, como papel y otros.
w) No poner objetos pesados encima del equipo.
x) Existe el riesgo de que un niño se quede atrapado dentro del equipo. Antes de almacenar el equipo retirado del uso se debe cortar el cableado situado en la parte posterior del equipo y desactivar el bloqueo de la puerta para que los niños no puedan quedar atrapados dentro del equipo.
y) El equipo no está destinado para la congelación de los productos alimenticios.
z) Los estantes preestablecidas de fabrica proporcionan el uso más eficiente de la energía de los dispositivos de refrigeración.
aa) Queda prohibido usar otros aparatos eléctricos dentro de la nevera que los previstos por el fabricante.
bb) El equipo no debe ser utilizado en ambientes sin calefacción.
cc) No abra la puerta del aparato con demasiada frecuencia ni la deje abierta durante mucho tiempo. Esto se traduce en un mayor consumo de electricidad, lo que puede provocar posibles daños en la unidad.
dd) Si la unidad de refrigeración permanece mucho tiempo sin llenarse, apáguela. Descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior de la unidad.
ee) Está prohibido utilizar aparatos eléctricos externos para acelerar el proceso de descongelación.
ff) No conserve sustancias explosivas en el equipo, por ejemplo latas con gas combustible comprimido.
gg) La instalación de la unidad debe ser realizada por personal cualificado.



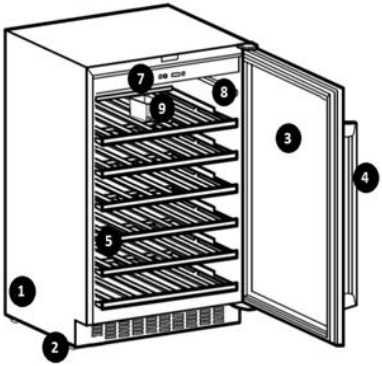
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

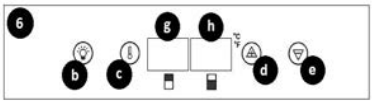
3. Normas de uso

La unidad está diseñada para almacenar bebidas en recipientes externos, utilizando la temperatura adecuada. El área de uso incluye únicamente los hogares y sus derivados.

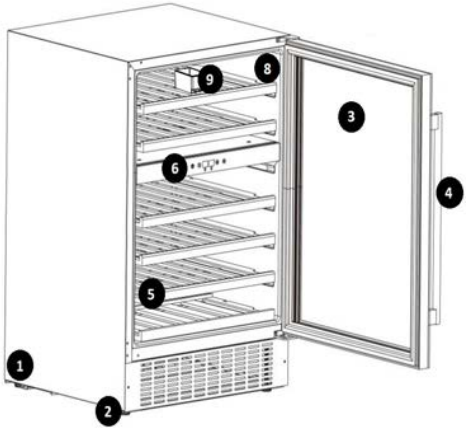
La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

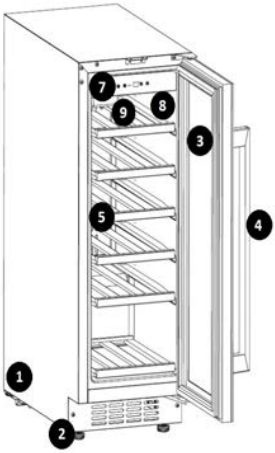
3.1. Descripción del dispositivo











1 – Cuerpo
2 – Base antideslizante
3 - Puerta
4 - Asa
5 - Estantería
6 - Panel de control modelo RCWI-4G
7 - Panel de control modelo RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Cámara de refrigeración
9: Bandeja

a - Interruptor de encendido
b - Botón LED de iluminación de la cámara
c - Botón de regulación de la temperatura
d - Botón de regulación, valor creciente
e - Botón de ajuste, valor decreciente
f - Pantalla LCD
g - Pantalla LCD de la zona superior
h - Pantalla LCD de la zona inferior

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura ambiente para cada modelo no debe superar el intervalo siguiente: 10-32°C - modelo RCWI-4G; 16-38°C - modelo RCWI-6G; 10-38°C - modelo RCWI-7G. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Mantenga una distancia mínima de 30 cm entre la pared posterior de la unidad. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

ANTES DEL PRIMER USO

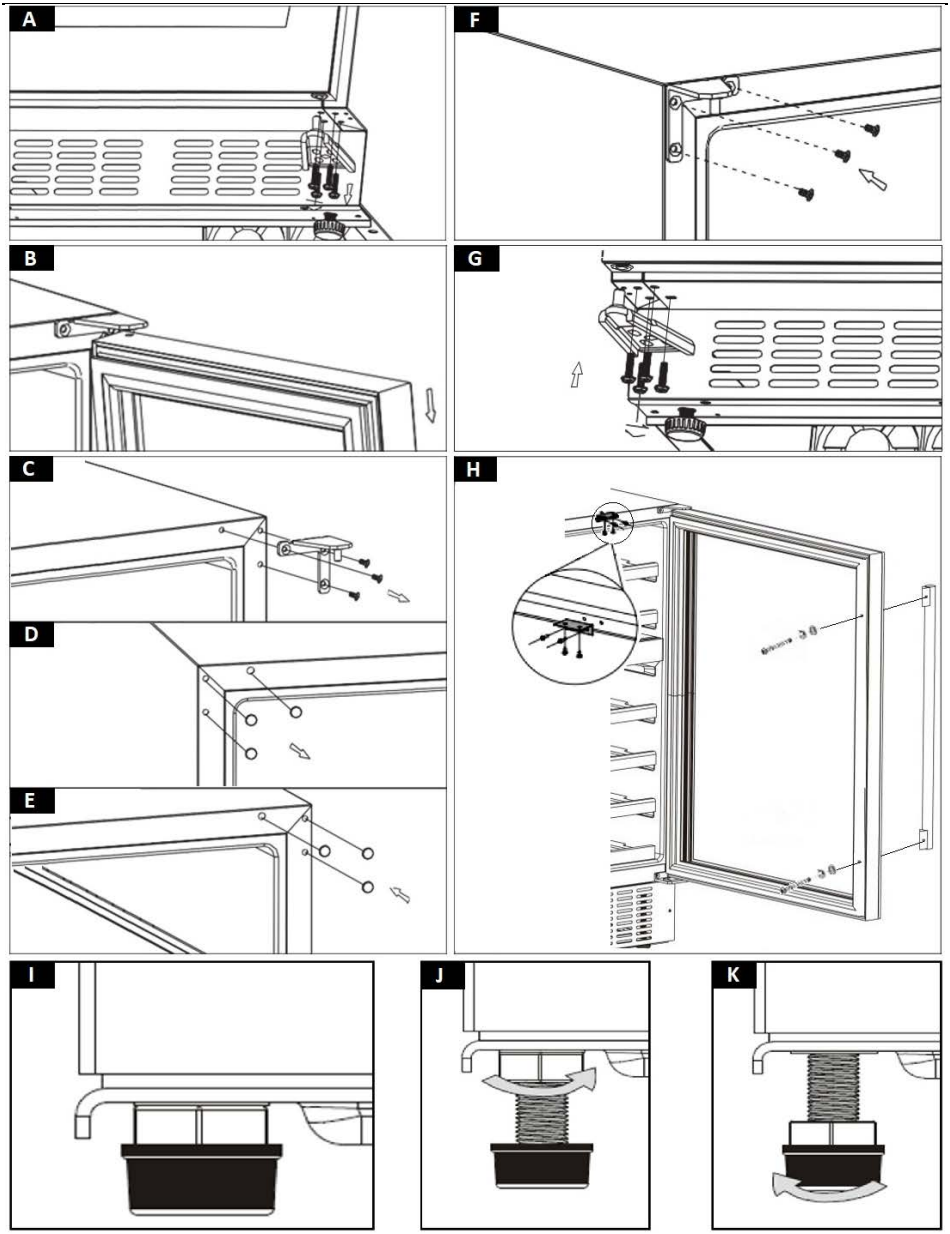
Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como el interior y el exterior de la unidad.
¡ADVERTENCIA! Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, es posible que genere un olor característico, que irá desapareciendo a medida que el aparato alcance la temperatura programada.

ENSAMBLAJE DEL DISPOSITIVO

La unidad viene configurada de fábrica con la puerta a la derecha, pero es posible instalarla como puerta a la izquierda según las preferencias del usuario. La unidad está diseñada para funcionar de forma independiente o empotrada.

a) ¡ADVERTENCIA! Antes de proceder al desmontaje / montaje de la puerta, asegure correctamente la unidad para que no se produzcan daños. Retire todas las piezas móviles del interior de la unidad. Antes de inclinar la unidad, proteja el circuito del sistema de refrigeración colocando un material blando en el punto de contacto de la superficie.
b) Para cambiar el lado de instalación de la puerta, se recomienda colocar la unidad sobre el panel trasero.
c) Sujetando la puerta de la unidad, retire la bisagra inferior desatornillando sus fijaciones (figura A).
d) Deslice con cuidado la puerta para sacarla del pasador de la bisagra superior (fig. B). Coloque la puerta desmontada en un lugar seguro, con el panel exterior hacia arriba.
e) ¡ADVERTENCIA! Preste atención al conjunto de fijaciones retiradas. Compruebe que las fijaciones no quedan en los puntos de unión de la puerta con la carcasa, la junta, etc.
f) Retire la bisagra superior de la puerta de la unidad desatornillando sus fijaciones (figura C).
g) En la esquina superior izquierda de la unidad, en el lugar de fijación de la bisagra, haga palanca y retire las tapas de los orificios de montaje (Fig. D).

h) Cubra los orificios de montaje dejados por las fijaciones de las bisagras del lado derecho con las tapas retiradas anteriormente (Fig. E).
i) Instale la bisagra del lado izquierdo, atornillando sus fijaciones en los orificios de montaje designados (Fig. F).
j) Gire la puerta de la unidad 180° y deslícela en el pasador de montaje de la bisagra izquierda.
k) Instale la bisagra inferior del lado izquierdo. Deslice el pasador de la bisagra en el orificio de montaje específico de la puerta y fíjelo con las fijaciones (Fig. G).
l) Instale el soporte de la puerta de la unidad (fig. H).
m) Para ello, retire la junta de la parte interior de la puerta. La estructura de la unidad, bajo el elemento de sellado, contiene orificios de montaje específicos.
n) ¡ADVERTENCIA! Independientemente del lado de la instalación del soporte (izquierda / derecha), la fábrica diseñado agujeros de montaje para cada lado.
o) Prepara los soportes. Deslice una arandela de seguridad en el tornillo de montaje, seguida de una arandela plana.
p) Aplique el soporte de la unidad desde el exterior de la puerta. Alinee los ejes de los orificios de montaje del soporte y de la puerta.
q) Pase la estructura de montaje previamente preparada a través de los orificios de montaje superior e inferior. Presiona los soportes entre sí.
r) Vuelva a instalar la junta en el lugar previsto.
s) Para montar la unidad, es necesario instalar un soporte adecuado, uniendo la unidad con la carcasa superior. El soporte de conexión se suministra con la unidad. El montaje del soporte debe seleccionarse individualmente, de acuerdo con la normativa de su país.
t) Instale el soporte de conexión en la parte superior de la unidad, en lugar de los orificios de montaje específicos. Coloque la unidad en el lugar deseado y fíjela a la parte superior de la carcasa (véase la figura H).
u) Ajuste el nivel/altura de la unidad utilizando las bases delanteras (su rotación en sentido horario o antihorario).
v) ¡ADVERTENCIA! Debido a la inclinación de la unidad durante la instalación de la puerta, espere 8 horas para que el refrigerante utilizado en el interior de la unidad se estabilice antes de conectar la unidad a la red eléctrica.



3.3. Trabajo con el equipo

Antes de trabajar con la unidad, conecte los cables de alimentación necesarios a la unidad. Familiarícese con los parámetros/funciones del equipo. Después de poner

en marcha el sistema, ajuste los parámetros deseados como se describe a continuación.

¡ADVERTENCIA! Cuando la unidad se conecta por primera vez a la red eléctrica y se programa la temperatura de refrigeración (o después de una larga interrupción de uso), puede haber una diferencia de temperatura entre el punto de ajuste (que aparece en el panel de control) y la temperatura dentro del compartimento de refrigeración. Esta temperatura se estabilizará con el funcionamiento continuo de la unidad. No abra la puerta del aparato durante el proceso de estabilización de la temperatura. Si la unidad se apaga durante el proceso de enfriamiento, espere unos 5 minutos antes de reiniciar el sistema (de lo contrario, la unidad no se encenderá).

3.3.1. PUESTA EN MARCHA DEL APARATO / AJUSTES DE TEMPERATURA

¡ADVERTENCIA! Cualquier configuración de la temperatura de enfriamiento de la cámara de refrigeración, genera un mayor funcionamiento del circuito de refrigerante, lo que puede llevar a que la carcasa de la unidad alcance altas temperaturas. Una vez que el sistema alcanza el valor umbral establecido, los paneles de la unidad se enfrían gradualmente hasta alcanzar el valor de temperatura alrededor de la unidad.

MODELO RCWI-4G

a) La unidad se pone en marcha mediante el panel de control, situado en la parte central de la cámara de refrigeración.
b) Para poner en marcha el sistema, seleccione y mantenga pulsados simultáneamente los botones (b, c) durante unos 5 segundos para la iluminación de los LED y el control de la temperatura.
c) El compartimento de refrigeración de la unidad incluye dos zonas de refrigeración: superior e inferior. La configuración de la temperatura debe realizarse por separado, para cada uno de ellos.
d) ¡ADVERTENCIA! Las zonas de refrigeración superior e inferior tienen el mismo rango de control de temperatura. Al definir el valor de refrigeración de la zona superior, el sistema asignará automáticamente el valor dado a la zona inferior. La zona inferior del compartimento de refrigeración, puede tener el mismo valor de temperatura de enfriamiento o superior, que la zona superior del compartimento de refrigeración. Se recomienda que la diferencia de temperatura entre las zonas de refrigeración no sea superior a 4 °C.
e) Para ajustar el valor de la temperatura de refrigeración, seleccione el botón de control de temperatura (c) del panel de control.

- Una sola pulsación del botón de ajuste (c) mostrará el valor actual de la temperatura de refrigeración en la pantalla LCD.

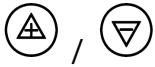
- La doble selección del botón cambiará el sistema a la configuración de temperatura de la zona de enfriamiento superior.
- La triple selección del botón cambiará el sistema a la configuración de temperatura de la zona de refrigeración inferior

f) El valor de temperatura presentado actualmente en la pantalla LCD se encenderá y apagará. Defina el valor de la temperatura de refrigeración deseada mediante los botones de ajuste (d, e), aumentando / disminuyendo el valor. La temperatura se ajusta en incrementos de 1°C.

g) Después de definir el valor de la temperatura de refrigeración, espere unos 2 segundos hasta que se estabilice el valor introducido en la pantalla LCD. Los cambios se almacenarán en la memoria del sistema.

h) Es posible intercambiar las unidades de temperatura de funcionamiento de la unidad (F/°C). Para ajustar las unidades de temperatura de funcionamiento de la unidad, desde el panel de control, seleccione y mantenga pulsado el botón de luz LED del compartimento de refrigeración (c) durante unos 5 segundos.

i) La unidad de temperatura (F/°C) de funcionamiento de la unidad se muestra mediante el indicador LED, en el panel de control.

Descripción de la acción	Medida		Control
Activación del equipo	5 seg.		x
Visualización de la temperatura de refrigeración	1 x		
Control de temperatura de la zona superior	2 x		
Control de temperatura de la zona inferior	3 x		
Convertir unidades de temperatura (F/°C)	5 seg.		x

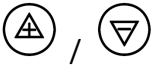
MODELO RCWI-6G / RCWI-7G

a) La unidad se pone en marcha mediante el panel de control, situado en la parte superior del compartimento frigorífico.

b) Para poner en marcha el sistema, seleccione y mantenga pulsado el interruptor de encendido de la unidad (a) durante unos 5 segundos.

c) Para ajustar el valor de la temperatura de refrigeración, seleccione en el panel de control los botones de control para aumentar / disminuir (d, e) el valor de la temperatura. La temperatura se ajusta en incrementos de 1°C.

d) El valor de temperatura presentado actualmente en la pantalla LCD se encenderá y apagará.
e) Después de definir el valor de la temperatura de refrigeración, espere unos 2 segundos hasta que se estabilice el valor introducido en la pantalla LCD. Los cambios se almacenarán en la memoria del sistema.
f) Es posible intercambiar las unidades de temperatura de funcionamiento de la unidad (F/°C). Para ajustar las unidades de temperatura de funcionamiento de la unidad, desde el panel de control, seleccione y mantenga pulsado el botón de la luz LED del compartimento de refrigeración (c) durante unos 5 segundos.
g) La unidad de temperatura (F/°C) de funcionamiento de la unidad se muestra mediante el indicador LED, en el panel de control.

Descripción de la acción	Medida		Control
Activación del equipo	5 seg.		x
Control de la temperatura de refrigeración	x		
Convertir unidades de temperatura (F/°C)	5 seg.		x

3.3.2. FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD (MODELO RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Definir la temperatura de refrigeración adecuada del compartimento frigorífico.
b) Encienda la iluminación del compartimento de refrigeración de la unidad seleccionando el botón de iluminación LED (b) del panel de control. Si vuelve a seleccionar el botón, se apagará la iluminación de la cámara.
c) La unidad está equipada con un sistema para mantener el nivel óptimo de humedad dentro del compartimento de refrigeración. El depósito (9) que regula el nivel de humedad está situado en los raíles específicos, estante superior de la cámara de refrigeración. Antes de llenar el interior de la unidad, llene el depósito (9) con agua del orden de ¾ del volumen total e instálelo en un lugar previsto para ello.
   ¡ADVERTENCIA! Compruebe regularmente el nivel de llenado del depósito de regulación de la humedad. Si es necesario, rellene el depósito.
d) Rellene el interior de la unidad según las instrucciones siguientes. ¡ADVERTENCIA! El tiempo de enfriamiento de la carga de la cámara de refrigeración depende del número de botellas colocadas. El enfriamiento de las botellas individuales es más rápido que cuando la cámara está totalmente ocupada.

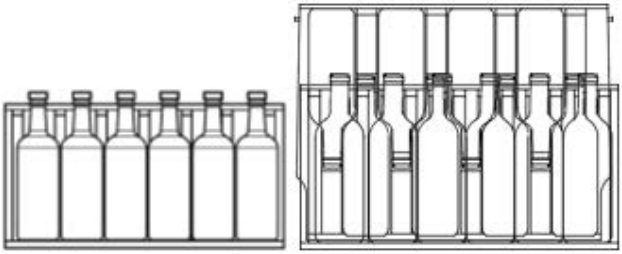
e) Si es necesario mover la unidad de su ubicación actual, retire todos los objetos móviles del interior de la cámara. Asegure los estantes y las puertas de la unidad con cinta adhesiva para el transporte. Cubra los paneles exteriores de la unidad con material para protegerlos de daños, como arañazos, etc.

ALMACENAMIENTO DE BOTELLAS

f) El diseño de los estantes utilizados en el interior de la cámara de refrigeración permite almacenar botellas de 0,75 L. En función de ellos, se da el nivel máximo de llenado de la cámara frigorífica.

g) Antes de llenar el interior de la unidad con botellas de mayor capacidad, compruebe si los recipientes colocados no afectarán al correcto funcionamiento de la unidad.

h) Para mantener un acceso óptimo a las botellas almacenadas, se recomienda extender los estantes hasta aproximadamente 1/3 de la profundidad de la cámara (especialmente en el caso de los estantes inferiores).



i) ¡ADVERTENCIA! Las botellas correctamente asentadas dentro de la cámara de refrigeración, después de cerrar la puerta de la unidad, ¡no deben tocar el panel frontal ni el posterior! Mantenga una distancia suficiente entre la carga y la puerta cerrada y el panel posterior de la unidad.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!

b) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.

c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.

d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.

g) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
i) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
j) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.
k) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.
l) ¡ADVERTENCIA! Cuando extraiga los estantes para limpiarlos, asegúrese de que la puerta del aparato se abre en toda su anchura. De lo contrario, el equipo podría dañarse.
m) El proceso de descongelación del compartimento frigorífico es automático y no requiere ninguna acción adicional por parte del usuario. Asegúrese de limpiar periódicamente la bandeja de evaporación y el orificio de drenaje del agua de descongelación, situados en la parte trasera de la unidad, cerca del sistema de refrigerante.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para las unidades usadas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Medida
El equipo no se enciende	No hay conexión correcta del aparato	Compruebe la correcta conexión de la unidad
	Apagado	Encienda la unidad con el interruptor de encendido
	No hay corriente en la toma de corriente	Comprobar la tensión en la toma de corriente
	Fusible defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
Temperatura de la cámara de refrigeración demasiado alta	Temperatura de refrigeración mal definida	Realizar la configuración de la temperatura de refrigeración
	Frecuencia demasiado alta de apertura de la puerta de la unidad o dejar la puerta entreabierta durante mucho tiempo.	Comprobar la frecuencia y el tiempo de apertura de la puerta
	Puerta de la unidad no cerrada	Compruebe que la puerta está bien cerrada
	Fallo en el suministro eléctrico de la unidad	Vuelva a conectar la unidad y espere un mínimo de 4 horas para que la temperatura de refrigeración se estabilice.
Temperatura de la cámara de refrigeración demasiado baja	Temperatura de refrigeración mal definida	Realizar la configuración de la temperatura de refrigeración
La unidad genera vibraciones	No nivelar correctamente la unidad	Volver a nivelar la unidad
	Distancia incorrecta entre el panel trasero de la unidad y la pared / objeto detrás de ella.	Utiliza la distancia de seguridad requerida de 30 cm
	x	Reinicie la unidad. Si el problema no se ha resuelto, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

Aparición de humedad en el interior de la cámara de la unidad	Frecuencia demasiado alta de apertura de la puerta de la unidad o dejar la puerta entreabierta durante mucho tiempo.	Comprobar la frecuencia y el tiempo de apertura de la puerta
	Falta de cierre adecuado de la puerta	Compruebe que la puerta está bien cerrada
Aparición de humedad en el panel exterior de la puerta de la unidad.	Puerta de la unidad entreabierta (contacto con la diferencia de temperatura entre el aire refrigerado del interior de la cámara y el aire a temperatura ambiente del exterior de la unidad).	Compruebe que la puerta está bien cerrada

VIGYÁZAT! Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Termék megnevezése	BORHŰTŐ		
Modell	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230~/50		
Névleges áramerősség [A]	0,7	0,5	0.4
Védelmi osztály	I		
Hűtőanyag/hűtőközeg mennyisége [g]	R600a/26	R600a/50	R600a/20
Kamra térfogata [L]	137	138	56
A kamra kapacitása borosüvegek számában kifejezve [db]*.	46	52	20
Klímaosztály	N, SN, ST	N, ST	
Energiahatékonysági osztály	G		
Energiafogyasztás [kWh/24h]	0,400	0,405	0.375
Éves energiafelhasználás [kWh/év]	146	148	137
Szigetelő anyag	Ciklopentán		
Hűtési hőmérséklet-szabályozási tartomány[°C]	5-22		
Leolvasztási funkció	auto		

Méretek (Szélesség - Mélység - Magasság) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* A hűtőkamrában használt polcok kialakítása lehetővé teszi a 0,75 literes palackok tárolását. A hűtőtér maximális töltöttségi szintjét ezek alapján adják meg.

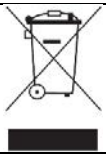
1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKAVÉGZÉS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
	Újrahasznosítható termék.

	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Általános figyelmeztető szimbólum.
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	VIGYÁZAT! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	Csak beltéri használatra.

 **VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.**

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "egység" vagy "termék" kifejezés a BORHŰTŐRE vonatkozik.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor maradékáram kapcsolót (RCD-t) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztítása vagy használata közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkaterületen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
b) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
c) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
d) A készüléket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
e) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
f) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
g) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
h) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
i) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.



Ne feledd! Ügyeljen a gyerekekre és más személyekre a gép üzemeltetése során.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasítást kaptak tőlük, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.

b) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
c) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
d) Ne tegye a kezét vagy egyéb tárgyakat a működő gép belsejébe!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a terméket. Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban tudja elvégezni a rendeltetésének megfelelő munkát.
b) Ne használja a készüléket, ha a KI/BE kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
c) A beállítások módosítása, a tisztítás vagy a karbantartás előtt ki kell húzni a készüléket az áramforrásból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
d) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
e) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészeken (repedések az alkatrészeken és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A működési integritás biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
h) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
i) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
l) Tilos módosítani a termék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
n) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
o) Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

p) A készüléket közvetlenül a fali konnektorhoz kell csatlakoztatni;
q) A készülék leszállítása után várjon 8 órát, hogy a készülékben használt hűtőközeg stabilizálódjon, mielőtt a hálózatra csatlakoztatná.
r) Ne helyezze a készüléket magas hőmérsékletet/hőt termelő berendezések (radiátorok, kazánok) közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek!
s) Ne rongálja meg a hűtőközeg keringető rendszerét.
t) Ne engedje, hogy az egység hátsó fémszálai hozzáérjenek a falhoz.
u) VIGYÁZAT! A készülék szerkezetében gyúlékony anyagok is vannak. Ha a készülék megsérült, kerülje a nyílt lánggal való érintkezést, valamint a helyiséget, amelyben a műszer található, alaposan ki kell szellőztetni!
v) Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, például papír vagy egyéb anyagok tárolóhelyének közelébe.
w) Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre.
x) Fennáll annak a veszélye, hogy egy gyermek beszorul a készülék belsejébe. Mielőtt használaton kívül helyezi a készüléket, vágja le a vezetékeket a készülék hátulján, és kapcsolja ki az ajtózárat, hogy gyermekek ne ragadjanak be a készülék belsejébe.
y) A készülék nem szolgál élelmiszerek fagyasztására.
z) A gyári polcok biztosítják a hűtőberendezések leghatékonyabb energiafelhasználását.
aa) A hűtőszekrényben tilos a gyártó által biztosított elektromos eszközökön kívül bármi mást használni.
bb) A készüléket nem szabad fűtetlen helyiségben üzemeltetni.
cc) Ne nyissa ki túl gyakran a készülék ajtaját, és ne hagyja nyitva hosszú ideig. Ez megnövekedett áramfogyasztást eredményez, ami a készülék esetleges károsodásához vezethet.
dd) Ha a hűtőegység hosszú ideig töltetlen marad, kapcsolja ki. Olvasztja le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penészesedés kialakulását a készülék belsejében.
ee) Tilos külső elektromos készülékeket használni a leolvasztási folyamat felgyorsítására.
ff) Tilos a készülékben robbanásveszélyes anyagokat tárolni, pl.: sűrített gyúlékony gázt tartalmazó kannákat.
gg) A készülék telepítését szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.



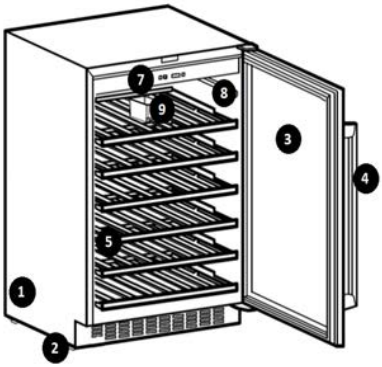
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

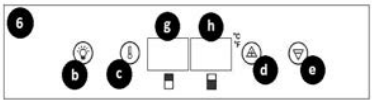
3. Üzemeltetés szabályai

A készüléket az italok külső edényekben történő tárolására tervezték, a megfelelő hőmérséklet alkalmazásával. A felhasználási terület csak a háztartásokat és azok származékait foglalja magában.

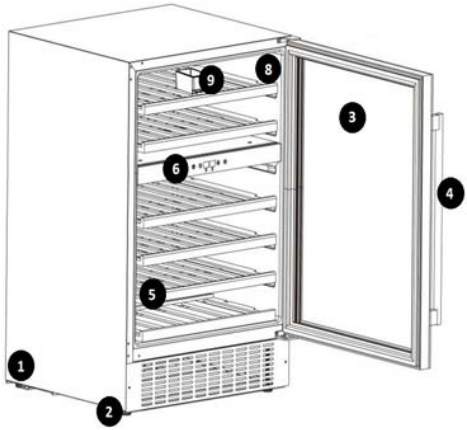
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

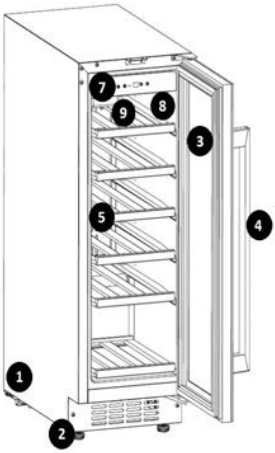
3.1. A készülék leírása











1 – Ház
2 – Csúszásgátló talapzat

a - Tápkapcsoló
b - LED kamra világító gomb

3 - Ajtó
4 - Fogantyú
5 - Polc
6 - RCWI-4G típusú vezérlőpanel
7 - Vezérlőpanel RCWI-6G / RCWI-7G modell
8 - Hűtőkamra
9 - Tartály
c - Hőmérsékletszabályozó gomb
d - gomb a szabályozáshoz, növekvő érték
e - Gomb a beállításhoz, csökkenő érték
f - LCD kijelző
g - A felső zóna LCD kijelzője
h - az alsó zóna LCD kijelzője

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

Az egyes modellek környezeti hőmérséklete nem haladhatja meg az alábbi tartományt: 10-32°C - RCWI-4G modell; 16-38°C - RCWI-6G modell; 10-38°C - RCWI-7G modell. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Tartson legalább 30 cm távolságot a készülék hátsó fala között. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

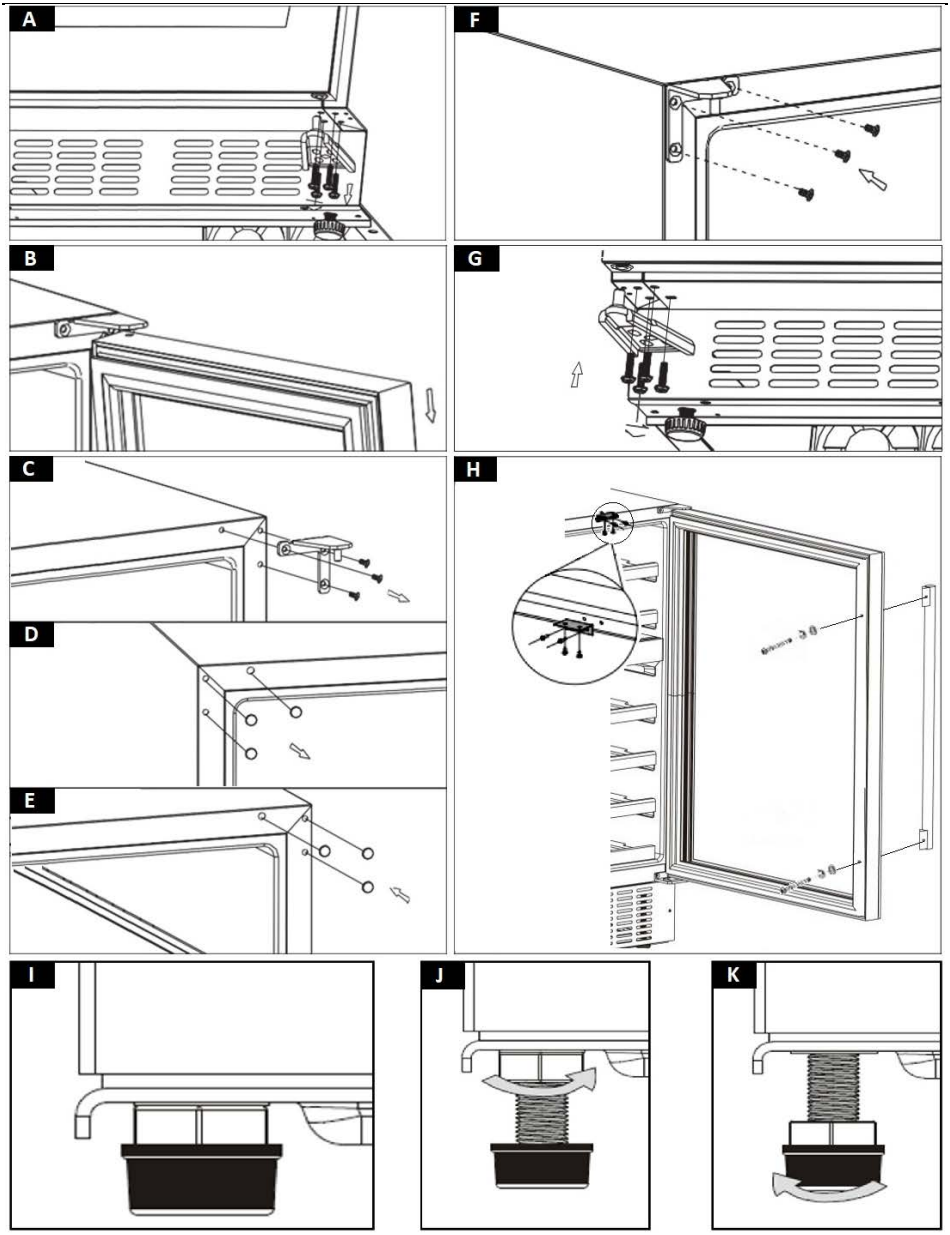
Az első használat előtt szerelje szét az összes alkatrészt, és mossa le őket, valamint mossa le a készülék belső és külső felületét.
VIGYÁZAT! Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná, jellegzetes szagot áraszthat, amely fokozatosan távozik, amint a készülék eléri a beprogramozott hőmérsékletet.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

A készülék gyárilag jobb oldali ajtókonfigurációval rendelkezik, de a felhasználó preferenciája szerint az ajtó bal oldali ajtóként is felszerelhető. A készüléket szabadon álló vagy beépített üzemre tervezték.

a) VIGYÁZAT! Az ajtó eltávolítása/beépítése előtt megfelelően rögzítse a készüléket, hogy ne keletkezzen sérülés. Távolítson el minden mozgó alkatrészt a készülék belsejéből. A készülék megdöntése előtt védje a hűtőközeg-rendszer körét úgy, hogy a felület érintkezési pontjára puha anyagot fektet!
b) Az ajtó beépítési oldalának megváltoztatásához ajánlott a készüléket a hátlapra fektetni.
c) A készülék ajtaját megtartva távolítsa el az alsó zsanért a rögzítőelemek kicsavarásával (A ábra).

d) Óvatosan csúsztassa ki az ajtót a felső zsanércsapból (B ábra). Helyezze az eltávolított ajtót biztonságos helyre, a külső panel felfelé.
e) VIGYÁZAT! Ügyeljen az eltávolított rögzítőelemek készletére. Ellenőrizze, hogy a rögzítések nem maradtak-e ott, ahol az ajtó a házzal, tömítéssel stb. találkozik.
f) Távolítsa el a készülék ajtajának felső zsanérját a rögzítőelemek kicsavarásával (C ábra).
g) A készülék bal felső sarkában, a zsanér rögzítésének helyén húzza fel és távolítsa el a rögzítőfuratok fedeleit (D ábra).
h) Fedje le a jobb oldali zsanérrögzítések által hagyott rögzítőfuratokat a korábban eltávolított fedelekkel (E ábra).
i) Szerelje be a bal oldali zsanért, csavarja be a rögzítőelemeket a kijelölt rögzítőfuratokba (F ábra).
j) Fordítsa el a készülék ajtaját 180°-kal, és csúsztassa be a bal oldali zsanér rögzítőcsapjába.
k) Szerelje be a bal oldal alsó zsanérját. Csúsztassa a zsanércsapot az ajtó erre a célra kialakított rögzítőfuratába, és rögzítse a kötőelemekkel (G ábra).
l) Szerelje fel a készülék ajtókonzolját (H ábra).
m) Ehhez távolítsa el az ajtó belső oldalán lévő tömítést. Az egység szerkezete a tömítőelem alatt külön szerelőfuratokat tartalmaz.
n) VIGYÁZAT! Függetlenül attól, hogy a konzol felszerelésének melyik oldalán (balra / jobbra), a gyárilag tervezett rögzítőfuratok mindkét oldalon.
o) Készítse elő a tartószerkezeteket. Csúsztasson egy alátétet a rögzítőcsavarra, majd egy lapos alátétet.
p) Az egység tartóját az ajtó külső oldaláról helyezze fel. Igazítsa egymáshoz a konzol és az ajtó rögzítőfuratainak tengelyeit.
q) Az előzőleg előkészített rögzítőszerkezetet vezesse át a felső és alsó rögzítőfuratokon. Nyomja össze a tartóelemeket.
r) Szerelje vissza a tömítést a kijelölt helyre.
s) Az egység felépítéséhez szükséges egy megfelelő konzol felszerelése, az egység rögzítése a felső házzal. A csatlakozó konzol a készülékhez tartozik. A konzol rögzítését egyedileg kell kiválasztani, az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően.
t) Szerelje fel a csatlakozó konzolt a készülék tetejére, a külön erre a célra kialakított rögzítőfuratok helyére. Helyezze be az egységet a célhelyre, és rögzítse a ház tetejére (lásd a H ábrát).
u) Állítsa be a készülék szintjét/magasságát az elülső talpak segítségével (elforgatásuk az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban).
v) VIGYÁZAT! A készülék ajtószerelés közbeni megdőlése miatt várjon 8 órát, hogy a készülékben használt hűtőközeg stabilizálódjon, mielőtt a berendezést a hálózatra csatlakoztatná!



3.3. A készülék használata

Mielőtt a készülékkel dolgozna, csatlakoztassa a szükséges tápkábeleket a készülékhez. Ismerkedjen meg a készülék paramétereivel/funkcióival. A rendszer elindítása után állítsa be a kívánt paramétereket az alábbiakban leírtak szerint.

VIGYÁZAT! Amikor a készüléket először csatlakoztatják a hálózathoz, és a hűtési hőmérsékletet beprogramozzák (vagy hosszabb használati szünet után), előfordulhat, hogy a (vezérlőpanelen megjelenő) beállított érték és a hűtőtérben lévő hőmérséklet között hőmérsékletkülönbség van. Ez a hőmérséklet a készülék folyamatos működése mellett stabilizálódik. Ne nyissa ki a készülék ajtaját a hőmérséklet stabilizálási folyamat alatt. Ha a készülék a hűtési folyamat közben leáll, várjon kb. 5 percet a rendszer újraindítása előtt (különben a készülék nem fog bekapcsolni).

3.3.1. A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA / HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSOK

VIGYÁZAT! A hűtőkamra hűtési hőmérsékletének bármilyen konfigurációja a hűtőközegkör fokozott működését eredményezi, ami a készülékház magas hőmérsékletének eléréséhez vezethet. Amint a rendszer eléri a beállított küszöbértéket, a készülék paneljei fokozatosan lehűlnek, amíg a készülék körüli hőmérsékleti értéket el nem érik.

MODELL RCWI-4G

a) A készüléket a hűtőkamra középső részén található vezérlőpanel segítségével kell elindítani.
b) A rendszer indításához egyszerre válassza ki és tartsa lenyomva a gombokat (b, c) kb. 5 másodpercig a LED világítás és a hőmérsékletszabályozás érdekében.
c) A készülék hűtőterében két hűtési zóna található: a felső és az alsó. A hőmérséklet-konfigurációt külön-külön kell elvégezni, mindegyikre vonatkozóan.
d) VIGYÁZAT! A felső és az alsó hűtési zóna azonos hőmérséklet-szabályozási tartományban van. A felső zóna hűtési értékének meghatározásakor a rendszer automatikusan hozzárendeli az adott értéket az alsó zónához. A hűtőrekesz alsó zónájának hűtési hőmérséklete lehet azonos vagy magasabb, mint a hűtőrekesz felső zónájának. A hűtési zónák közötti hőmérsékletkülönbség legfeljebb 4 °C lehet.
e) A hűtési hőmérséklet értékének beállításához válassza a hőmérsékletszabályozó gombot (c) a kezelőpanelen.

- A beállítási gomb (c) egyszeri megnyomásával az LCD-képernyőn megjelenik az aktuális hűtési hőmérséklet értéke.
- A gomb kétszeri kiválasztásával a rendszer a felső hűtési zóna hőmérsékleti konfigurációjára vált.
- A gomb háromszori megnyomásával a rendszer átvált az alsó hűtési zóna hőmérséklet-konfigurációjára.

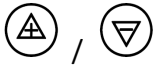
f) Az LCD-kijelzőn az aktuálisan megjelenített hőmérséklet értéke be- és kikapcsol. Határozza meg a kívánt hűtési hőmérséklet értékét a beállítási

gombok (d, e) segítségével, növelve/csökkentve az értéket. A hőmérsékletet 1°C-os lépésekben lehet beállítani.

g) A hűtési hőmérséklet értékének meghatározása után várjon kb. 2 másodpercet, amíg a beírt érték az LCD-képernyőn stabilizálódik. A módosítások a rendszermemóriában tárolódnak.

h) Lehetőség van a készülék üzemi hőmérsékleti egységeinek (F/°C) felcserélésére. A készülék üzemi hőmérsékleti egységeinek beállításához a kezelőpanelről válassza ki és tartsa lenyomva a hűtőtér LED-es világító gombot (c) körülbelül 5 másodpercig.

i) A készülék működésének hőmérsékleti egységét (F/°C) a LED kijelző mutatja a kezelőpanelen.

Működés leírása	Működés		Vezérlés
A készülék üzembe helyezése	5 sec.		X
Hűtési hőmérséklet kijelző	1 x		
Felső zóna hőmérséklet-szabályozás	2 x		
Alsó zóna hőmérséklet-szabályozás	3 x		
Hőmérsékleti egységek átváltása (F/°C)	5 sec.		X

RCWI-6G / RCWI-7G MODELL

a) A készüléket a hűtőtér felső részén található kezelőpanel segítségével kell elindítani.

b) A rendszer indításához válassza ki és tartsa lenyomva a készülék bekapcsoló gombját (a) körülbelül 5 másodpercig.

c) A hűtési hőmérséklet értékének beállításához válassza ki a kezelőpanelen a hőmérséklet értékének növelésére/csökkentésére szolgáló vezérlőgombokat (d, e). A hőmérsékletet 1°C-os lépésekben lehet beállítani.

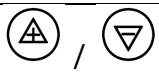
d) Az LCD-kijelzőn az aktuálisan megjelenített hőmérséklet értéke be- és kikapcsol.

e) A hűtési hőmérséklet értékének meghatározása után várjon kb. 2 másodpercet, amíg a beírt érték az LCD-képernyőn stabilizálódik. A módosítások a rendszermemóriában tárolódnak.

f) Lehetőség van a készülék üzemi hőmérsékleti egységeinek (F/°C) felcserélésére. A készülék üzemi hőmérsékleti egységeinek beállításához a

kezelőpanelről válassza ki és tartsa lenyomva a hűtőtér LED-es világító gombot (c) körülbelül 5 másodpercig.

g) A készülék működésének hőmérsékleti egységét (F/°C) a LED kijelző mutatja a kezelőpanelen.

Működés leírása	Működés		Vezérlés
A készülék üzembe helyezése	5 sec.		X
Hűtési hőmérséklet-szabályozás	X		
Hőmérsékleti egységek átváltása (F/°C)	5 sec.		X

3.3.2. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE (RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G MODELL)

a) Határozza meg a hűtőtér megfelelő hűtési hőmérsékletét.

b) Kapcsolja be a készülék hűtőterének megvilágítását a LED-világítás gomb (b) kiválasztásával a kezelőpanelen. A gomb ismételt kiválasztásával a kamra megvilágítása kikapcsol.

c) A készülék olyan rendszerrel van felszerelve, amely fenntartja az optimális páratartalmat a hűtőtérben. A páratartalom szintjét szabályozó tartály (9) a hűtőkamra felső polcán, a külön erre a célra szolgáló síneken található. A készülék belsejének feltöltése előtt töltse fel a tartályt (9) vízzel a teljes térfogat ¾-éig, és helyezze el egy erre a célra kijelölt helyen.
VIGYÁZAT! Rendszeresen ellenőrizze a páratartalom-szabályozó tartály töltöttségi szintjét. Szükség esetén töltse fel a tartályt.

d) Töltse meg a készülék belsejét az alábbi utasításoknak megfelelően. VIGYÁZAT! A hűtőkamra töltetének hűtési ideje az elhelyezett palackok számától függ. Az egyes palackok hűtése gyorsabb, mint amikor a kamra teljesen foglalt.

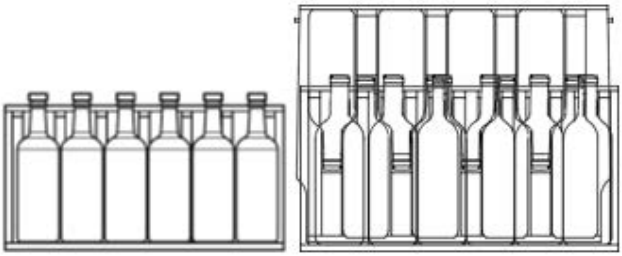
e) Ha a készüléket el kell mozdítani a jelenlegi helyéről, távolítson el minden mozgatható tárgyat a kamra belsejéből. A készülék polcait és ajtóit rögzítse szalaggal a szállításhoz. Fedje le a készülék külső paneljeit olyan anyaggal, amely megvédi azokat a sérülésektől, például karcolásoktól stb.

PALACKOK TÁROLÁSA

f) A hűtőkamrában használt polcok kialakítása lehetővé teszi 0,75 literes palackok tárolását. Ezek alapján adják meg a hűtőkamra maximális töltöttségi szintjét.

g) Mielőtt a készülék belsejét nagyobb űrtartalmú palackokkal tölti meg, ellenőrizze, hogy az elhelyezett edények nem befolyásolják-e a készülék megfelelő működését.

h) A tárolt palackokhoz való optimális hozzáférés érdekében ajánlott a polcokat a kamra mélységének kb. 1/3-áig meghosszabbítani (különösen az alsó polcok esetében).



i) VIGYÁZAT! A hűtőkamrában megfelelően elhelyezett palackok a készülék ajtajának bezárása után nem érhetnek az elülső vagy hátsó panelhez! Tartson megfelelő távolságot a rakomány és a zárt ajtó, valamint a készülék hátlapja között!

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!

b) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.

c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.

d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.

g) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.

h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

i) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

j) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

k) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

l) VIGYÁZAT! Amikor a polcokat tisztítás céljából kihúzza, ügyeljen arra, hogy a készülék ajtaja teljes szélességében kinyíljon! Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

m) A hűtőtér leolvasztása automatikusan történik, és nem igényel további műveletet a felhasználó részéről. Ügyeljen arra, hogy rendszeresen tisztítsa meg a párologtató tálcát és a leolvasztóvíz-elvezető nyílást, amely a készülék hátulján, a hűtőközegrendszer közelében található.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóság tájékoztatást ad a használt egységek megfelelő lerakóhelyéről.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Működés
A készülék nem kapcsol be	Nincs megfelelően csatlakoztatva	Ellenőrizze a készülék helyes csatlakoztatását
	Kikapcsolás	Kapcsolja be a készüléket a hálózati kapcsolóval
	Nincs áram a konnektorban	Ellenőrizze a feszültséget a hálózati aljzaton
	Hibás biztosíték	Vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével.
A hűtőkamra hőmérséklete túl magas	Helytelenül meghatározott hűtési hőmérséklet	Hűtési hőmérséklet konfiguráció végrehajtása
	A készülék ajtajának túl gyakori nyitása vagy az ajtó hosszú ideig nyitva hagyása.	Az ajtónyitás gyakoriságának és idejének ellenőrzése
	A készülék ajtaja nem záródik	Ellenőrizze, hogy az ajtó jól záródik-e
	A készülék áramellátásának meghibásodása	Csatlakoztassa újra a készüléket, és várjon legalább 4 órát, amíg a hűtési hőmérséklet stabilizálódik.
A hűtőkamra hőmérséklete túl alacsony	Helytelenül meghatározott hűtési hőmérséklet	Hűtési hőmérséklet konfiguráció végrehajtása
A készülék rezgéseket generál	A készülék nem megfelelő kiegyenlítése	Az egység újbóli kiegyenlítése
	Nem megfelelő távolság a készülék hátsó panelje és a mögötte lévő fal/tárgy között	Használja az előírt 30 cm-es biztonsági távolságot
	X	Indítsa újra a készüléket. Ha a probléma nem oldódik meg, forduljon a gyártó szervizéhez
Nedvesség előfordulása a készülék kamrájában	A készülék ajtajának túl gyakori nyitása vagy az ajtó hosszú ideig nyitva hagyása.	Az ajtónyitás gyakoriságának és idejének ellenőrzése
	A megfelelő ajtózárás hiánya	Ellenőrizze, hogy az ajtó jól záródik-e
Nedvesség megjelenése a	A készülék ajtaja nyitva van (a kamra belsejében lévő	Ellenőrizze, hogy az ajtó jól záródik-e

készülék ajtajának külső felületén	hűtött levegő és a kamrán kívülről érkező szobahőmérsékletű levegő közötti hőmérsékletkülönbséggel való érintkezés).	

OBS! Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Vinkøleskab		
Model	RCWI-4G	RCWI-6G	RCWI-7G
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50		
Nominel strøm [A]	0,7	0,5	0.4
Kapslingsklasse	I		
Kølemiddel / kølemiddels mængde [g]	R600a/26	R600a / 50	R600a/20
Kammervolumen [L]	137	138	56
Kammerkapacitet udtrykt i antal vinflasker [stk]*.	46	52	20
Klimaklasse	N, SN, ST	N, ST	
Energieffektivitetsklasse	G		
Energiforbrug [kWh/24 timer)	0,400	0,405	0.375
Årligt energiforbrug [kWh/år]	146	148	137
Isoleringsstof	Cyclopentan		
Temperaturkontrolområde for køletemperatur[°C]	5-22		
Afrimningsfunktion	auto		
Dimensioner (Bredde - Dybde - Højde) [mm]	645 x 630 x 930	643 x 595 x 820	643 x 295 x 821
Weight [kg]	45	47,5	28,5

* De hylder, der anvendes i kølekammeret, er udformet således, at der kan opbevares flasker af 0,75 L-typen. Den maksimale fyldningsgrad for kølerummet er angivet på deres grundlag.

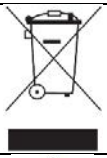
1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HENVISNING!** (generelt advarselsskilt.)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	OBS! Brandfare - letantændelige materialer!

	Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af vejledningen henviser til WINE COOLER.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det er uundgåeligt at bruge apparatet i et fugtigt miljø, skal der bruges en reststrømsenhed (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.

f) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning

g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.

h) OBS – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
c) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
d) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
e) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.
f) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
g) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
h) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! beskyt børn og andre mennesker under apparatets drift.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
b) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
c) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
d) Læg ikke dine hænder eller genstande ind i apparatet under drift!

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Overbelast ikke apparatet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Korrekt valgt apparat udfører bedre og sikrere arbejde, som den er designet til.

b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
c) Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før justeringer, rengøring og vedligeholdelse udføres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
d) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
e) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
i) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af produktet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
m) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
n) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
o) Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!
p) Apparatet skal tilsluttes direkte til en stikkontakt i væggen.
q) Efter levering af enheden skal du vente 8 timer, indtil kølemidlet, der anvendes i enheden, er stabiliseret, før du tilslutter den til elnettet.
r) Anbring ikke apparatet i nærheden af udstyr, der genererer høj temperatur/varme (radiatorer, kedler), og anbring ikke apparatet i direkte sollys!
s) Beskadig ikke kølemiddelsystemet.
t) Lad ikke apparatets bagspoler komme i kontakt med væggen.
u) OBS! Apparatet i sit design indeholder brandfarlige stoffer! Hvis enheden er beskadiget, skal du undgå kontakt med åben ild, og det rum, hvor instrumentet er placeret, skal være grundigt ventileret!

v) Anbring ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer såsom papir og andre materialer.
w) Læg ikke tunge genstande på apparatet.
x) Der er risiko for, at et barn kan komme i klemme inde i apparatet. Afbryd ledningerne bag på apparatet og deaktivere dørlåsen, så børn ikke kan sidde fast inde i apparatet, før du opbevarer apparatet og når det ikke er i brug.
y) Apparatet er ikke beregnet til frysning af friske fødevarer.
z) Fabriksindstillede hylder sikrer den mest effektive anvendelse af energi fra køleudstyr.
aa) Brug ikke andre elektriske apparater i drikkekøleren end dem, der leveres af producenten.
bb) Apparatet må ikke anvendes i uopvarmede rum.
cc) Åbn ikke døren til apparatet for ofte, og lad den ikke stå åben i længere tid. Dette resulterer i et øget elforbrug, hvilket kan føre til mulige skader på enheden.
dd) Hvis køleapparatet ikke er fyldt op i længere tid, skal du slukke for det. Afrim, rengør, tør og lad døren stå åben for at forhindre skimmelvækst i apparatet.
ee) Det er forbudt at anvende eksterne elektriske apparater til at fremskynde optøningsprocessen.
ff) Eksplosive stoffer såsom dåser, der indeholder komprimeret brandfarlig gas må ikke opbevares i apparatet.
gg) Installationen af enheden skal udføres af kvalificeret personale.

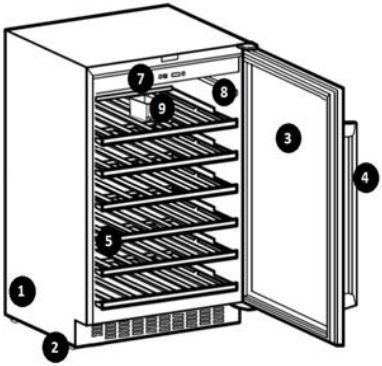
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

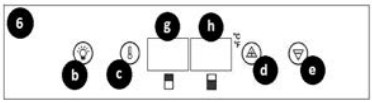
3. Betingelser for brug

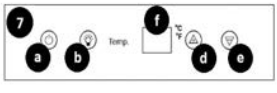
Enheden er beregnet til opbevaring af drikkevarer i eksterne beholdere med den rette temperatur. Anvendelsesområdet omfatter kun husholdninger og deres afledte produkter.

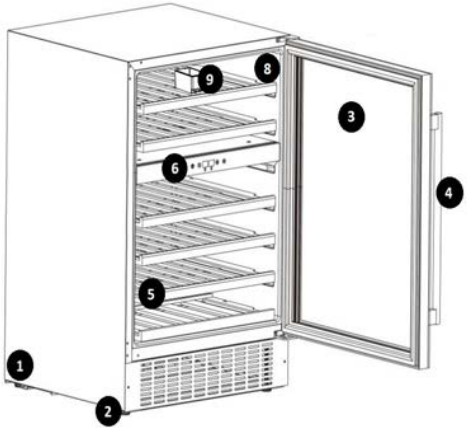
Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

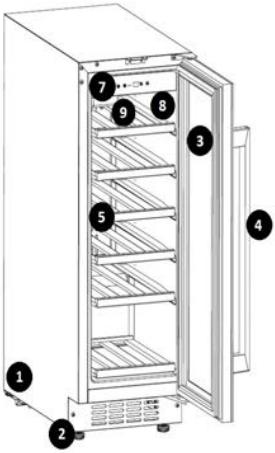
3.1. Beskrivelse af apparatet











1 - Hus
2 – Skridsikker base
3 - Dør
4 - Håndtag
5 - Hylde
6 - Kontrolpanel model RCWI-4G
7 - Kontrolpanel model RCWI-6G / RCWI-7G
8 - Kølerum
9 - Beholder

a - Afbryder
b - LED-knap til belysning af kammeret
c - Knap til temperaturregulering
d - knap til regulering, stigende værdi
e - Knap til justering, faldende værdi
f - LCD-skærm
g - LCD-display for den øverste zone
h - LCD-display for den nederste zone

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Den omgivende temperatur for hver model må ikke overstige følgende område: 10-32 °C - model RCWI-4G; 16-38 °C - model RCWI-6G; 10-38 °C - model RCWI-7G. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold en afstand på mindst 30 cm mellem enhedens bagvæg og bagvæggen. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

FØR FØRSTE BRUG

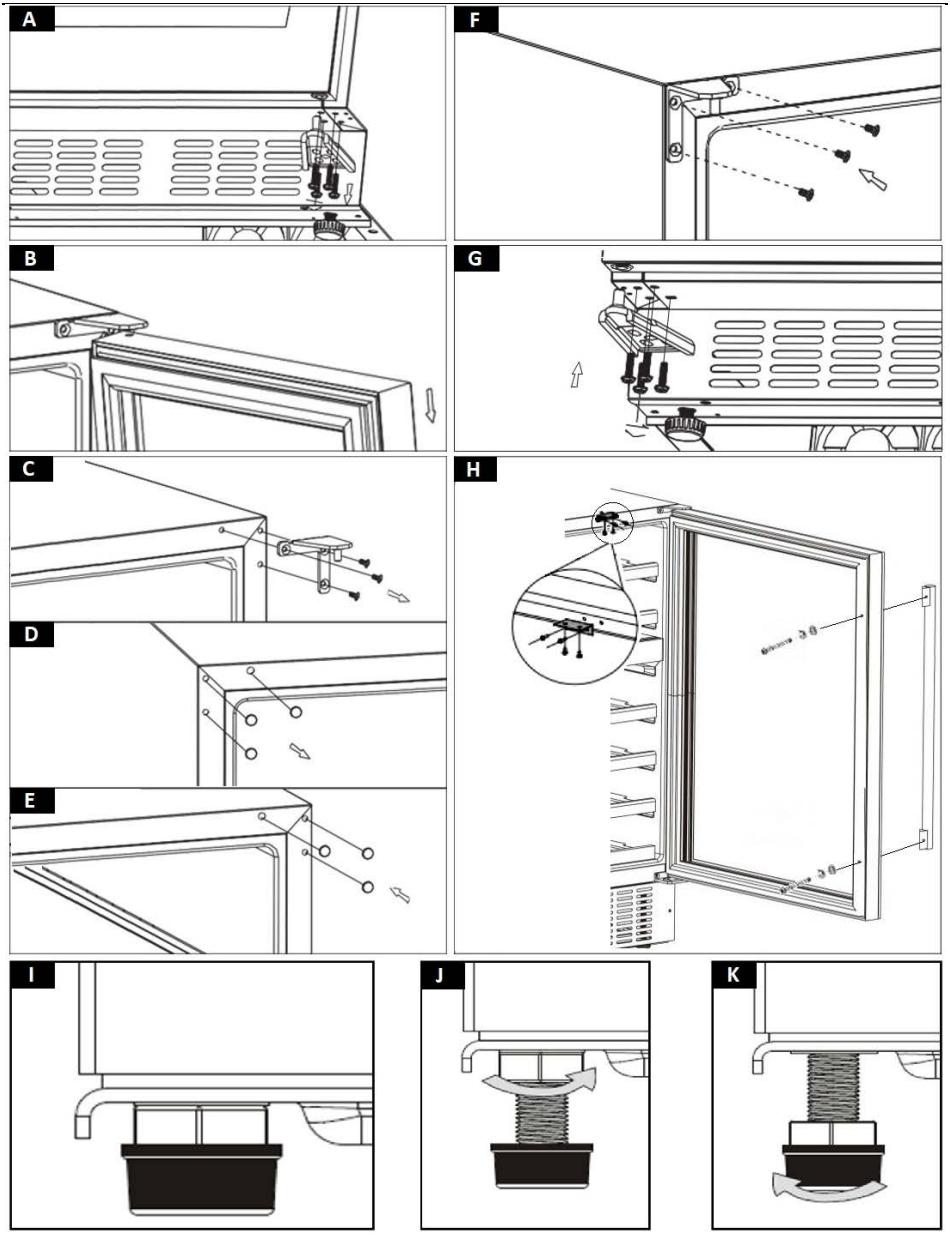
Før første brug skal du skille alle komponenter ad og vaske dem samt vaske enhedens indvendige og udvendige side.
OBS! Før apparatet tilsluttes til strømnettet, kan det generere en karakteristisk lugt, som gradvist vil forsvinde, efterhånden som apparatet når den programmerede temperatur.

MONTERING AF APPARATET

Enheden har en højrehåndsdørskonfiguration fra fabrikken, men det er muligt at installere døren som en venstrehåndsdør efter brugerens præference. Enheden er designet til fritstående eller indbygget drift.

a) OBS! Før du fortsætter med at fjerne/montere døren, skal du sikre enheden korrekt, så der ikke opstår skader. Fjern alle bevægelige dele inde i enheden. Før du vipper enheden, skal du beskytte kølesystemets kredsløb ved at lægge et blødt materiale på overfladekontaktpunktet!
b) For at ændre dørens installationsside anbefales det at lægge enheden på bagpanelet.
c) Fjern det nederste hængsel ved at holde døren og skrue fastgørelserne af (Figur A).
d) Skub forsigtigt døren ud af den øverste hængselsbolt (fig. B). Placer den fjernede dør på et sikkert sted med det ydre panel opad.
e) OBS! Vær opmærksom på de fjernede fastgørelsesanordninger. Kontroller, at der ikke er rester af fastgørelseselementer, hvor døren møder huset, tætningen osv.
f) Fjern det øverste hængsel på enhedsdøren ved at skrue fastgørelserne af (Figur C).
g) I øverste venstre hjørne af enheden på det sted, hvor hængslerne er fastgjort, skal du løfte op og fjerne dækslerne for monteringshullerne (fig. D).
h) Dæk monteringshullerne efter hængselsbeslagene i højre side med de tidligere fjernede dæksler (fig. E).

i) Monter venstre hængsel i venstre side ved at skrue monteringsbeslagene fast i de angivne monteringshuller (fig. F).
j) Drej enhedens dør 180°, og skub den ind i monteringsstiften på venstre hængsel.
k) Monter det nederste hængsel i venstre side. Skub hængselsbolten ind i dørens monteringshul, og fastgør den med skruerne (fig. G).
l) Monter dørbeslaget på enheden (fig. H).
m) Det gør du ved at fjerne pakningen på indersiden af døren. Enhedens struktur under tætningselementet indeholder dedikerede monteringshuller.
n) OBS! Uanset hvilken side af monteringen af beslaget der er monteret (venstre/højre), er fabrikkens monteringshuller designet til hver side.
o) Forbered monteringerne. Sæt en låseskiven på monteringsskruen og derefter en flad skive.
p) Anbring enhedsbeslaget fra ydersiden af døren. Juster akserne på monteringshullerne på beslaget og døren.
q) Før den tidligere forberedte monteringsstruktur gennem de øverste og nederste monteringshuller. Tryk beslagene sammen.
r) Geninstaller pakningen på det tildelte sted.
s) For at bygge enheden er det nødvendigt at installere et passende beslag, der fastgør enheden med det øverste hus. Tilslutningsbeslaget leveres sammen med enheden. Monteringen af beslaget skal vælges individuelt i henhold til reglerne i dit land.
t) Monter forbindelsesbeslaget øverst på enheden i stedet for de dedikerede monteringshuller. Fastgør enheden på det ønskede sted, og fastgør den på toppen af huset (se figur H).
u) Juster enhedens niveau/højde ved hjælp af de forreste baser (drejning med eller mod uret).
v) OBS! På grund af enhedens hældning under montering af døren skal du vente 8 timer på, at kølemidlet i enheden stabiliseres, før du tilslutter armaturet til strømmen!



3.3. Arbejde med apparatet

Før du arbejder med enheden, skal du tilslutte de nødvendige strømkabler til enheden. Gør dig bekendt med apparatets parametre/funktioner. Når du har startet systemet, skal du indstille de ønskede parametre som beskrevet nedenfor.

OBS! Når enheden først tilsluttes til strømnettet, og køletemperaturen programmeres (eller efter en længere pause fra brug), kan der være en temperaturforskel mellem setpunktet (vist på kontrolpanelet) og temperaturen inde i kølerummet. Denne temperatur stabiliseres ved kontinuerlig drift af enheden. Åbn ikke enhedens dør under temperaturstabiliseringsprocessen. Hvis enheden lukker ned under køleprocessen, skal du vente ca. 5 minutter, før du genstarter systemet (ellers vil enheden ikke kunne tændes).

3.3.1. START AF ENHEDEN / TEMPERATURINDSTILLINGER

OBS! Enhver konfiguration af kølekammerets køletemperatur medfører øget drift af kølemiddelkredsløbet, hvilket kan føre til, at enhedshuset når høje temperaturer. Når systemet når den indstillede tærskelværdi, vil enhedens paneler gradvist køle ned, indtil temperaturværdien omkring enheden er nået.

MODEL RCWI-4G

a) Enheden startes ved hjælp af kontrolpanelet, der er placeret i den centrale del af kølekammeret.
b) For at starte systemet skal du samtidig vælge og holde knapperne (b, c) nede i ca. 5 sekunder for at få LED-belysning og temperaturstyring.
c) Enhedens kølerum omfatter to kølezoner: en øvre og en nedre kølezone. Temperaturkonfigurationen skal udføres separat for hver af dem.
d) OBS! Den øverste og den nederste kølezone har samme temperaturreguleringsområde. Når du definerer køleværdien for den øverste zone, tildeler systemet automatisk den givne værdi til den nederste zone. Den nederste zone i kølerummet kan have samme eller højere køletemperatur end den øverste zone i kølerummet. Det anbefales, at temperaturforskellen mellem kølezonerne ikke må være mere end 4 °C.
e) For at indstille køletemperaturen skal du vælge temperaturkontrolknappen (c) på betjeningspanelet for at indstille køletemperaturen.

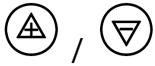
- Ved et enkelt valg af justeringsknappen (c) vises den aktuelle køletemperaturværdi på LCD-skærmen.
- Ved dobbelt valg af knappen skifter systemet til den øverste temperaturkonfiguration for kølezonen.
- Ved tredobbelt valg af knappen skifter systemet til temperaturkonfigurationen for den nederste kølezone

f) Den aktuelle temperaturværdi på LCD-displayet tændes og slukkes. Definer værdien af den ønskede køletemperatur ved hjælp af justeringsknapperne (d, e), idet du øger/reducerer værdien. Temperaturen indstilles i trin på 1 °C.

g) Når du har defineret værdien for køletemperaturen, skal du vente ca. 2 sekunder, indtil den indtastede værdi på LCD-skærmen stabiliseres. Ændringerne gemmes i systemets hukommelse.

h) Det er muligt at udskifte enhedens driftstemperaturenheder (F/°C). For at justere enhedens driftstemperaturenheder skal du fra kontrolpanelet vælge og holde knappen med LED-lyset i kølerummet (c) nede i ca. 5 sekunder.

i) Temperaturenheden (F/°C) for enhedens drift vises af LED-indikatoren på kontrolpanelet.

Beskrivelse af driften	**Virkning**		**Betjening**
Opstart af apparatet	5 sek.		x
Visning af køletemperatur	1 x		
Temperaturstyring i øverste zone	2 x		
Kontrol af temperaturen i den nederste zone	3 x		
Konverter temperaturenheder (F/°C)	5 sek.		x

MODEL RCWI-6G / RCWI-7G

a) Enheden startes ved hjælp af kontrolpanelet, der er placeret i den øverste del af kølerummet.

b) For at starte systemet skal du vælge og holde enhedens afbryder (a) nede i ca. 5 sekunder for at starte systemet.

c) For at indstille værdien af køletemperaturen skal du på betjeningspanelet vælge kontrolknapperne til at øge/sænke (d, e) temperaturværdien. Temperaturen indstilles i trin på 1 °C.

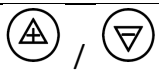
d) Den aktuelle temperaturværdi på LCD-displayet tændes og slukkes.

e) Når du har defineret værdien for køletemperaturen, skal du vente ca. 2 sekunder, indtil den indtastede værdi på LCD-skærmen stabiliseres. Ændringerne gemmes i systemets hukommelse.

f) Det er muligt at udskifte enhedens driftstemperaturenheder (F/°C). For at justere enhedens driftstemperaturenheder skal du fra kontrolpanelet vælge og holde knappen med LED-lyset i kølerummet (c) nede i ca. 5 sekunder.

g) Temperaturenheden (F/°C) for enhedens drift vises af LED-indikatoren på kontrolpanelet.

Beskrivelse af driften	**Virkning**	**Betjening**

Opstart af apparatet	5 sek.		x
Kontrol af køletemperatur	x		
Konverter temperaturenheder (F/°C)	5 sek.		x

3.3.2. BETJENING AF ENHEDEN (MODEL RCWI-4G / RCWI-6G / RCWI-7G)

a) Fastsæt den passende køletemperatur for kølerummet.

b) Tænd for belysningen af apparatets kølerum ved at vælge knappen LED-belysning (b) på betjeningspanelet. Hvis du vælger knappen igen, slukker du for belysningen af kammeret.

c) Enheden er udstyret med et system til at opretholde det optimale luftfugtighedsniveau i kølerummet. Beholderen (9), der regulerer fugtighedsniveauet, er placeret på de dedikerede skinner, øverste hylde i kølerummet. Før du fylder enhedens indre, skal du fylde beholderen (9) med vand i størrelsesordenen ¾ af det samlede volumen og installere den på et særligt sted.

   OBS! Kontroller regelmæssigt påfyldningsniveauet i fugtighedsreguleringstanken. Om nødvendigt fyldes tanken op igen.

d) Fyld enhedens indre i overensstemmelse med nedenstående anvisninger. OBS! Køletiden for kølekammerets ladning afhænger af antallet af placerede flasker. Køling af de enkelte flasker sker hurtigere, end når kammeret er fuldt optaget.

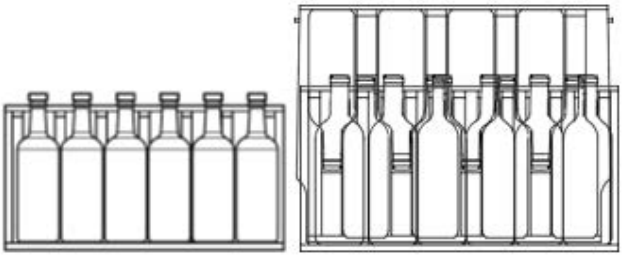
e) Hvis der er behov for at flytte enheden fra dens nuværende placering, skal du fjerne alle flytbare genstande inde i kammeret. Fastgør hylderne og dørene på enheden med tape til transport. Dæk enhedens yderpaneler med materiale for at beskytte dem mod skader, f.eks. ridser osv.

OPBEVARING AF FLASKER

f) Designet af hylderne i kølekammeret gør det muligt at opbevare 0,75 L flasker. På grundlag af dem er det maksimale fyldningsniveau for kølekammeret angivet.

g) Før du fylder enhedens indre med flasker med større kapacitet, skal du kontrollere, om de placerede beholdere ikke vil påvirke enhedens korrekte funktion.

h) For at opretholde optimal adgang til de opbevarede flasker anbefales det at udvide hylderne til ca. 1/3 af kammerets dybde (især for de nederste hylder).



i) OBS! Korrekt placerede flasker i kølerummet må efter lukning af døren ikke berøre front- eller bagpanelet! Hold tilstrækkelig afstand mellem lasten og den lukkede dør og apparatets bagpanel!

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.
b) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
c) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
g) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
i) Brug en blød klud til rengøring.
j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
k) Rengør ikke apparater med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparater.
l) OBS! Når hylderne trækkes ud for rengøring, skal du sørge for, at døren åbnes i fuld bredde! Ellers kan apparatet blive beskadiget.
m) Afrimningen af kølerummet sker automatisk og kræver ingen yderligere handling fra brugeren. Sørg for jævnligt at rengøre fordampningsbakken og afrimningsvandshullet, som er placeret bag på enheden, nær kølesystemet.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på

produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Du yder et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø, takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder.

Din lokale administration vil give dig information om det passende bortskaffelsessted for brugte enheder.

PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag	Virkning
Apparatet tænder ikke	Ingen korrekt tilslutning	Kontroller, at enheden er korrekt tilsluttet
	Sluk for strømmen	Tænd for enheden med afbryderen
	Ingen strøm i stikkontakten	Kontroller spændingen ved stikkontakten
	Defekt sikring	Kontakt producentens kundeservice.
Kølekammerets temperatur er for høj	Forkert defineret køletemperatur	Udføre konfiguration af køletemperaturen
	For hyppig åbning af enhedens dør eller for lang tids åbning af døren på klem	Kontroller hyppighed og tidspunkt for døråbning
	Døren til enheden er ikke lukket	Kontroller, at døren er tæt/lukket korrekt
	Fejl i strømforsyningen af enheden	Tilslut enheden igen, og vent mindst 4 timer, indtil køletemperaturen er stabiliseret.
Kølekammerets temperatur er for lav	Forkert defineret køletemperatur	Udføre konfiguration af køletemperaturen
Enheden genererer vibrationer	Manglende nivellering af enheden	Nivellering af enheden
	Forkert afstand mellem enhedens bagpanel og væggen/genstanden bagved den	Brug den krævede sikkerhedsafstand på 30 cm
	x	Genstart apparatet. Kontakt producentens service, hvis problemet ikke er løst
Forekomst af fugt i enhedens kammer	For hyppig åbning af enhedens dør eller for lang tids åbning af døren på klem	Kontroller hyppighed og tidspunkt for døråbning
	Manglende korrekt lukning af døren	Kontroller, at døren er tæt/lukket korrekt

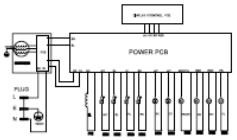
Forekomst af fugt på det ydre panel af enhedsdøren	Enhedens dør står på klem (kontakt med temperaturforskellen mellem den afkølede luft i kammeret og rumtemperaturluften uden for enheden)	Kontroller, at døren er tæt/lukket korrekt

10012505

WINE COOLER

ROYAL catering

Model	RCWI-4G
Climatic category	N, SN, ST
Protective Class	I
Voltage/Frequency	230V~/50Hz
Current	0.7A
Energy Consumption	0.400kWh/24h
Refrigerant	R600a (26g)
Volume	137L
Weight	45kg
Production Year	2022
Serial No.	637720220001



expondo.com

Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

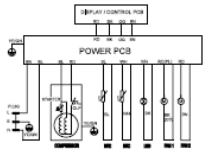
CE RoHS

10012507

WINE COOLER

ROYAL catering

Model	RCWI-6G
Climatic category	N, ST
Protective Class	I
Voltage/Frequency	230V~/50Hz
Current	0.5A
Energy Consumption	0.405kWh/24h
Insulation Blowing Gas	Cyclopentane
Refrigerant	R600a (50g)
Volume	138L
Weight	47.5kg
Production Year	2022
Serial No.	637720220131



expondo.com

Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

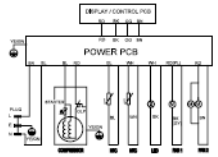
CE RoHS

10012508

WINE COOLER

ROYAL catering

Model	RCWI-7G
Climatic category	N, ST
Protective Class	I
Voltage/Frequency	230V~/50Hz
Current	0.4A
Energy Consumption	0.375kWh/24h
Insulation Blowing Gas	Cyclopentane
Refrigerant	R600a (20g)
Volume	56L
Weight	28.5kg
Production Year	2022
Serial No.	637720220061



expondo.com

Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

CE RoHS

	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**
EN	Model	Climatic category	Protective class	Voltage /Frequency	Current	Energy consumption	Refrigerant	Volume	Weight	Production Year	Serial No.	Manufacturer
PL	Model	Klasa klimatyczna	Klasa ochronności	Napięcie/ Częstotliwość	Prąd znamionowy	Zużycie energii	Czynnik chłodniczy	Pojemność	Waga	Rok produkcji	Numer seryjny	Producent

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com